

ES MENESTER QUE EL SISTEMA INTERAMERICANO DE COOPERACION DE GUERRA SE ORGANICE FRENTE A LAS NECESIDADES DE LA POSTGUERRA

PARA CREAR Y SOSTENER ESTA FUNCION DE COOPERACION DE PAZ, ES PRECISO QUE ESTABLEZCAMOS INDISCUTIBLEMENTE NUESTRO DERECHO A INTERVENIR COMO PARTES EN ESE ESFUERZO DE ORGANIZACION

ESTE CONCEPTO DE INTERVENCION CARECERIA DE SENTIDO Y DE CONTENIDO REAL SI NO HICIERAMOS UN PREVIO ESFUERZO DE PREPARACION, DE ESTUDIOS, DE INVESTIGACIONES PRECISAS Y VERIDICAS ACERCA DE LAS CONDICIONES DEL PAIS

UNO DE LOS ERRORES MAS GRAVES DE LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA PAZ A RAIZ DE LA GUERRA ANTERIOR, FUE EL DE NO TOMAR EN CONSIDERACION NI LA OPINION, NI LAS NECESIDADES DE LA MAYORIA DE LOS PAISES SECUNDARIOS

ASI SE EXPRESO S. E. AL DECLARAR CONSTITUIDA AYER LA COMISION NACIONAL QUE ESTUDIARA LOS PROBLEMAS DE POSTGUERRA

Con especial brillo y solemnidad se efectuó ayer en el Salón Rojo del Palacio de la Moneda, el acto de constitución oficial de la Comisión Nacional que se encargará del estudio de los problemas de la postguerra, el que fue presidido por el Excmo. señor Ríos.

Concurrieron a la ceremonia los Ministros y Subsecretarios de Estado, altos funcionarios de la Cancillería y del Gobierno, los señores Cardenas y Bernardo Páñez, además, el senador señor Luis Ambrosio Concha, que se encuentra en el exterior.

EL DISCURSO DEL PRESIDENTE

Alrededor de las 11.45 horas, el Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, pronunció su discurso. Por él declaraba constituida la Comisión Nacional que estudiará los problemas de postguerra. Los conceptos con-



S. E. da lectura a su discurso

LAS MEDIDAS QUE LA COMISION ADOpte DEBERAN CONTAR CON EL RESPALDO DE LA OPINION PUBLICA

EXPRESO AYER EL SENADOR DON MIGUEL CRUCHAGA AL CONTESTAR EN SU CALIDAD DE MIEMBRO DE LA COMISION ENCARGADA DEL ESTUDIO DE LOS PROBLEMAS DE POSTGUERRA, EL DISCURSO DEL EXCMO. SEÑOR RIOS

El siguiente es el discurso pronunciado por don Miguel Cruchaga Tucuman, durante el acto de constitución de la Comisión Nacional que estudiará los problemas de postguerra:

Señores:

Sea mi primera palabra para expresar a V. E. los agradecimientos de todos cuantos constituimos esta Comisión para el estudio de los problemas de la postguerra, por la prueba de confianza de invitarnos a integrarla. Procuraremos retribuir a la trascendente tarea que nos ha sido encomendada, con un acapala de bosquejar en vuestro ponderado discurso, acerca de cuyos acápites más salientes, señores, me permitiré exponer algunas consideraciones, también de índole general. Asimismo, quiero manifestaros la complacencia con que los diversos sectores del país han recibido esta oportuna y patriótica iniciativa de V. E. Grata esperanza nos produce este llamado del Jefe del Estado, a hombres de todas las corrientes políticas y de una franca y solemne manifestación del deseo de llegar a una unión nacional razonable, absolutamente requerida para el bien de la República, para el sostenimiento de la paz interna y del orden social en el país y para estudiar y encontrar soluciones a los trascendentes problemas del presente y de un futuro que a todos debe preocuparnos intensamente.

Las medidas que se adopten deberán ser llevadas a término con el respaldo de todos los sectores de la opinión que, con la unión patriótica del interés general, garanticen su fiel cumplimiento.

Dice un axioma norteamericano, pragmático a la manera de todos los concepciones de aquel gran pueblo, que se puede tornar en beneficio aún los fracasos y desastres, si se aprovecha la experiencia consiguiente de

ellos. He aquí una gran verdad orientadora de nuestros futuros trabajos, al que hemos dado la eficacia práctica que desean el país y V. E.

Debemos recoger la experiencia en muchos sentidos desoladores, de la primera guerra mundial, de la paz que puso término a las operaciones militares; de los conflictos en germin de los hechos. Sumado este acervo de valiosas experiencias a las ya derivadas de la tremenda guerra en curso, podremos encarar, desde ahora, con visión realista, los diversos problemas en potencia y aquellos previsibles de la paz venidera y del período de reordenación jurídica y económica del mundo, convulsionado por la locura bélica.

En primer término, quiero señalar a la meditación colectiva la necesidad de reconstruir sobre bases menos teóricas y más sustantivas, el Derecho Internacional, para darle un contenido positivo y de alcances eficaces. La vida de relación internacional del futuro debe regirse por normas precisas, al igual de la de los individuos entre sí, a los entes jurídicos creados para desempeñar determinadas funciones de bien público. Los principios morales deben readquirir su importancia directriz de la ley y las costumbres, para servir de basamento a una estructura jurídica, dispensadora de mayor justicia para los individuos y las naciones.

Es tal la interdependencia resultante de las rápidas comunicaciones e intereses, complementarios de los pueblos, que ya no es posible aceptar, en el campo internacional, tratamientos inequitativos y desiguales de unos Estados por otros, cualesquiera

sean el poder, la riqueza, la población o el territorio respectivo. Ante las leyes civiles, todos los individuos son iguales, por el mero hecho de su existencia como sujetos de Derecho.

El olvido de tal principio en los acuerdos suscritos y organismos creados, subsiguientemente a la contienda de 1914-1918, es la causa primaria de la trágica guerra mundial, cuyas gravísimas consecuencias sufren todas las naciones del orbe.

Si ahora queremos dar también a la Democracia un contenido internacional, será necesario establecer algún sistema positivo de adjudicación de controversias, y para obligar al cumplimiento de los fallos y al respeto de los compromisos entre los Gobiernos.

Esa misma interdependencia de los pueblos, impone la consideración colectiva de los problemas de índole internacional, pero cuyos efectos trascienden las fronteras políticas de los Estados. No puede permitirse la subsistencia de abusos, como la destrucción de países enteros, mientras sobran y se destruyen grandes excedentes de productos alimenticios, en otros más favorecidos; no es aceptable que se sigan sembrando semillas de futuros conflictos con monopolio de ciertas materias primas esenciales, ni por la persistencia de regímenes de intercambio restringidos, por excluyentes barreras arancelarias, a la colocación de productos típicos ajenos; y por último, debemos promover una estrecha y efectiva colaboración económica y financiera internacional, capaz de conciliar para beneficio humano, los intereses, en apariencia divergentes de las diversas economías nacionales.

Parece oportuno aludir a la situación particular de las Repúblicas de América Latina.

(PASA A LA PAGINA 8)

LA COLECTA O'HIGGINS

EL DEPORTE TIENE HOY LA OPORTUNIDAD QUE TANTO ANHELO PARA SU MAS AMPLIA DIFUSION

HOY SE EFECTUARA EN TODO CHILE LA IMPORTANTE CRUZADA QUE FAVORECERA A TODAS LAS ACTIVIDADES DEPORTIVAS —COMENZARAN A DESARROLLARSE NUMEROSAS COMPETENCIAS Y FESTIVALES A BENEFICIO DE LA COLECTA— COLO COLO Y MAGALLANES JUEGAN EL DOMINGO

Hoy es el día en que todos los ciudadanos del país podrán cooperar en una obra de evidente significado y trascendencia. Hoy, 20 de agosto de 1943, se realizará por tercera vez en Chile la Colecta Nacional Bernardo O'Higgins, que fue implantada en 1941 por el Gobierno del señor Aguirre Cerdas. En esa oportunidad lo recolectado prestó un positivo aporte al progreso y evolución de la aviación civil; luego, en 1942, se destinó esta colecta al fomento del tiro al blanco nacional, actividad de suma importancia, especialmente en la época en que vivimos. Este año, por disposición de S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, lo recolectado favorecerá al futuro desarrollo del deporte nacional.

Dada su alta finalidad, se ha dispuesto que la Colecta O'Higgins de este año dure hasta el mes de marzo próximo, con el objeto de permitir a clubes, asociaciones y organismos similares, a proporcionar una cooperación más efectiva, o sea, realizando festivales, competencias, etc. Uno de los aspectos más interesantes que han perseguido quienes tienen a su cargo la organización de esta noble cruzada, reside en su finalidad descentralizadora. Por ejemplo, los dineros recolectados en Santiago, favorecerán única y exclusivamente al deporte metropolitano; lo que se recolecte en Concepción, beneficiará a esa ciudad; lo que se recolecte en Magallanes, incrementará los fondos destinados a los deportes de ese punto. Y, así, sucesivamente, se procederá a lo largo de todo el país. Por tal razón, cada ciudad, localidad o pueblo, tiene desde hoy en sus manos, el futuro de sus actividades deportivas. Cooperación no faltará, pues por un lado, el Departamento de Deportes de la Dirección General de Informaciones y Cultura y por otro, el Círculo de Cronistas Deportivos, en innumerables gestiones previas han puesto en manos de los deportistas en general, la llave del éxito de esta colecta. Sólo falta que sepan responder.

Por lo que ha sido posible ad-



vertir con anterioridad la Colecta está llamada a asumir la importancia que sus promotores desean. En Santiago, no ha habido

Federación, Asociación o clubes que, por muy modestos que sean sus recursos o radio de acción, no hayan ya tomado las medidas necesarias para prestar su aporte, pues, sus dirigentes, con muy buen criterio, saben que ayudando a esta obra, se ayudan ellos mismos en esa lucha que están empeñados desde hace tantos años y que puede ser explicada en pocas palabras. Las Asociaciones y Federaciones, ya tengan su sede en Santiago o Iquique — en este caso no interesa — claman por llegar a poseer estadios, para así efectuar regularmente sus competencias y poder al mismo tiempo difundir en forma práctica las respectivas actividades que rigen. Los clubes o institutos más modestos, por su parte, sólo aspiran

poder contar con un campo apropiado. Ambas partes, como lo indicamos, tienen desde hoy en su poder la llave ideal que les permitirá concretar sus viejas aspiraciones.

LA COLECTA PUBLICA

Desde las primeras horas de la mañana de hoy, grupos de señoras recorrerán las calles, casas comerciales y establecimientos diversos, solicitando el aporte del público para esta Colecta Nacional. Prestará su cooperación en tal aspecto, las damas pertenecientes a Asociaciones Católicas, Congregaciones, alumnas de los liceos y escuelas universitarias.

EN LA NOCHE HABRA FESTIVAL DE BASKETBALL

La Asociación de Basketball de Santiago ha organizado para esta noche, en la cancha del Famoso, un festival que promete alcanzar franco lucimiento, tomando en consideración los méritos de los elencos que intervendrán.

El encuentro básico estará a cargo de los quintetos del Stade Français y Deportivo Barcelona, que representan a dos entusiastas colonias, francesa y española, respectivamente. Se trata de cuadros que en sus compromisos oficiales han cumplido sobresalientes performances y que con seguridad brindarán una atrayente exhibición.

El programa es el siguiente:

A las 20.30 horas: Concierto Afónico con Universidad Católica, equipo de segunda división.

A las 21.30 horas: Green Cross con Olea, quintetos de honor.

A las 22.30 horas: Stade Français con Barcelona, quintetos de honor.

EL "CLASICO" DEL FOOTBALL

Pasado mañana, en el Estadio de Carabineros, tendrá lugar el partido de mayor tradición del football chileno. Colo Colo, que actualmente ocupa el lugar de honor en la tabla de posiciones del campeonato oficial, se medirá con Magallanes, que le sigue a sólo dos puntos. Los dos conjuntos se han visto últimamente bastante bien y ello queda establecido al destacar la expectable situación que mantienen. Se presentarán integrados por sus mejores elementos, en atención a la importancia que ambos contrincantes le asignan al desenlace del match.

El ganador se adjudicará un va-

(PASA A LA PAGINA 8)

COLECTA O'HIGGINS EN LONDRES

La Embajada de Chile, en Londres, comunicó a la Cancillería que la colonia chilena residente en esa capital, de los miembros de la misión diplomática, habían reunido la suma de doce mil pesos, como contribución a la colecta nacional O'Higgins, que tendrá lugar hoy en todo el país.

RADIO ESCUELA EXPERIMENTAL

DE LA DIRECCION GENERAL DE EDUCACION PRIMARIA

RINDE HOY A LAS 14 HS.

SOLEMNE HOMENAJE A Bernardo O'Higgins

Dedicado a los escolares de Chile, transmitiendo los siguientes cuadros:

REYNO DE CHILE Y NACIMIENTO DE BERNARDO O'HIGGINS
INFANCIA Y ESTUDIOS DEL HEROE
EL JOVEN REVOLUCIONARIO Y SUS CAMPAÑAS
CHILE LIBRE: O'HIGGINS, DIRECTOR SUPREMO
ABDICACION
DESTIERRO Y MUERTE

transmitida por las siguientes estaciones:

- C.B. 130 Radio "La Americana";
- C.B. 103 Radio "La Cooperativa Vitalicia" de Valparaíso;
- C.B. 90 Radio "Covadonga" de Tocopilla;
- C.D. 125 Radio "Cautín" de Temuco;
- C.D. 69 Radio "Llanquihue" de Puerto Montt

DESDE EL PALACIO DE LA MONEDA S. E. INAUGURARA LA COLECTA

EN LAS PRIMERAS HORAS DE LA MAÑANA, desde el Palacio de la Moneda, S. E. el Presidente de la República declarará solemnemente inaugurada la Colecta O'Higgins pro Deporte Nacional. A su vez, los representantes del Ejecutivo en Provincia, Intendentes y Gobernadores, harán otro tanto.

DE 11.30 A 12.30 HORAS, S. E. el Presidente de la República recibirá en la Moneda las donaciones de la alta banca y comercio en general. Entre las principales erogaciones ya acordadas, figuran cien mil pesos otorgados por la Caja Nacional de Ahorros y Banco Central de Chile.

MIL CUATROCIENTAS COMISIONES recorrerán durante el día de hoy las calles y avenidas de la capital y comunas vecinas, solicitando el óbolo público.

EL MINISTERIO DE EDUCACION ha autorizado a los alumnos y alumnas de Liceos, Escuelas Técnicas y Escuelas Primarias, para constituir comisiones que solicitarán el aporte de todos los ciudadanos a beneficio de la Colecta.

LA EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG donó la totalidad de las insignias que se necesitan para la Colecta, cuyo número pasa de dos millones y medio de unidades. Por otra parte, la Gerencia Fiscal de Tranvías ha autorizado la colocación de afiches en todos los carros.

EL JURADO DEL CONCURSO para designar el "Himno del Deporte" otorgó el primer premio a una composición con música del señor Próspero Bisquert y letra de don Carlos Casassus.

Escuche esta noche

A LAS 21.45 HORAS POR

Radio "La Americana"

al Jefe Comercial de la Soc. Cooperativa de Consumos de EE. PP. Ltda. (Rosas 1242) don ENRIQUE VIDAURRAGA, en una charla sobre los beneficios y funcionamiento de la SOCIEDAD COOPERATIVA DE CONSUMOS DE EMPLEADOS PARTICULARES LTDA.

LA NACION

Santiago de Chile, viernes 20 de agosto de 1943

CHILE Y LOS PROBLEMAS DE POST-GUERRA

S. E. el Presidente de la República ha sintetizado ayer, en el discurso pronunciado en la ceremonia de la constitución oficial de la Comisión nombrada para el estudio de los problemas de postguerra, las perspectivas que pueden presentarse con caracteres de mayor gravedad para el país, en el período que ha de seguir al término de la contienda mundial. Las palabras del Primer Mandatario revisten, en las circunstancias actuales, una importancia y una trascendencia innegables, no sólo en lo que se refieren a los futuros intereses de la nación, sino también a cuanto tiene atinencia con la situación de los países de América en el momento en que sea dictada la paz.

Ha recordado el Excmo. señor Ríos la situación producida en el mundo después del Tratado de Versalles, la que no pudo ser estable en virtud de que en esa ocasión no fueron debidamente consideradas ni la opinión ni las necesidades de la mayoría de los países secundarios. "Una paz para las grandes potencias —dijo— no podía ser la paz del mundo". Y esta verdad, fácilmente demostrable por las consecuencias posteriores, es la que más ha influido para que el Presidente de la República se haya propuesto encarar las alternativas y las futuras contingencias que puedan alterar la situación del país, en una forma patriótica y concordante con los más delicados intereses nacionales.

Para afrontar los problemas de postguerra el Primer Mandatario ha nombrado una Comisión compuesta de ciudadanos destacados en los servicios públicos y en las actividades privadas, sin miras exclusivistas y sin el menor asomo de influencias políticas. Hombres probados en el servicio de la nación, los miembros de la Comisión Nacional habrán de hacer cumplido honor a la confianza oficial que en ellos se ha depositado, y el país confía en que sus acuerdos y decisiones habrán de estar empapados en el más fervoroso patriotismo.

Pero esta labor, que podría llamarse de salvación nacional, no puede realizarse en forma singular y exclusivamente interna, puesto que los problemas de postguerra son de tal entidad que, para que puedan ser resueltos de manera favorable, se hace necesaria una coordinación estrecha con los otros países de América. "Es menester —ha dicho el Excmo. Sr. Ríos— que el sistema interamericano de cooperación de guerra se organice y tome estructura específica frente a las necesidades de la postguerra. Para crear y sostener esta función de cooperación de paz, es preciso que establezcamos indiscutiblemente nuestro derecho a intervenir como partes en ese esfuerzo de organización".

Debemos, por lo tanto, hacer frente a los problemas del futuro, no con miras exclusivistas, sino dentro de la más estricta cooperación con los demás países americanos. Para ello es necesario que estemos preparados y que podamos presentar oportunamente un cuadro en que nuestras necesidades y problemas estén contemplados bajo el prisma de una eficiente cooperación continental. Es esta la obra de más importancia que corresponderá emprender a la Comisión Nacional, por cuanto en lo político, en lo social, en lo económico y en lo jurídico debemos marchar —como lo ha dicho S. E.— en una común colaboración que nos ponga al abrigo de sorpresas.

Delineadas así por el Primer Mandatario las funciones que le tocará desempeñar a la Comisión Nacional, no cabe duda de que la aflicta situación de postguerra no nos encontrará desprevenidos, sino que, por el contrario, nos hallará dispuestos a afrontar todos los sacrificios y todos los deberes.

Es, además, una prenda segura de éxito para la labor patriótica que ahora se inicia, la forma sobria y elocuente en que diere respuesta al discurso del Primer Mandatario el senador don Miguel Cruz Chaga Tocornal, quien expresó la complacencia con que había sido recibida en todos los sectores del país la oportuna y patriótica iniciativa de S. E., al llamar a hombres de todas las corrientes políticas como una franca y solemne manifestación de llegar a una unión nacional razonable, absolutamente requerida para el bien de la República.

Supresión del Comisariato

En el Senado comenzó a discutirse un proyecto de ley que dispone la supresión del Comisariato General de Subsistencia y Precios, creado por un Decreto-Ley del año 1932.

Representantes de los partidos de la Izquierda han alzado ya sus voces para oponerse a esta iniciativa, y es de presumir que todos los parlamentarios de esta tendencia se agruparán para rechazarla.

Una cosa es que se pueda impugnar, razonablemente, algunas medidas de éste o aquel Director del organismo llamado a controlar los precios de los artículos de primera necesidad para la vida, y otra cosa muy distinta es que se pretenda suprimir la institución y dar vía libre a las especulaciones. No son los tiempos para dejar en impunidad a quienes, aprovechándose de la escasez de algunos productos, de las dificultades de importación y de las ventajas que presenta la exportación de artículos indispensables para la alimentación nacional, dan rienda suelta a sus ambiciones y enciman sus particulares intereses por sobre los imperiosos de la colectividad.

No hay hoy país alguno bien organizado que tenga establecida la libertad de especulaciones. En los totalitarios, las especulaciones se pagan con la vida, y en las democracias se han limitado rigurosamente las ganancias, predominando un control severo en la producción y

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

LA MADRE DESNATURALIZADA

Antes de escandalizarnos en demasía, meditemos un poco y veamos. Entre las palabras más usadas para servir de máscara a nuestra propia inmundicia, las de madre desnaturalizada gozan de enorme valor.

Una madre soltera mató a su hijo poco después de nacer. Nosotros, los que hacemos la prensa, somos hombres, y no hemos dado a luz seres de carne y hueso. No conocemos las reacciones del parto. Guardemos de conservar de buenas a primeras.

Hacen falta previos estudios para pronunciarnos. Ninguna mujer, ninguna hembra nace madre desnaturalizada. Ni Fresia, la araucana; ni la tigresa del Jardín Zoológico de Londres; sin embargo, Fresia arrojó su crío a las barbas del conquistador, y la tigresa del Zoo se niega a dar las ubres al crío que nace en estado de cautiverio.

Ni la anécdota, ni el ejemplo de otras madres pueden aplicarse de manera conveniente al caso de la mujer popular chilena, cuya fotografía publicaron los diarios, acorralada, atibada, como feroz animal dañino. Pero yo pregunto: ¿Cuál es la patria, cuál es el patrón de esta sociedad de moralistas que la hubiera dado empleo, con sus andrajos y su crío en los brazos? ¿Cuál es la casa —oh, fariseos hipocritas!— que le hubiera dado albergue?

La madre que mató al recién nacido deriva del problema de la madre soltera, de que nos ocupamos en artículo de 22 de octubre de 1941, en respuesta a la carta de una dama.

No condenemos a la mujer popular que mató, antes de meditar en las innumerables mujeres ricas y bien educadas que se hacen matar a sus engendros mediante brutales raspaduras, los que a veces las dejan estériles para toda la vida; no condenemos a la madre silvestre antes de recordar a las matronas criminales, cuyo oficio de fauces d'anges se ejerce a la luz

pública. Millares de mujeres casadas, en medio de las comodidades de la riqueza, se empeñan en hacer huelga de vientre y burlan a la naturaleza, a veces esperanzadas en pretextos tan fútiles como la conservación de una línea feminista, esto es, masculina, sin caderas ni naugas.

Los iracundos moralistas debieran recordar, por encima de todo, la ausencia de chilendad de nuestro Código Civil en la parte pertinente al Derecho de Familia, a la protección del hijo ilegítimo y de las madres burlescas. Nuestro país es actualmente el más atrasado del mundo en leyes pertinentes al apoyo de los hijos ilegítimos, con la tremenda gravedad de que es aquí donde el Código debió variar fundamentalmente su espíritu europeo, de imitación, para adaptarse a las costumbres nuevas de la euforia del mundo nuevo de Colón. Es aquí, en Chile, donde el problema del hijo ilegítimo se ha vuelto más candente y terrible, a causa del incorregible madamismo del hombre; además, de su espíritu callejero, del alcoholismo y del forismo arraigo de la poligamia y del raptó, costumbres de los indios y de los mestizos durante los siglos de la Conquista y Sumisión.

Me cansaría de repetir que nuestro Código, en la parte que se refiere a la familia, al matrimonio y a los hijos, es profundamente antichileno y ha producido daños sin cuento a la idiosincrasia popular, por incrementar el número de ofendidos, de resentidos, de parias y de desesperados, que siempre constituyeron verdadera plaga alzada, precisamente contra la sociedad pelucona y mlope, descendiente de la que pretendió remachar al matrimonio con amarras de hierro.

Me remito a los abogados, cuyas obras o folletos al respecto me son conocidos, en primer lugar, a Mayda Bert Bedoya, a Lautaro Benham y al actual Conservador del

Registro Civil, don Luis Felipe Laso. No engañó a nadie el repito que nuestro Código es el más atrasado del mundo.

En casi todas las legislaciones del mundo, lo mismo en la española de 1934 que en la rusa, en la alemana, en la italiana y en la suiza, se estableció con ligeras variantes el apartado que voy a copiar:

"Los padres tienen para los hijos habidos fuera de matrimonio los mismos deberes respecto a los nacidos en él. Las leyes civiles regularán la investigación de la paternidad. No podrá consignarse declaración alguna sobre la legitimidad o ilegitimidad de los nacimientos, ni sobre el estado civil de los padres, ni en las actas de inscripción, ni en filiación alguna".

En cambio, en nuestra tierra, los ilegítimos quedan marcados a fuego, de manera sádica para toda la vida. Si nuestros legisladores hubieran conocido a fondo la vida popular chilena, o hubieran previsto algo en la vida futura, la de ahora, es seguro de que sería otro el curso de las leyes que salieron, no tanto de sus espíritus como del espíritu social femenino, vengativo y cursi de la época, además de la concepción europea de la familia de entones.

Actualmente no hay empresa comercial chilena sin su correspondiente potencial de ilegítimos, a veces en un quince o veinte por ciento. Estos se ven en aprietos para conseguir sus documentos, sus libretas y sus permisos para contraer matrimonio, sin escapar jamás a la marca de fuego de la brutalidad sin excusa.

A todos los escritores vociferantes y confusos, "del pueblo" y para el pueblo, más preocupados de fórmulas y de escuchar el ruido de sus propios gritos, yo les diría que pusieran atención en el cimiento mismo del pueblo de mañana.

J. E. B.

CAUSAS DEL DESCONCIERTO POLITICO

VI

La forma en que se desenvuelve entre nosotros la labor parlamentaria no responde a las exigencias de la época y es una de las causas fundamentales de que la frondosa legislación vigente carezca de eficacia.

El Parlamento de Inglaterra ha sentado un principio inamovible que forma parte de su régimen: la Cámara discute y resuelve los principios generales. Los detalles técnicos se ordenan y establecen "escaleras arriba", es decir, en las Comisiones, que son los laboratorios de las leyes.

El Congreso de Chile, en cambio, continúa dictando la legislación de manera improvisada e inconexa, en los debates afebrados del hemiciclo, frente a las tribunas y galerías, sin la serenidad, independencia y detención que exige el estudio de los complejos negocios públicos.

Desde luego, el Ejecutivo congestiona el trabajo parlamentario con el uso no siempre medido de su facultad de pedir urgencia en todos sus trámites para los proyectos de ley. Resulta con ello que los plazos reglamentarios se cumplen sin que muchos proyectos hayan sido examinados ni siquiera en las Comisiones las cuales los envían sin estudio a las Cámaras, y éstas, a su vez, urgidas por el tiempo, los desechan sin debate o después de análisis muy incompletos. En virtud de estas anomalías, proyectos de ley de tanta envergadura como el de la Habitación Barata, que constituye un verdadero Código, han sido aprobados en los últimos tiempos por la Cámara de Diputados con informe de Comisión, en el que se reconocía que no había habido tiempo para estudiarlo, y sin debate en la Corporación.

No se ha otorgado debida importancia a la labor de las Comisiones. En la Cámara de

Diputados se ha avanzado con las reformas reglamentarias del año 1935; pero en el Senado persiste un desorden lamentable.

Después del primer informe de una Comisión, todavía es posible en la Cámara de Diputados presentar innumerables indicaciones que desfiguran la cuestión fundamental o complican el problema en vez de resolverlo. Y evacuado el segundo informe, funciona el sistema del "do ut doctes" en la obtención de las firmas necesarias para renovar las indicaciones rechazadas por la Comisión.

En el Senado nada impide que las indicaciones de modificación puedan presentarse sorpresivamente, incluso en el último trámite de la discusión particular. Los senadores no tienen para qué darse la molestia de asistir a las Comisiones, toda vez que, en cualquier aspecto del debate, están autorizados para proponer enmiendas a los proyectos de ley, sin que la Corporación esté habilitada para aquilatar la conveniencia o inconveniencia de ellas, mediante un análisis completo y adecuado de las diversas proyecciones. Una reforma reglamentaria, destinada a llenar los vacíos actuales, presentada por un senador radical, no ha sido considerada por la Corporación.

En ambas Cámaras existe una libertad ilimitada para presentar todo género de indicaciones modificatorias a los proyectos de ley. La iniciativa personal se siente así estimulada y los intereses particulares tienen amplio campo para encontrar baluartes de apoyo frente a cualquier amenaza. Por otro lado, a través de tentativas y más tentativas de enmiendas, los proyectos de ley pierden su fisonomía, y al final nadie logra descubrir de qué se trata ni qué finalidades se persiguen con ellos.

En Inglaterra no sería posible que en el transcurso parlamentario de una reforma dirigida a limitar la iniciativa de los congresales en lo relativo a los gastos públicos, se insertara, de súbito, una modificación destinada a transformar la Monarquía en República. Y no lo sería porque el Speaker goza de la facultad conocida con el nombre de "canguro" que le permite seleccionar, prudencialmente, las proposiciones de enmienda, de acuerdo con la cuestión fundamental que se discute.

Toda la labor del Parlamento inglés responde a un plan trazado previamente entre el Gabinete y el "gabinete sombra", constituido por los jefes de la oposición. Porque allá la oposición no dificulta ni detiene la acción gubernativa: la estimula, la critica y la fiscaliza. El Gobierno, a su turno, no atropella, convence. Un estudioso observador del régimen político inglés apunta: "La Cámara puede ser dominada, pero es mucho más fácil conducirla. Una zanaforia es capaz de hacer andar un asno con mayor facilidad que una docena de látigos y, al fin y al cabo, algunas veces los diputados son asnos perfectamente inteligentes. Hay que encontrar una salida y, para lograrla, basta muchas veces la sola habilidad de saber hacer concesiones con elegancia".

Los parlamentarios ingleses si son del Gobierno votan con la mayoría; si son de la oposición, con la minoría. Se parte del principio de que los prestigios individuales deben ceder ante el prestigio colectivo y la cuestión que siempre se plantea, ante cualquier proyecto de ley, no es si éste es bueno o malo, sino si el diputado debe apoyar al Gobierno o combatirlo. Por algo el Gabinete es una representación fidedigna de la mayoría parlamentaria.

Queda en la Cámara de los Comunes muy escaso terreno para las iniciativas personales. Se permite presentarlas sólo durante 18 viernes en cada legislatura, cuando las sesiones son más breves, y los diputados deben entrar a sorteo para lograr el derecho de proponerlas. Todos los demás son proyectos del Gobierno, porque

personalidad digna de toda consulta. Reconocido en Europa como un urbanista de sólida talla, es un timbre de orgullo para Chile Ojalá que un buen criterio nacional advierta su presencia. En puridad de verdad, Chile está comenzando a construirse.

CARLOS VATTIER.

éste tiene su plan para cada período legislativo.

Se ha repetido muchas veces que los Parlamentos carecen de agilidad y de eficacia para encarar los problemas y las situaciones extraordinarias del mundo moderno. La guerra ha desmentido con los hechos este aserto tendencioso de la propaganda antidemocrática. Los Parlamentos de las grandes democracias han evidenciado que se puede conducir una guerra mundial y ponerse en condiciones de obtener el triunfo sin necesidad de renunciar a las libres discusiones parlamentarias ni a la crítica y fiscalización. La diferencia estriba en que a un pueblo esclavo se lo obliga, y a uno libre se lo convence.

El Parlamento de Inglaterra, durante toda la época de guerra, ha continuado reuniéndose tres veces por semana, y los Ministros oyendo críticas y contestando interrogaciones. No se ha podido ni aprobar enmiendas ni reformar la legislación en lo civil y en lo criminal sin el beneplácito parlamentario, ni introducir modificaciones en las leyes sociales, ni en las que consagran las garantías individuales. Igual cosa ha ocurrido en Estados Unidos.

Estos Parlamentos funcionan con idoneidad. Al nuestro, empujados en conservar métodos que agravan el desconcierto político y que desprestigian su función nobilísima, valdría la pena reiterarle la recomendación de Cronwell a los parlamentarios de su tiempo: "Os suplico, por las entrañas de Jesucristo, que tengáis presente la posibilidad de que estéis equivocados".

D. A. G.

CURSO DE FILOSOFIA DEL SR. FERRATER MORA

El miércoles 25 del presente, a las 19 horas, se iniciará el curso de Filosofía que dictará el intelectual español, señor Ferrater Mora, en el Salón Auditorium de Radio Sociedad Nacional de Minería, bajo los auspicios de la Sociedad "Amigos del Arte".

El sumario del curso es el siguiente: Filosofía y Religión, Filosofía y Ciencia, Filosofía y Poesía, Filosofía y Vida.

Las inscripciones están abiertas en la Secretaría de la Biblioteca Nacional y su valor es de \$ 50 para socios y estudiantes y de \$ 70 para los particulares.

CONFERENCIA SOBRE SOCIOLOGIA AMERICANA

Hoy, a las 18.30 horas, el señor José María Velasco Ibarra continuará con el desarrollo del curso que sobre Sociología Americana dicta todos los viernes en la Sala España, de la casa Central de la Universidad de Chile.

En la charla de hoy abordará el tema siguiente: "El influjo geográfico y étnico en la evolución política".

REUNIONES CIENTIFICAS

Sesión de la Sociedad Médica de Santiago. — Esta noche, a las 21.30 horas, celebra sesión la Sociedad Médica de Santiago, en su local de Merced 585, con la siguiente agenda:

1.º — "Algunas consideraciones a propósito de la encefalitis por Arsenotriopirato masivo". — Profesor Dr. Florencia Prieto G. 2.º — "Glomerulonefritis aguda crónica, peritonitis y sepsis neumocócica". — Profesor Dr. Rodolfo Armas Cruz y doctores: Gregorio Lira, Alfredo Santelices y Ventura Urbina. Servicio del Profesor Armas Cruz Hospital San Juan de Dios.

3.º — "Un caso curioso de infarto del Miocardio", doctor Manuel Besoain. Servicio del profesor Armas Cruz, Hospital San Juan de Dios.

Sociedad Chilena de Dermatología. — Esta Sociedad, con motivo de la reunión anual de medicina en Chile, el doctor, postergará su sesión de trabajos para el próximo viernes.

BAÑOS

de fierro enlozado importados y nacionales. corrientes y de revestir

Lavatorios de pedestal y murales, bidets, de 2 y 4 lavas, urinarios, W. C. silenciosos y corrientes. Aplicados para lavatorios y baños. Hurlas níqueladas. Botiquines, repisas, calentadores a gas, carbón y leña. Calentadores eléctricos de fierro, enlozados y corrientes, botanina coque a carbón y leña, refrigeradores, estufas a carbón, leña y gas. Muebles para cocina diferentes modelos. Precios los más bajos de plaza.

ALMACENES — FABRICA

MERCADO

CHACABUO 8

AL LERAR A ALAMEDA

TELEFONOS

91446 9258 90643

Castilla 4639

Despachos rápidos a provincias.

Resonancia de una charla

En un cuaderno dedicado a Finlandia y dirigido por George Duhamel, leí un estudio sobre antigua y nueva arquitectura finesa, firmado por Manuel Marchant Lyon. Me llamó la atención el movimiento avizor de su retina y una absoluta independencia de juicio. Un nuevo orden arquitectónico de nuestra época se entregaba a la discriminación certera de la joven urbanista y arquitecto chileno. Supe que Manuel Marchant había sido un sacrificado y brillante alumno de Le Corbusier; que había recorrido toda Europa y las Américas, cultivándose con una universalidad auténticamente humanista y trabajando sus años de aprendizaje, con un amor de artesano medieval. Hace algunos días, en una conferencia que dictara en la Universidad Católica sobre destrucción y construcción de postguerra, pude apreciar la inminencia de lo antiguo; Marchant habla y construye después nature, es decir, de nuestra actual naturaleza, también.

¿Por qué hacer la torre de señales de un aeródromo, en un Tudor de materiales innobles? ¿Por qué reedificar Guernica en un tónico español, la vieja usanza? ¿Por qué no "ver" a Chile desde las ventanas de las casas que se van extendiendo con la absurda mancha de aceite de nuestro Santiago sin límites? Inglaterra, España, Argentina o Chile deben reconocerse en sus casas, como en su habla, en sus costumbres y hasta en sus secretos. Un arquitecto moderno, hábil y sobre todo consciente, sin ponerle nombre a lo que edifica, hará una obra tan reconocible como una patria.

Con un vandélico apuro fui, mos destruyendo el Tajamar, el Puente de Cal y Canto y otras reliquias de una Colonia que vivió muy bien la morada de Chile. Y ya que es inútil e intempestivo hacer construcciones ideales de nuestro pasado realicemos algo que no pase, debido a su vigorosa sinceridad y comodidad. Nuestras ciudades a saltos tienen un monumental remanente de mamarrachos y una joven floración de mayores atrocidades. He llegado a pensar muchas veces en la utopía de un Municipio interventor y como un tribunal de gusto arquitectónico. (La única libertad peligrosa es aquella que atañe al acto de elegir.)

Al alcance de mi mano tengo una foto de la Place Vendôme, una de las áreas más armoniosamente construidas por el hombre. Qué solitario, qué perfecto acuerdo entre la urbe y el constructor revela este inolvidable rincón de París. Así se crean las ciudades.

Después de leer la original y renovadora tesis de Manuel Marchant Lyon, para optar a su grado, agrego que es "rara avis" ver aquí tanta facultad expositiva animada por un hábito verdaderamente libre y lozano. En materia de arquitectura, aquí parece lo joven de pura juventud. La amplia cultura, el desvelo cotidiano y la firmeza estética de Manuel Marchant Lyon lo vuelven una

de "renovaciones totales" en medio de nuestro carcamalismo urbano y arquitectural. Después de escuchar a Marchant y de ver las intencionadas proyecciones que comentaba, comprendí que no era ni aceptaría jamás ser uno de aquellos constructores de casas georgianas en serie y de esos "estilos franceses" que no se conocen en Francia. Marchant tiene, en su profesión, una fuerza espiritual que me sorprende. Lo funcional, lo estricto, lo climático, lo vernáculo y lo bello con el don de la ubicuidad, forman los cánones de su orientación. Yo veo las casas proyectadas por Marchant, como veía Rodin las viviendas de los viejos burgos franceses: saliendo como plantas regionales a tiemplos, con su espacio justo y embelleciendo la necesidad humana. No se trata de hacer estatuas o de reproducir la inminencia de lo antiguo; Marchant habla y construye después nature, es decir, de nuestra actual naturaleza, también.

¿Por qué hacer la torre de señales de un aeródromo, en un Tudor de materiales innobles? ¿Por qué reedificar Guernica en un tónico español, la vieja usanza? ¿Por qué no "ver" a Chile desde las ventanas de las casas que se van extendiendo con la absurda mancha de aceite de nuestro Santiago sin límites? Inglaterra, España, Argentina o Chile deben reconocerse en sus casas, como en su habla, en sus costumbres y hasta en sus secretos. Un arquitecto moderno, hábil y sobre todo consciente, sin ponerle nombre a lo que edifica, hará una obra tan reconocible como una patria.

Con un vandélico apuro fui, mos destruyendo el Tajamar, el Puente de Cal y Canto y otras reliquias de una Colonia que vivió muy bien la morada de Chile. Y ya que es inútil e intempestivo hacer construcciones ideales de nuestro pasado realicemos algo que no pase, debido a su vigorosa sinceridad y comodidad. Nuestras ciudades a saltos tienen un monumental remanente de mamarrachos y una joven floración de mayores atrocidades. He llegado a pensar muchas veces en la utopía de un Municipio interventor y como un tribunal de gusto arquitectónico. (La única libertad peligrosa es aquella que atañe al acto de elegir.)

Al alcance de mi mano tengo una foto de la Place Vendôme, una de las áreas más armoniosamente construidas por el hombre. Qué solitario, qué perfecto acuerdo entre la urbe y el constructor revela este inolvidable rincón de París. Así se crean las ciudades.

Después de leer la original y renovadora tesis de Manuel Marchant Lyon, para optar a su grado, agrego que es "rara avis" ver aquí tanta facultad expositiva animada por un hábito verdaderamente libre y lozano. En materia de arquitectura, aquí parece lo joven de pura juventud. La amplia cultura, el desvelo cotidiano y la firmeza estética de Manuel Marchant Lyon lo vuelven una

de "renovaciones totales" en medio de nuestro carcamalismo urbano y arquitectural. Después de escuchar a Marchant y de ver las intencionadas proyecciones que comentaba, comprendí que no era ni aceptaría jamás ser uno de aquellos constructores de casas georgianas en serie y de esos "estilos franceses" que no se conocen en Francia. Marchant tiene, en su profesión, una fuerza espiritual que me sorprende. Lo funcional, lo estricto, lo climático, lo vernáculo y lo bello con el don de la ubicuidad, forman los cánones de su orientación. Yo veo las casas proyectadas por Marchant, como veía Rodin las viviendas de los viejos burgos franceses: saliendo como plantas regionales a tiemplos, con su espacio justo y embelleciendo la necesidad humana. No se trata de hacer estatuas o de reproducir la inminencia de lo antiguo; Marchant habla y construye después nature, es decir, de nuestra actual naturaleza, también.

¿Por qué hacer la torre de señales de un aeródromo, en un Tudor de materiales innobles? ¿Por qué reedificar Guernica en un tónico español, la vieja usanza? ¿Por qué no "ver" a Chile desde las ventanas de las casas que se van extendiendo con la absurda mancha de aceite de nuestro Santiago sin límites? Inglaterra, España, Argentina o Chile deben reconocerse en sus casas, como en su habla, en sus costumbres y hasta en sus secretos. Un arquitecto moderno, hábil y sobre todo consciente, sin ponerle nombre a lo que edifica, hará una obra tan reconocible como una patria.

Con un vandélico apuro fui, mos destruyendo el Tajamar, el Puente de Cal y Canto y otras reliquias de una Colonia que vivió muy bien la morada de Chile. Y ya que es inútil e intempestivo hacer construcciones ideales de nuestro pasado realicemos algo que no pase, debido a su vigorosa sinceridad y comodidad. Nuestras ciudades a saltos tienen un monumental remanente de mamarrachos y una joven floración de mayores atrocidades. He llegado a pensar muchas veces en la utopía de un Municipio interventor y como un tribunal de gusto arquitectónico. (La única libertad peligrosa es aquella que atañe al acto de elegir.)

Al alcance de mi mano tengo una foto de la Place Vendôme, una de las áreas más armoniosamente construidas por el hombre. Qué solitario, qué perfecto acuerdo entre la urbe y el constructor revela este inolvidable rincón de París. Así se crean las ciudades.

Después de leer la original y renovadora tesis de Manuel Marchant Lyon, para optar a su grado, agrego que es "rara avis" ver aquí tanta facultad expositiva animada por un hábito verdaderamente libre y lozano. En materia de arquitectura, aquí parece lo joven de pura juventud. La amplia cultura, el desvelo cotidiano y la firmeza estética de Manuel Marchant Lyon lo vuelven una

de "renovaciones totales" en medio de nuestro carcamalismo urbano y arquitectural. Después de escuchar a Marchant y de ver las intencionadas proyecciones que comentaba, comprendí que no era ni aceptaría jamás ser uno de aquellos constructores de casas georgianas en serie y de esos "estilos franceses" que no se conocen en Francia. Marchant tiene, en su profesión, una fuerza espiritual que me sorprende. Lo funcional, lo estricto, lo climático, lo vernáculo y lo bello con el don de la ubicuidad, forman los cánones de su orientación. Yo veo las casas proyectadas por Marchant, como veía Rodin las viviendas de los viejos burgos franceses: saliendo como plantas regionales a tiemplos, con su espacio justo y embelleciendo la necesidad humana. No se trata de hacer estatuas o de reproducir la inminencia de lo antiguo; Marchant habla y construye después nature, es decir, de nuestra actual naturaleza, también.

¿Por qué hacer la torre de señales de un aeródromo, en un Tudor de materiales innobles? ¿Por qué reedificar Guernica en un tónico español, la vieja usanza? ¿Por qué no "ver" a Chile desde las ventanas de las casas que se van extendiendo con la absurda mancha de aceite de nuestro Santiago sin límites? Inglaterra, España, Argentina o Chile deben reconocerse en sus casas, como en su habla, en sus costumbres y hasta en sus secretos. Un arquitecto moderno, hábil y sobre todo consciente, sin ponerle nombre a lo que edifica, hará una obra tan reconocible como una patria.

Con un vandélico apuro fui, mos destruyendo el Tajamar, el Puente de Cal y Canto y otras reliquias de una Colonia que vivió muy bien la morada de Chile. Y ya que es inútil e intempestivo hacer construcciones ideales de nuestro pasado realicemos algo que no pase, debido a su vigorosa sinceridad y comodidad. Nuestras ciudades a saltos tienen un monumental remanente de mamarrachos y una joven floración de mayores atrocidades. He llegado a pensar muchas veces en la utopía de un Municipio interventor y como un tribunal de gusto arquitectónico. (La única libertad peligrosa es aquella que atañe al acto de elegir.)

Al alcance de mi mano tengo una foto de la Place Vendôme, una de las áreas más armoniosamente construidas por el hombre. Qué solitario, qué perfecto acuerdo entre la urbe y el constructor revela este inolvidable rincón de París. Así se crean las ciudades.

Después de leer la original y renovadora tesis de Manuel Marchant Lyon, para optar a su grado, agrego que es "rara avis" ver aquí tanta facultad expositiva animada por un hábito verdaderamente libre y lozano. En materia de arquitectura, aquí parece lo joven de pura juventud. La amplia cultura, el desvelo cotidiano y la firmeza estética de Manuel Marchant Lyon lo vuelven una

de "renovaciones totales" en medio de nuestro carcamalismo urbano y arquitectural. Después de escuchar a Marchant y de ver las intencionadas proyecciones que comentaba, comprendí que no era ni aceptaría jamás ser uno de aquellos constructores de casas georgianas en serie y de esos "estilos franceses" que no se conocen en Francia. Marchant tiene, en su profesión, una fuerza espiritual que me sorprende. Lo funcional, lo estricto, lo climático, lo vernáculo y lo bello con el don de la ubicuidad, forman los cánones de su orientación. Yo veo las casas proyectadas por Marchant, como veía Rodin las viviendas de los viejos burgos franceses: saliendo como plantas regionales a tiemplos, con su espacio justo y embelleciendo la necesidad humana. No se trata de hacer estatuas o de reproducir la inminencia de lo antiguo; Marchant habla y construye después nature, es decir, de nuestra actual naturaleza, también.

¿Por qué hacer la torre de señales de un aeródromo, en un Tudor de materiales innobles? ¿Por qué reedificar Guernica en un tónico español, la vieja usanza? ¿Por qué no "ver" a Chile desde las ventanas de las casas que se van extendiendo con la absurda mancha de aceite de nuestro Santiago sin límites? Inglaterra, España, Argentina o Chile deben reconocerse en sus casas, como en su habla, en sus costumbres y hasta en sus secretos. Un arquitecto moderno, hábil y sobre todo consciente, sin ponerle nombre a lo que edifica, hará una obra tan reconocible como una patria.

Con un vandélico apuro fui, mos destruyendo el Tajamar, el Puente de Cal y Canto y otras reliquias de una Colonia que vivió muy bien la morada de Chile. Y ya que es inútil e intempestivo hacer construcciones ideales de nuestro pasado realicemos algo que no pase, debido a su vigorosa sinceridad y comodidad. Nuestras ciudades a saltos tienen un monumental remanente de mamarrachos y una joven floración de mayores atrocidades. He llegado a pensar muchas veces en la utopía de un Municipio interventor y como un tribunal de gusto arquitectónico. (La única libertad peligrosa es aquella que atañe al acto de elegir.)

Al alcance de mi mano tengo una foto de la Place Vendôme, una de las áreas más armoniosamente construidas por el hombre. Qué solitario, qué perfecto acuerdo entre la urbe y el constructor revela este inolvidable rincón de París. Así se crean las ciudades.

Después de leer la original y renovadora tesis de Manuel Marchant Lyon, para optar a su grado, agrego que es "rara avis" ver aquí tanta facultad expositiva animada por un hábito verdaderamente libre y lozano. En materia de arquitectura, aquí parece lo joven de pura juventud. La amplia cultura, el desvelo cotidiano y la firmeza estética de Manuel Marchant Lyon lo vuelven una

de "renovaciones totales" en medio de nuestro carcamalismo urbano y arquitectural. Después de escuchar a Marchant y de ver las intencionadas proyecciones que comentaba, comprendí que no era ni aceptaría jamás ser uno de aquellos constructores de casas georgianas en serie y de esos "estilos franceses" que no se conocen en Francia. Marchant tiene, en su profesión, una fuerza espiritual que me sorprende. Lo funcional, lo estricto, lo climático, lo vernáculo y lo bello con el don de la ubicuidad, forman los cánones de su orientación. Yo veo las casas proyectadas por Marchant, como veía Rodin las viviendas de los viejos burgos franceses: saliendo como plantas regionales a tiemplos, con su espacio justo y embelleciendo la necesidad humana. No se trata de hacer estatuas o de reproducir la inminencia de lo antiguo; Marchant habla y construye después nature, es decir, de nuestra actual naturaleza, también.

¿Por qué hacer la torre de señales de un aeródromo, en un Tudor de materiales innobles? ¿Por qué reedificar Guernica en un tónico español, la vieja usanza? ¿Por qué no "ver" a Chile desde las ventanas de las casas que se van extendiendo con la absurda mancha de aceite de nuestro Santiago sin límites? Inglaterra, España, Argentina o Chile deben reconocerse en sus casas, como en su habla, en sus costumbres y hasta en sus secretos. Un arquitecto moderno, hábil y sobre todo consciente, sin ponerle nombre a lo que edifica, hará una obra tan reconocible como una patria.

Con un vandélico apuro fui, mos destruyendo el Tajamar, el Puente de Cal y Canto y otras reliquias de una Colonia que vivió muy bien la morada de Chile. Y ya que es inútil e intempestivo hacer construcciones ideales de nuestro pasado realicemos algo que no pase, debido a su vigorosa sinceridad y comodidad. Nuestras ciudades a saltos tienen un monumental remanente de mamarrachos y una joven floración de mayores atrocidades. He llegado a pensar muchas veces en la utopía de un Municipio interventor y como un tribunal de gusto arquitectónico. (La única libertad peligrosa es aquella que atañe al acto de elegir.)

Al alcance de mi mano tengo una foto de la Place Vendôme, una de las áreas más armoniosamente construid

Gran ofensiva aero-naval contra el Sur de Italia

PREPARATIVOS PARA LA INVASION DE LA PENINSULA. — PALMI Y GIOIA TAURO, OBJETIVOS DE LA FLOTA ALIADA

ARGEL, 18. — (U. P.). — La fase preliminar de la invasión de Italia fué lanzada hoy con los más violentos ataques de bombardeo aéreo y naval hasta ahora efectuados contra la semiarruinada parte sur del país.

MAL TIEMPO LIMITA OPERACIONES DE LA AVIACION ALIADA

LONDRES, 19. — (U. P.). — Las malas condiciones del tiempo limitaron en general las operaciones aéreas contra los nazis durante el día de hoy; cazas británicos efectuaron incursiones ocasionales contra la navegación enemiga, y treinta a cincuenta aviones de la fuerza de ataque de la aviación aliada.

En el norte de Francia, donde la mala visibilidad, otros cazas atacaron el ferrocarril de Poix y las comunicaciones ferroviarias, averiando ocho locomotoras.

En estas operaciones nocturnas se perdió un caza. Durante el día las acciones continuaron con una incursión de los bombarderos medianos de la fuerza de ataque de la aviación aliada.

Los cazas-bombarderos de la fuerza de ataque de la aviación aliada, que se encuentran en el sector de Saraya-Rusa, a poco menos de 200 kilómetros al sur de Leningrado, donde ya se libró encarnizada batalla en los primeros meses de la guerra y donde los rusos destruyeron un ejército alemán.

Según Radio Berlín, el ataque fué lanzado por 200 tanques y numerosas divisiones de infantería; el asalto fué precedido por avanzadas de cientos de bombarderos.

El comunicado del mando alemán expresó al momento que los ataques habían sido rechazados con elevadas pérdidas.

Según el mismo parte, ha terminado la que llamó "quinta batalla defensiva" de la cabecera de puente del Kuban, que comenzó el 16 de julio. Las tropas germano-rumanas estuvieron al mando del mariscal von Kleist, y dos brigadas de tanques y tres regimientos de infantería.

No se dieron detalles ni se mencionaron comentarios sobre la ofensiva soviética en el sector de Kharkov.

De Poltava en el noroeste de Rusia, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

Resumen de la guerra

NUOVA YORK, 19. — (U. P.). — Según los despatches recibidos o captados por la United Press, los siguientes fueron los principales acontecimientos registrados hoy, relacionados con la guerra.

CANADA. — El Ministro de Informaciones de Gran Bretaña declaró que en la conferencia de Churchill y Roosevelt se está trazando planes para la destrucción de los ejércitos de Hitler que Gran Bretaña continuará la guerra hasta que el Japón sea derrotado. Se tiene entendido que los participantes en la conferencia están de acuerdo sobre los proyectos de un segundo frente, el lugar de ataque y el jefe militar que dirigirá la campaña.

ITALIA. — Buques de guerra norteamericanos bombardearon el sur de Italia. Aeroplanos aliados incendiaron la zona de la costa en un arco de 100 kilómetros, alrededor de la boca italiana, en un ataque no interrumpido contra las fuerzas de la costa que están evacuando la región.

RUSIA. — La marcha hacia el occidente del Ejército Rojo ha continuado y los rusos han avanzado hasta 12 kilómetros, rechazando los contraataques de los alemanes alrededor de Kharkov. En el frente de Bryansk ganaron terreno.

PACIFICO. — Una fuerza naval norteamericana atacó a un convoy japonés que intentaba reforzar a los japoneses en Vella Lavella, hundiendo a uno de cuatro cazatorpederos que lo escoltaban y dañaron a dos más. Aeroplanos norteamericanos bombardearon la destrucción de la armada aérea enemiga en Wewak, Nueva Guinea. Se informó que 215 de los 225 aeroplanos japoneses que habían sido destruidos.

GUERRA AEREA. — Aeroplanos aliados realizaron fuertes incursiones sobre la costa francesa de invasión. Bombardearon norteamericanos de combate norteamericanos bombardearon en picada depósitos de combustible del enemigo en la provincia occidental de Yun-Nan. Una violenta lucha terrestre se está desarrollando en la provincia de Kwang-Tun, donde los chinos han detenido los ataques de los japoneses que tratan de obtener forraje y víveres.

CHINA. — Bombardearon norteamericanos Liberator con bases en la China bombardearon las tropas japonesas y concentraciones de abastecimientos en Canto, Indochina Francesa. Aviones de combate norteamericanos bombardearon en picada depósitos de combustible del enemigo en la provincia occidental de Yun-Nan. Una violenta lucha terrestre se está desarrollando en la provincia de Kwang-Tun, donde los chinos han detenido los ataques de los japoneses que tratan de obtener forraje y víveres.

BIRMANIA. — Bombardearon norteamericanos dañaron importantes puentes ferroviarios y bodegas en Prome, Birmania central. Hicieron impactos en las obras portuarias y en los buques surtos en la bahía.

63 oficiales ingleses y franceses condecorados

ARGEL, 19. — (U. P.). — Se ha informado que el General Eisenhower otorgó la Legión al Mérito a 32 oficiales británicos y 31 franceses que actuaron en las campañas del África del Norte y de la Regencia de Túnez.

Las condecoraciones simbolizan la unidad de las tropas británicas, francesas y norteamericanas.

ESPAÑA AZUCAR LLEGO A LAS PALMAS

LAS PALMAS, 19. — (U. P.). — Procedente de la Guayana Inglesa llegó el vapor "Rio del Fe" con cargamento de azúcar destinado a la península.

Los grandes cañones de una escuadra norteamericana enviaron un torrente de acero y explosivos hacia Palmi y Gioia Tauro, en la costa norteafricana de Italia, 30 kilómetros al noroeste de Messina, en el día de ayer, en su primer ataque contra el territorio firme italiano.

Se cree que fueron destruidos puentes y usinas productoras de energía. Camiones y ferrocarriles que el Eje debe emplear para reforzar o evacuar sus tropas del sur de Italia, fueron también atacados por bandadas sucesivas de aviones. Se vio a las bombas destruir las vías férreas y destruir camiones.

Bombarderos medianos hundieron un buque de abastecimiento en el golfo de Eufemia, que se encontraba inmediatamente al noroeste del golfo de Gioia.

Los cazas-bombarderos legaron en sus incursiones hacia el norte hasta Cerdeña, donde atacaron una pequeña nave de guerra y la dejaron hundida.

Un anuncio especial informaba que los italianos perdieron el Sexto Ejército en Sicilia, después de la destrucción de los ejércitos italianos Primero, Quinto y Séptimo en el África, y del Tercero en Sicilia.

El Sexto Ejército italiano consistía de dos cuerpos con nueve divisiones cada uno, con un total aproximado de 300.000 hombres, 1.700 cañones y 150 tanques.

Se informa que las pérdidas alemanas en Sicilia han sido equivalentes a las de divisiones, entre muertos, heridos y prisioneros, y a una cantidad de tanques y piezas. M-VI fueron capturados intactos, listos para entrar inmediatamente en acción.

La declaración dice que una gran parte del Sexto Ejército italiano arrojó sus armas, vistiendo ropas sencillas y pasando a formar parte de la vida civil siciliana. Los oficiales del Estado Mayor probablemente escaparon a Italia, pero por lo demás el Sexto Ejército ha dejado de existir.

Las tropas de guerra norteamericanas que avanzaron hacia la costa norte de Italia para participar en el bombardeo, fueron las mismas que apoyaron con éxito al Séptimo Ejército norteamericano durante su avance a lo largo de la costa norte de Sicilia en tres ocasiones, cubriendo los desembarcos de comandos detrás de las líneas enemigas.

Las fuerzas aéreas, en ataques violentos y concentrados, de tanques como los aviones de la campaña, castigaron los convoyes de tropas, ferrocarriles, carreteras, puentes, túneles y estaciones de radio del enemigo, a lo largo de las playas y en todo el sur de Italia, causando muchos perjuicios y provocando gran resistencia. Los pilotos declaran que el fuego antiaéreo de la punta sur de la península fué ligero, pero aumentó en intensidad a medida que los aviones volaban hacia el norte internándose sobre la tierra firme.

Los bombarderos de la fuerza de ataque de la aviación aliada atacaron blancos ya conocidos por ellos, de puentes ferroviarios y camiones en Angitola, en la sección sur de la boca italiana.

Los Marauders atacaron los puentes de pontón de Staletti, en la costa oriental italiana, pero el polvo y el humo no permitieron hacer observaciones precisas.

Una segunda incursión aérea del Eje contra Bizerta, en el día de ayer, tuvo por resultado la destrucción de otros seis bombarderos enemigos durante la noche del miércoles. Ocho habían sido abatidos la noche anterior.

Un Junkers-87 "Stuka" de bombardeo en picada, fué destruido por un caza Beaufighter de la RFA, en la madrugada del miércoles cerca de Siracusa. Además de los seis bombarderos enemigos destruidos en la incursión de Bizerta, se informó que otros dos aparatos enemigos fueron destruidos en la noche del martes. Faltan 9 aviones aliados.

Bajas sufridas por las fuerzas canadienses

ARGEL, 18. — (U. P.). — Se anunció que las bajas canadienses hasta el 4 de agosto, han sido 1.895 oficiales y soldados muertos, heridos o desaparecidos.

Noticias llegadas de Messina dicen que los alemanes fusilaron a varios civiles que huían en defensa de sus propios alimentos, que los alemanes mostraron cicatrices debidas a los malos tratos de los alemanes.

Un mayor italiano prisionero declaró que los alemanes eran siempre los primeros en correr a los refugios antiaéreos cuando sonaban las alarmas. Dijo también que, además de tomarse todos los medios de transporte, los alemanes incluyeron destruyeron a los soldados italianos y quitaron las pistolas a los oficiales.

Mejoral DOLORES

Fué cerrado el anillo en torno a la base de Kharkov

Oficiales noruegos prisioneros llevados al Reich

ESTOCOLMO, 19. — (U. P.). — En círculos noruegos bien informados se dice que la primera partida de oficiales noruegos prisioneros salió en un barco desde Oslo en viaje a Alemania, donde los oficiales serán recluidos en campos de prisión; no se conocen mayores detalles.

LA PRODUCCION DE POLVORA EN EE. UU.

WILMINGTON, Delaware, 19. — (U. P.). — El Presidente de la Hercules Powder Company, Mr. Charles A. Higgins dijo que los Estados Unidos están produciendo tal cantidad de pólvora que el gobierno está relacionando la producción al día, mediante la aplicación de la nueva técnica que las fábricas han podido producir un ciento cincuenta más de lo que se esperaba.

Los observadores diplomáticos de la prensa de la conferencia de mañana entre el Embajador británico en España, Sir Samuel Hoare, y el generalísimo Franco, un acontecimiento de la mayor importancia en la etapa actual de la guerra del Mediterráneo. Hoare volará a La Coruña para la entrevista, y después se dirigirá a Madrid.

En las últimas horas de la tarde de hoy, el Ministro de Informaciones de Gran Bretaña, señor Brendan Bracken, anunció que Churchill y Roosevelt, juntamente con los Estados Unidos, se comprometieron a tomar decisiones militares que tendrán por resultado "la destrucción inexorable y completa del Eje".

El señor Bracken declaró a la prensa: "Los planes son de bombardear y destruir inexorablemente, por todos los medios disponibles, al pueblo responsable de la guerra. Decisiones militares de vital importancia están siendo adoptadas".

El señor Bracken trató de frenar cualquier exceso de optimismo, diciendo: "La guerra durará mucho tiempo y será muy dura".

Prometió la completa extinción de los ejércitos de la guerra japonesa en su debido tiempo, pero a la vez no dejó la menor duda de que la política militar de los aliados sigue siendo la de derrotar a Hitler primero.

"Cuando hayamos dado cuenta del señor Hitler, todo el poder del Imperio Británico será dedicado a la tarea de destruir a los japoneses".

Refiriéndose a los japoneses, Bracken dijo: "Ellos parecen creer de vivir de la sangre". Prometió que los aliados acabarían al Japón una vez que se haya vencido el grueso de la oposición alemana y añadió: "Tenemos la intención de emplear hasta la última onza de fuerza contra los japoneses".

Descartó especialmente la idea que pudiera haber de que una vez que Alemania sea derrotada Gran Bretaña abandonaría la guerra, dejando que los norteamericanos quedaran luchando con los japoneses, y dijo: "Este es una sola guerra; Gran Bretaña no dejará las armas hasta que hayan conquistado completamente a los japoneses infelices, dando un castigo ejemplar".

Finalmente, el señor Bracken expresó: "Esta no es una conferencia ordinaria", agregando que decisiones militares de vital importancia son estudiadas en la Ciudadela.

Advertió a los corresponsales que no deben esperar informaciones objetivas, pero agregó: "Llegará el momento cuando Hitler, y su tribu de pistoleros recibirán noticias de Quebec. Recibirán noticias de la Ciudadela por intermedio de los generales, almirantes y maritales del aire de esos jefes de Gobierno, que dirigirán las fuerzas combatientes. Entonces y sólo entonces se publicarán en la prensa".

Los alemanes ahora están extendiendo rumores en los países neutrales de que sus grandes acorazados están saliendo al Atlántico como "una flota de alta mar". Pongo en duda esto, sin embargo existe la posibilidad que estos buques de guerra alemanes salgan a alta mar para realizar correrías como corsarios.

Las éridas de la marina mercante aliada han disminuido mucho en estos últimos meses. En ningún otro tiempo, desde el comienzo de la guerra, la posición naval alemana ha sido más débil que ahora y el dominio del mar por los aliados, ha sido tan grande. Pero se destaca que aun hoy que logran la victoria final. Los aliados están luchando ahora para aplicar el K. O. al enemigo.

OCUPADAS LAS MARGENES DEL RIO SEVERN. DONETZ. — ALEMANES INICIAN RETIRADA EN EL KUBAN

MOSCU, 19. — (U. P.). — La ofensiva rusa contra Kharkov y Bryansk ha vencido una obstinada resistencia alemana, obteniendo notables ventajas en ambos frentes y completando el cerco de Kharkov, con la ocupación de toda la orilla derecha del río Severyn. Donetz, lo que permite a los soviéticos asediar la ciudad desde el oeste.

Los rusos han establecido ahora sus líneas en un círculo alrededor de Kharkov, y están acorazados a los ferrocarriles que llevan desde esa ciudad a Leningrado y Dnepropetrovsk. Las únicas dos de las muchas vías férreas que parten desde Kharkov y que todavía quedan en poder de los alemanes.

Después de la ocupación de Zmiev, 22 kilómetros al sur de Kharkov y la ocupación de las posiciones alemanas a la larga del Severyn-Donetz, los rusos avanzaron hasta 15 kilómetros de distancia de la ciudad desde Smiev, que se encuentra sobre el ferrocarril Kharkov-Lysum. Las columnas blindadas rusas han continuado extendiéndose hacia el oeste y noroeste desde Kharkov, amenazando ahora con flanquear la base alemana de Poltava, 110 kilómetros al sudoeste de Kharkov, hacia la cual se calcula que están retirándose unos 100.000 soldados alemanes.

LOS ALEMANES OBLIGADOS A RETIRARSE. Los alemanes fueron forzados a retirarse ante la importante victoria de los soviéticos que destruyeron en forma decisiva la contraofensiva con la cual el alto comando esperaba contrarrestar la pérdida de Kharkov. Se ve ahora que esta victoria es para los rusos un triunfo que puede sobrepasar en importancia el que obtuvieron en Stalingrado. Si los alemanes hubieran retirado de Kharkov la semana pasada, habrían logrado, librar la crema de sus divisiones mecanizadas y reforzadas, junto con sus mejores fuerzas de reserva a lo largo del río Dnieper. Pero la furiosa batalla de cinco días de duración en los alrededores de Kharkov ha dado, una victoria completa para los rusos y ha privado a los nazis del templo de unos 30 mil soldados considerados veteranos y que deben ahora considerarse bajas, además de cantidades inapreciables de municiones, equipo y material.

El futuro se presenta, luego para los alemanes en vista de la sorprendente fuerza demostrada por los rusos, que ahora pueden emprender la irrupción en masa que teme el alto comando alemán. La atmósfera optimista que prevalece en esta capital como resultado de los sucesos de las últimas 48 horas, ha sido reflejada en el anuncio triunfal de la radioemisora local después de leer el comunicado diario, cuando dijo:

"La victoriosa marcha hacia el oeste continúa".

ALEMANES SE RETIRAN EN EL KUBAN. La única cuestión inmediata que debe enfrentar los alemanes en opinión de los observadores militares de esta, es cuántos hombres y cuánto material podrán librar antes que Kharkov caiga bajo las inexorables garras de las tenazas que rodean ahora la ciudad. Informaciones de los reconocimientos rusos indican que el alto comando enemigo, dándose cuenta de la catástrofe que se aproxima, ya comenzado ya a retirar fuerzas desde la zona de Rostov y de la cabecera de puente del Kuban.

Seemiente medida sería lógica, pero los rusos ya se encuentran en Kharkov se espera que envistan hacia el sur, al mar de Azov, esforzándose por atacar a todas las fuerzas enemigas que se encuentren allí.

También se informó que los rusos mismos están reuniendo el ejército en Rostov, para pasar a la ofensiva en coordinación con la acometida hacia el sur de de Kharkov.

La caída de Zmiev fué de gran importancia para dar a la ofensiva soviética su actual gran impulso. El pueblo de la estación ferroviaria de Zmiev, nombre fueron ocupados después de una encarnizada batalla de tres días. Esta victoria, además de permitir el asedio de Kharkov desde el este, ha situado a los rusos a sólo 13 kilómetros al este del ferrocarril Kharkov-Losovaya, y los últimos espasmos alemanes esta noche desde el frente de batalla que está rula estaba en inminente peligro de ser cortada por los rusos.

En el sector de Poltava, los rusos irrumpieron a través del río Vorzha tributario del Dnieper, a sólo 34 kilómetros al norte de Poltava.

Durante el 19 de agosto, miles de tropas de la dirección de Bryansk continuaron su ofensiva y ocuparon más de 20 kilómetros cuadrados.

En la dirección de Kharkov, nuestras fuerzas, venciendo la resistencia enemiga y sus contraataques continuaron su ofensiva y avanzaron en algunos sectores entre cinco y doce kilómetros, ocupando más de 30 puntos poblados.

En los demás sectores del frente, nuestras tropas estuvieron dedicadas a reconocimientos armados e intercambiaron fuego de artillería y morteros de trinchera con el enemigo.

Durante el 18 de agosto, en todos los frentes, nuestras tropas destruyeron o averiaron 88 tanques alemanes y de-ribaron 95 aviones enemigos.

Se ofició misa por Ximena Claro en Nueva York

NUOVA YORK, 19. — (U. P.). — Se ofició una misa por la señorita Ximena Claro, hija de don Benjamín Claro y de doña María Clara, en la Iglesia de San Ignacio. Asistieron varios miembros de la colonia chilena, entre ellos el cónsul general, D. Aníbal Jara. Después de la misa, los restos fueron embarcados con destino a New Orleans, desde donde serán conducidos a Santiago de Chile para su sepultura.

El señor Claro y Telco todavía está esperando la prioridad solicitada para su regreso por la vía aérea a Chile.

NUOVA OFENSIVA SOVIETICA AL S. DE LENINGRADO

LONDRES, 19. — (U. P.). — El comando alemán dice que el comienzo de una nueva ofensiva soviética, esta vez en el sector central del frente ruso-germano, en el sector de Saraya-Rusa, a poco menos de 200 kilómetros al sur de Leningrado, donde ya se libró encarnizada batalla en los primeros meses de la guerra y donde los rusos destruyeron un ejército alemán.

Según Radio Berlín, el ataque fué lanzado por 200 tanques y numerosas divisiones de infantería; el asalto fué precedido por avanzadas de cientos de bombarderos.

El comunicado del mando alemán expresó al momento que los ataques habían sido rechazados con elevadas pérdidas.

Según el mismo parte, ha terminado la que llamó "quinta batalla defensiva" de la cabecera de puente del Kuban, que comenzó el 16 de julio. Las tropas germano-rumanas estuvieron al mando del mariscal von Kleist, y dos brigadas de tanques y tres regimientos de infantería.

No se dieron detalles ni se mencionaron comentarios sobre la ofensiva soviética en el sector de Kharkov.

De Poltava en el noroeste de Rusia, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

En la zona de Leningrado, se informa, están ya avanzando la base alemana de la zona de Leningrado.

**ARRECIA LA OFENSIVA AEREA
AMERICANA EN EL PACIFICO**

CUARTEL GENERAL ALIADO
EN AUSTRALIA, 19. — (U. P.)
Las violentas incursiones aéreas
desatadas por las fuerzas del ge-
neral Mac Arthur, que alcanzan
su punto culminante con la des-

trucción de 250 viviendas enriego en Wevra. Los aviones en todos los sectores del Pacífico. En vuelo de 3.514 kilómetros las fortalezas atacaron a las islas de la zona de Papan, en la isla de Borneo, causando enormes daños.

El parte de hoy detalla la operación de la noche pasada, cuando que los bombarderos se efectuaron en olas sucesivas desde el lunes en la noche hasta la mañana del martes.

Cuando atacamos ya no existía zona portuaria, luego los aviones se incendiaron y se derrocharon mediano tamaño y mercaderías y dejamos una cantidad de bombas y cientos en las zonas de grandes. Férminos tres aviones, se depositaron las bombas y las bombas, y dejaron las bombas y las bombas.

En Salamina nunca se vio llegar a los bombarderos y los aviones.

Dice textualmente el comunicado:

"Pacífico Sudoccidental:
"Sector noroccidental: Isla Oé-
lebes: en Macassar bombarderos
pesados bombardearon el sector
durante la noche.
"Sector de Borneo: Balikpapan:
variando tiempo extremadamente
caliente.
"Pacífico Sur:
"Sector central: Isla de la
Costa, barcasas y una instalación de
tierra; cuatro o cinco pequeñas
embarcaciones costeras fueron al-
canzadas y las barcasas fueron al-
tado. En un ataque anterior
completamente destruidos, se con-
sistieron incendios en la aldea
Lattu.
"Pacífico Sur:
"Sector central: Isla de la
Costa, barcasas y una instalación de
tierra; cuatro o cinco pequeñas
embarcaciones costeras fueron al-
canzadas y las barcasas fueron al-
tado. En un ataque anterior
completamente destruidos, se con-
sistieron incendios en la aldea
Lattu.
"Pacífico Sur:
"Sector central: Isla de la
Costa, barcasas y una instalación de
tierra; cuatro o cinco pequeñas
embarcaciones costeras fueron al-
canzadas y las barcasas fueron al-
tado. En un ataque anterior
completamente destruidos, se con-
sistieron incendios en la aldea
Lattu."

te adverso, nuevas unidades pesadas volaron un total de 3.615 kilómetros para atacar durante la noche este centro de resistencia de petróleo que la naviera venezolana en el puerto de los vuelos rampantes y aviones hicieron impactos directos en cuatro grandes buques, probablemente petroleros.

destruyéndolos instantáneamente o incendiándolos; otros dos grandes barcos fueron incendiados. En la zona de refinación de petróleo se causaron incendios, pero no pudo verificarse el monto de las barcasas. Es probable que algunas hayan escapado.

de los daños deido a la mala visibilidad. Todos nuestros aviones regresaron.

"Sector nororiental: Isla de Nueva Irlanda: una unidad de reconocimiento bombardeó en el cabo Sain Jorge un transporte cargado con un enemigo de 4.500 toneladas. Se averió a uno de sus cazas

"Isla de Nueva Bretaña: unidades medianas en reconocimiento nocturno en Cabo Busching, destruyeron o averiaron 17 barcasas enemigas allí ancladas.

"Isla de Nueva Guinea: We-

wak: hemos copiado a destrucción de los restos de la fuerza aérea japonesa concentrada en Wewak, de 215 aviones originalmente reunidos allí. En los ataques sorpresivos del lunes, el martes por la noche y el miércoles por la mañana destruímos 120

aviones en tierra, tres en el aire y averíamos 50 en tierra, dejando todavía 52 sin averiar aparte de los 50 dañados. Nuestros ataques con todas categorías de aviones continuaron en olas incesantes el día 11 del mes pasado. El enemigo se ha informado que la Sra. Goering se reunió con la esposa de Goebbels en Berlín donde hacen una jira de compras, según parece. Las dos se alojaron en el Consulado de Alemania.

ISO TELEFONO 4427

BUTARA UN GRANDIOSO HOMENAJE

AL PROCER BERNARDO O'HIGGINS

UNO EN CADA PAÍS.— LA COLECCIÓN NACIONAL DE
 LAS ACTIVIDADES DEPORTIVAS.— DESFILE DE
 SUSPENDIO POR EL MAL TIEMPO
 SE CUMPLIRA EN ESTE PUERTO

OTROS ACTOS

A las 8 horas de hoy será izado en el Palacio de la Intendencia el pabellón nacional, emblema a que se rendirá los honores de rigor. A las 15 horas se harán transmisiones radiales extraordinarias, por distintas emisoras, y a las 21 horas se ofrece.

El programa que se cumplirá domingo, es el siguiente:

8 horas: Embardamiento por el barrio O'Higgins.

10 horas: Concentración en el barrio O'Higgins de las Fuerzas Armadas, Veteranos del '70, Cra No. Boy Scouts, delegaciones de

será en la Plaza O'Higgins, un extraordinario festival de bandas.

Mañana sábado, la Sociedad Boliviana celebrará una reunión extraordinaria para rendir homenaje a O'Higgins.

CEREMONIA PATRIOTICA

Las Instituciones deportivas aminoran a las 10 horas: Izamiento de las banderas de Chile y Argentina y honores correspondientes.

A continuación, hablará el Alcalde de Valparaíso, señor Contreras, quien seguirá en el uso de la palabra un representante de las fuerzas

Se pondrá término a esa ceremonia con un desfile de las unidades del Ejército y la Marina. En la tarde habrá un programa musical.

ESPECTACULOS PARA HOY

VALPARAISO. — Matinée, vermouth y noche: Un alma torturada.

COLON. — Matinée, vermouth y noche: Los amores de Chopin.

REAL. — Matinée, vermouth y noche: El traidor interno.

CONDELL. — (Continúa) Senda prohibida y Tres lanes de Bengala.

REX (Viña). — Matinée, vermouth y noche: Casa de mujeres.

RIALTO (Viña). — Matinée, vermouth y noche: La hija del

VEJARDE. — Matinée, vermuth y noche: Los martes, orguileños.

VICTORIA. — Matinée, vermuth y noche: Relegado de Planchón.

IMPERIO. — Matinée, vermuth y noche: Manos piadosas.

MINISTRO. — Matinée, vermuth y noche: Tres vagabundos.

OLIMPO (Viña). — Matinée, vermuth y noche: Tres vagabundos en Arabia.

MUNICIPAL (Viña). — Matinée, vermuth y noche: Hijos de oficiales.

SOC. ANONIMA MARITIMA DE CHILE
VAPORES DE PASAJEROS
PROXIMAS SALIDAS

"AYSEN" 25 Agosto — 17 horas — Sitio "A"
GUAYAQUIL E INTERMEDIOS

"TENO" 31 Agosto — 17 horas — Sitio "A"
GUAYAQUIL E INTERMEDIOS

POR FLETES Y PASAJES:
Blanco 582 — Teléfonos 7351 - 7352 — VALPARAISO
En Stgo.: Cia. Sud Americana de Vapores — Agustinas 1261
Cia. Trasportes Unidos — Agustinas 1042

**Dirección del Litoral
y Marina Mercante**

Depto. de Navegación e Hidrografía
Propuesta Pública N.º 119

POR CONSTRUCCIONES EN EL FARO ISLA SANTA MARIA
Solicitanse propuestas públicas por construcción de dos casas, demolición de otra, reparación de dos edificaciones y de servicios.

sas y de la torre del faro y construcción anexos de agua potable, desagües, caballerizas y muebles para las distintas casas, gallineros, etc. en el faro ISLA SANTA MARIA, conforme a las bases y especificaciones que pueden consultarse y adquirirse en la

Subsecretaria de Marina en Santiago. Apostado en el val de Talcahuano y Departamento de Navegación en Valparaíso.

EL DIRECTOR DEL LITORAL Y M. M.

PREMIER Siempre mejores!

MANDATARIOS DE PANAMA Y COSTA RICA FELICITARON AL EXMO. SEÑOR RIOS

CON MOTIVO DE HABER DESIGNADO A DON SANTIAGO LABARCA COMO ARBITRO EN LA DISPUTA LIMITROFE DE AMBOS PAISES

S. E. el Presidente de la República recibió ayer los siguientes telegramas de los Presidentes de Panamá y Costa Rica:

"Panamá, 17 de agosto de 1943. Excelentísimo señor Juan Antonio Ríos, Presidente de la República de Chile. — Santiago. Tengo el particular agrado de acusar recibo del atento cablegrama de Vuestra Excelencia por el cual me comunicó que en su representación Vuestra Excelencia ha designado al señor don Santiago Labarca, ex Ministro de

VICELAMIRANTE SR. GERKEN PRESENTO SU EXPEDIENTE DE RETIRO

Ayer quedó tramitado el decreto por el cual se concede retiro absoluto de las filas de la Armada Nacional al Vicealmirante don Juan T. Gerken. El señor Gerken desempeñaba el cargo de Director de los Servicios de Marina.

Con el retiro del Vicealmirante don Gerken, le correspondió de ascenso al Contralmirante don Gastón Kulczewski.

La vacante de este último, la ocupará el Capitán de Navío, don Carlos Torres Hevia.

ASCENSOS EN EL EJERCITO

Los siguientes oficiales del Ejército han sido ascendidos a los grados que se indican:

A Teniente Coronel, el Mayor, don Manuel Cifuentes Escalera; a Teniente Coronel, el Mayor, don Carlos Armijo Alamos; a Mayor, el Capitán, don Ricardo Fenner Marin; y a capitanes a los tenientes señores Carlos Alvarado Romo, James Ingles Toro y Humberto Facú Taboada.

Consuma pescado todos los días. Así ahorrará dinero y ganará salud.



MARGARINA
marca "Estrella"

ESTA AHORA
DISTRIBUIDA EN
TODO SANTIAGO PARA
SATISFACCION Y
PERFECTA NUTRI-
CION DE TODOS LOS
HOGARES

LISTA DE CLIENTES
QUE HAN RECIBIDO RE-
MESA DE "MARGARINA"
ULTIMAMENTE

NOMBRES	DIRECCIONES	NOMBRES	DIRECCIONES
José Celaya	Delicias N.º 4495	Jaime Caldentey	Juan Vicuña 1548
Vallarino Curto Lidia P.	de Valdivia N.º 251 (Q. Normal)	Dagoberto Meza	Rosca 2838
Avelina Diaz	Julio Baños 251 (Q. Normal)	Ilbaca Zunino & Cia.	Puente 801
Bruno Levis	Villaseca esq. Viscara	José Mosser	Av. Blanco 1359 (Paradero 10)
Juan M. Parra Parra	Las Heras 3679 (Q. Normal)	Rodolfo Auquer	Portugal 506
Cayetano Rendic	M. Claro 676	Julio Chis	Moneda 2699
Alfonso Rendic	Club Hipico 680 y 689	Esteban Chis	Bascuña 5102
Vilberto Opazo	Ex. Fernández 175	Antonio Benavides	Mapocho 2502
Antonio Sana	Rosca 1801	Isaac Goldenberg	Vega Central
Horacio Lobo	San Pablo 3034	Pablo Beloi	Vega Central
Mario Azocar	San Pablo 5799	Laureano Martin	San Diego 2272
Sisto Olivares	Salas 200	Primo Straneo	Sto. Domingo 3210
Bernardo Bernstet	Vega Central	Sebastián Torres	Chacabuco 46
Demetrio Hernand	Vega Central	Traverso y Merello	Chacabuco 501
Salomón Trocher	Vega Central	Jorge Bakovic	Vicuña Mackenna 24
Alfredo Becerra	Providencia 1271	Valente Arata	Vicuña Mackenna 501
Pompeo y Dominguez	Horacio Fabra 1214	Viale Hnos	Portugal 502
Hugo Barrera	Covadonga 1371	Modesto Torrio	Portugal 201
Javier Quintana	Rogers de For 33	Manuel Gallardo	Vicuña Mackenna 502
Angel Paglietta	Av. Salvador 804	Rosca 100	Castro 100
González y Alonso	Providencia 2405	Viale Hnos	Bandera 2
Aceño de Puga	San Luis 0121 (Providencia)	Laureano Martin	Providencia 2499
Justino Hess	Diez de Julio 128	Antonio Foppiano	Av. El Boque y Apoquindo
Galánchiz Hnos.	San Pablo 2969	Scaliozzi Hnos.	Providencia 2006
Arturo Wong	Pizarro 1898 y S. Pablo 2399	Roma & Cia.	Providencia 2006
Luis González	Covadonga 185 (S. Bernardo)	Antonio Aguiló	San Diego 101
Carlos Rubio Alvarez	Maule 422	Francisco Sana	Manuel Montt 3317
Jorge Tona	San Pablo 3791	Elio Ceconci	San Pablo 902
Roman Rodriguez	Franklin 900	Miguel Castro	Delicias 1601
Roman Rodriguez	Matucana 620	Alamiro Cáceres	Andrés Bello 668
Julio Martini	Morandé 233	Eugenio Malatesta	Franklin 802
Horacio Lobo	San Pablo 3034	Guth & Chaves	Estado y Huérfanos
Vicavaca y Bayestrello	Morel 2196	Alfonso Hnos	San Pablo 4499
Luis Abarca Astudillo	10.º y Av. 055 (Lo Ovalle)	Requena & Cia.	Andrés Bello 749
Ernesto Chis	Andrés Bello 372	Julio Toranzo	Vicuña Mackenna 19
Julio Chis & Cia.	Pinto 2101	Beketti & Babba	Catedral 1401
Jorge Onofre	Pinto 1392	Santiago Tutrone	San Diego 101
Fernando Wong	Rosca 1801	Juan Otegui	Carmen 1401
Alejandro Tosselli	San Pablo 1201	Julio Figueroa	Gran Avda. 2698
Enrique Garcia	San Diego 2190	Atilio Ziom	Santa Rosa 2418
Luis Reyes	Franklin 595	Oscar Salas	San Pablo 150
Juan Riva	Av. Brasil 23-A	Jorge Biskupovic	C. Henriques 598
Nicolás Barbagelatta	San Vicente 1298	Silvio Garbarino	San Francisco 199
Francisco Fran	San Pablo 3202	Juan San Nicoló	Lira 399
Amado Peragallo	Matadero 189	Suc. Juan Bolelli	Delicias 804
Luis Costa	Estado 85	Rosa Silva V.	Carmen 1604
Lorenzo Lay	San Pablo 2199	José Lay K.	Carmen 1401
Tristán Castro	Chacabuco 953	Chiu Yan Chian	Av. Los Aromos 94
Mejón Sepúlveda	J. Joaquín Pérez 5729	Abraham Trinchinsky	Vega Central
Antonio Palma	Almirante Latorre 4498 (Q. Normal)	Pubili Hnos	Piazza Italia 027
Pedro Arenas	Santa Elisa 199	Oscar Vázquez	Melipilla 1684
		Uldaricio Requena	M. León Prado 1902

DISTRIBUIDORES:

Cia. Distribuidora Nacional
Duncan Fox y Cia. Ltda.
Gildemeister y Cia. Ltda.
Williamson, Balfour y Cia. S.A.

MINISTRO SR. ALLARD IRA HOY AL PUERTO

Hoy a las 15 horas el Ministro Sr. Allard se dirigirá al puerto de Valparaíso, con el objeto de inspeccionar en su carácter de Director General de la Armada, la reunión que celebrará mañana el Consejo Naval.

EE. DE BENEFICENCIA FESTEJARAN AL DOCTOR JERONIMO MENDEZ

Entre el personal de la Beneficencia se ha abierto paso a la iniciativa de dar una manifestación al ex presidente ejecutivo de la Junta Central de Beneficencia Dr. Jerónimo Méndez Arancibia, con motivo de su alejamiento de esos servicios.

Esta demostración de aprecio al distinguido jefe, se llevará a efecto el martes próximo a las 18 horas, en el local de la Beneficencia, ubicado en calle Mac-Iver N.º 541, y concurriendo todos los empleados sin distinción de categorías que trabajan en las distintas reparticiones del Servicio.



Muebles MAGLIO
Cocinas MAGLIO
Menaje MAGLIO
CARMEN 467
FONO 60392

ESTA TARDE SE INICIAN LAS JORNADAS MEDICO SOCIALES EN ESC. DE DERECHO

PROGRAMA DE ESTAS INTERESANTES REUNIONES DE ESTUDIO

Esta tarde, a las 18.30 horas, se iniciará en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, un ciclo de conferencias Médico-Sociales, de gran interés. La dirección de estas conferencias invita a ellas a todos los universitarios y demás personas que se interesen por los temas que se tratarán. Las conferencias se llevarán a efecto en el local de la Facultad, Pío No.º esquina de Bellavista, en el Aula N.º 2 (Primer Piso).

El programa completo de estas jornadas médico-sociales es el siguiente:

1) Viernes 24 de agosto, a las 18.30 horas: La Persona Humana. Dr. J. H. Cruz.

2) Martes 24 de agosto a las 18.30 horas: El Psicoanálisis. Dr. Francisco Becá.

3) Viernes 27 de agosto a las 18.30 horas: La Moral y la Sexualidad. Dr. Arturo Droguet.

4) Martes 31 de agosto a las 18.30 horas: Aborto y Eutanasia. Dr. Carlos Thonet.

5) Viernes 3 de septiembre a las 18.30 horas: Endocrinología y Libertad. Dr. Héctor Cruz.

6) Martes 7 de septiembre a las 18.30 horas: Eugenia. Dr. Roberto Barahona.

7) Viernes 10 de septiembre a las 18.30 horas: Previsión Biológica y Previsión Financiera. Dr. Jorge Mardones.

8) Martes 14 de septiembre a las 18.30 horas: Moral, Derecho, Medicina. Profesor: Carlos Halimont.

Las medidas que la...

(DE LA 1.ª PAGINA)

publicas americanas, todavia casi exclusivamente de productos de materias primas esenciales que abastecen a las industrias fabriles de las potencias manufactureras y de artefactos suntuarios, que son indispensables para el establecimiento de altas normas de vida y salud de las grandes masas consumidoras del mundo. En los planes para un mejor futuro poco se ha considerado, hasta hoy, los problemas y necesidades de nuestros pueblos, como, si la evolución incipiente de esas economías, a veces acompañada por grandes proyectos sociales y de ordenamiento, no les diese derecho a una existencia mejor y más estable.

Comparto plenamente el deseo de nuestra Excelencia sobre la importancia de contemplar, en nuestros estudios, de los problemas chilenos los medios conducentes a promover la máxima unidad de propósitos y pareceres con las repúblicas americanas, pues, unidas todas en la prosecución de objetivos comunes, haremos oír nuestra voz y pesar nuestros intereses vitales en los Consejos de las Naciones Unidas, al final de la contienda, final que tan ansiosamente desea la humanidad doliente y atormentada.

Esta cooperación interamericana, ya tan fructífera en los campos de la cultura, la salud pública y el derecho de gentes, debe ingresar en la etapa de la cooperación económica, con el objeto de promover el progreso individual de nuestros pueblos por el esfuerzo colectivo. Frente a las incertidumbres de un porvenir preñado de peligros, las Américas son una esperanza de la humanidad conurbada.

Las más importantes misiones de los Gobiernos es prever, mirar hacia el futuro, sin descuidar, por cierto, las situaciones del presente. En la vida nacional, la visión es para el estadista un elemento de máxima importancia.

Esta Comisión de estudios de problemas de postguerra tendrá que considerar muy variados que ya se manifiestan. Entre ellos figura, en primer término, el de la necesidad de elevar nuestra producción al máximo, fomentándola por todos los medios a nuestro alcance. Tenemos vastas extensiones de terrenos no cultivados que, con planes metódicos y técnicos, nos darán un aumento de productos en considerables porcentajes.

Para evitar crisis productivas y competencias inconvenientes debemos buscar mercados exteriores, continuando una política activa de tratados comerciales y robustecimiento de nuestra marina mercante. Esa mayor producción debe responder, no sólo a satisfacer las exigencias del consumo interno, sino a intensificar nuestro intercambio internacional que nos proporcione divisas que enriquezcan el comercio, mantengan el valor de nuestra moneda, y nos facilite medios de adquirir materias primas al exterior para sostener y alentar nuestra vida económica.

Determinadas ya las industrias que deben recibir un impulso vigoroso y extraordinario, nuestra preocupación debe dirigirse a la forma práctica de lograr, en el sentido que se considere una adecuada organización del trabajo y en este orden de ideas, y como lo más urgente, es dar confianza a los productores de que no serán perturbados en sus trabajos a fin de no restarles entusiasmo y energías en las empresas. El industrial requiere no sólo capitales y créditos sino garantías de tranquilidad social, tan necesaria para ellos como para sus cooperadores, empleados y obreros.

Se impone a la vez considerar la situación del trabajador. Un jornal de acuerdo con las necesidades de la vida asegura casi en absoluto la tranquilidad en las faenas. Un jornal adecuado induce al obrero a un rendimiento eficiente y crea el bienestar en su familia. Y en esta dirección se imponen medidas que eviten la desgracia humana que está produciendo los males de la vida.

La manifestación consiste en un Cocktail que se será ofrecido por don Francisco Hnos. Robles, favorecido con el fallo de la Excma. Corte Suprema en el recurso aludido en Huérfanos 1079.

DEFUNCION
Ha fallecido nuestro querido hijo y hermano, don JUAN R. ZUGAIGA.

Sus restos serán sepultados mañana sábado 21 en el Cementerio General, partiendo el cortejo de su casa, en la calle, Víctor Manuel 1774, a las 10 horas.

La familia

DEFUNCION
Ha dejado de existir nuestro querido hijo, don ALEJANDRO VARAS CORRO.

Sus restos serán sepultados hoy a las 11 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo de la capilla del Hospital, San Vicente.

La familia

EMPRESA FORLIVESI FUNERALES
Está actualmente en condiciones de hacer los servicios funerarios a los más bajos precios. Consulten antes de contratar un funeral.

CAPITAL DE CIAS. DE SEGUROS NO PODRA SER INFERIOR A 5 MILLONES

Con las firmas del Presidente de la República y del Ministro de Hacienda, ha sido enviado al Congreso Nacional, un mensaje por el cual se somete a la consideración del Legislativo, un proyecto de ley que modifica la ley 251 de 20 de mayo de 1931, en el sentido de que para declarar legalmente instalada una Sociedad Anónima de Seguros, deberá comprobarse que se ha suscrito el capital que no podrá ser inferior a la suma de cinco millones de pesos.

TRES AÑOS DE LABOR CELEBRA LA ESCUELA DE ARTES GRAFICAS

Con muy buen éxito se ha estado desarrollando el programa de festejos elaborado por la Dirección de la Escuela Nacional de Artes Gráficas, con el objeto de celebrar el tercer aniversario de la fundación de este plantel de enseñanza industrial.

Entre otros números, se ha desarrollado el campeonato de fútbol de las Escuelas Industriales de Santiago, cuya selección ha dejado como competidores finales al mencionado establecimiento, y a la Escuela Nacional de Instaladores Sanitarios.

Anoche se efectuó una transmisión especial por C.B. 101 Radio Yungay, con actuación del conjunto de guitarristas de la Escuela Nacional de Artes Gráficas, y de algunas alumnas de la Escuela Normal N.º 1.

Hoy, a las 15.30 horas, se le dará a cabo la investidura de la Brigada de Scouts "Juan Guzmán" formada por alumnos de la Escuela, y a las 19 horas, habrá una velada literario-musical, durante la cual se inaugurará el Centro de Estudios de la misma.

Finalmente el programa consistirá para mañana los siguientes números: en la mañana el encuentro final del campeonato de fútbol de las Escuelas Industriales, y campeonato deportivo entre el personal soltero y casado de la Escuela; y a las 13 horas, baqueteo oficial con asistencia de autoridades educacionales, Ministros de Estado, parlamentarios, miembros de la Asociación de Amigos de la Escuela, etc.



Meioral DOLORES

EL COMISARIATO DE SUBSISTENCIAS Y EL COMERCIO

Ha quedado demostrado que no existe acaparamiento

El Comisariato de Subsistencias y Precios ha publicado en el "Diario Oficial" del 18 del presente, y en extracto, en la prensa de ayer, el Decreto N.º 1670, por el cual se autoriza a la Comisión de Precios, con el auxilio de la Dirección de la Producción y el Comercio, a que proceda a la depuración de las mercancías que habían sido requisadas, según las condiciones de los artículos 4.º, 6.º y 7.º del mismo.

Los términos de este nuevo decreto envuelven sin duda, un reconocimiento de la precipitación con que el Comisariato procedió en las medidas anteriores, pero, como en su único "Considerando" se hace referencia a "un acuerdo a que se llegó con el comercio mayorista", sin precisar las circunstancias de este acuerdo, es de nuestro deber puntualizarlas.

La Cámara Central de Comercio de Chile, que es la entidad gremial máxima del comercio del país, en todos sus sectores, y en la inexistente "Cámara Central de Comercio Mayorista", como erróneamente se le cita en el Decreto, se vio en la obligación de protestar públicamente contra el anterior Decreto de requisición de mercancías, porque en él se acusaba sin fundamento alguno, a un gran número de sus asociados, de proceder a "una forma de acaparamiento". Esta gratuita imputación era intolerable para firmas comerciales que, durante muchos lustros han

contribuido al progreso del país, y han sido, por todos respetados por su corrección y su prestigio. Las propias medidas de requisición de unas cuantas mercaderías ínfimo porcentaje del consumo nacional, no reversionan para ellas importancia alguna en frente de este agravio.

La buena voluntad de esta Cámara Central y el espíritu de cooperación del comercio al interés público no han fallado jamás, y en este caso, se pusieron en práctica con la aceptación de una fórmula expedita en el momento mismo en que el señor Comisario de Subsistencias y Precios reconoció la improcedencia de aquella imputación de acaparamiento. Así lo expresó, verbalmente, a los más altos personeros de la Confederación de la Producción y el Comercio que con él se entrevistaron y así lo manifestó, también, aunque en perifrasis, en su declaración pública a la prensa del 12 de agosto, al decir que las medidas adoptadas no se basaban en la presunción de acaparamientos dolosos, ni en el designio de imposibilitar a las firmas mayoristas para cumplir la finalidad comercial que a cada cual incumbiera.

Es suficiente solamente que en el nuevo Decreto que interpreta el anterior, no se haya consignado leal y explícitamente el reconocimiento de un error de concepto, —humano como todos los errores—, que aquel cometió. Por tal motivo la Cámara

LECTORES DE PROVINCIA

EL DEPARTAMENTO DE ENCARGOS Y COMISIONES de la CIA. TELEGRAFO COMERCIAL, en cualesquiera de sus Oficinas, desde Valparaíso a Puerto Montt, recibe suscripciones para

"LA NACION"
el diario de todos los hogares, que publica la versión oficial de las sesiones de ambas Cámaras y todas las actualidades nacionales y extranjeras.

PRECIOS
UN AÑO \$ 320.-
SEIS MESES 162.-
TRES MESES 83.-

Envío inmediato, sin recargo alguno para el subscriptor.

El deporte tiene hoy...

(DE LA 1.ª PAGINA)

El deporte tiene hoy una gran importancia en la vida nacional. La Federación Chilena de Fútbol, por su parte, ha organizado para el domingo en el Velódromo de San Eugenio, una competencia que congregará a los mejores "pedaleros" de la capital. Se ha conectado un programa novedoso, que comprende pruebas para elementos de las diversas categorías.

EL TENIS
Durante los días 28 y 29 del mes en curso se desarrollará un importante torneo de tenis organizado por la Federación respectiva. Tomarán parte los mejores jugadores profesionales contra los amateurs, entre los que sobresalen Hammersey, Achondo, Delk, Pío Facondi, Arroyo, etc.

LA NACIÓN
La natación metropolitana destinará a la Colecta O'Higgins el producido del festival oficial que se verificará el sábado 29, organizado por la Federación respectiva. Se ha elaborado un programa novedoso que consulta pruebas para los más eficientes elementos del momento.

COOPERACION DEL BANDO DE PIEDAD
El secretario general de la Colecta Pro Deporte Nacional, tienen en el coronel don Osvaldo Kolbach, el representante de la Federación de Chile en los siguientes términos, una nota que le envía la institución ofreciendo su concurso para la colecta de hoy.

Dice, entre otras cosas la nota del comandante Kolbach, que la Colecta Pro Deporte Nacional, que tengo el honor de presidir, tiene en el coronel don Osvaldo Kolbach, el representante de la Federación de Chile en los siguientes términos, una nota que le envía la institución ofreciendo su concurso para la colecta de hoy.

Equipajes / encomiendas despachados contra reembolso por ferrocarril y que han sido devueltos A ALAMEDA

DESTINO	REMITENTE	CONSIGNATARIO
Buln	Garat Legrand	Desconocido
Los Angeles	Germán Lazo	E. Domer
Los Angeles	Slam Di. S. A.	C. Avalos
Los Angeles	Enri. Papapetro	A. Salas
Los Angeles	Casa Gluckman	C. Pineda
Concepción (2)	Dalla Gluckellios	E. Larín y V. nueva
Concepción	Ramón Torne	C. Viera
Lirquén	Angel Vea	B. Jara
Curico (2)	Angel Vea	J. Castro y J. L.
Temuco	Enri. Papapetro	L. Gualter
Temuco	Alfonso Casanova	L. Berastain
San Fernando	Luis Vanni Hnos.	E. Fernández
Curico	Luis Vanni Hnos.	L. Foral
Concepción	Luis Vanni Hnos.	S. Gachil
Chagres	Eduardo Hortal	E. Tola
Rancagua	Werner y Cia. Ltda.	N. V. Franchi
Lima	H. Salas	E. Tola
Quilicura	Zacarías Geni	P. Osanata
Copiapó	César Herranz y Hno.	E. Vea
Copiapó	José Travieso	S. V. de Quip
Las Cardas	A. Peréz y Cia.	M. Araya
Quilicura	Villalaz y Arana Hnos.	R. Codono
P. de Valdivia	Casa Minco	
Osoño	N. de Bonzi	

A MAPOCHO

Central de Comercio de Chile

Queda, así, desgraciadamente demostrado que la propia publicación de los Decretos del Comisariato, al dar a conocer los stocks de mercancías en poder de las firmas mayoristas, ha puesto en evidencia una situación diametralmente opuesta a la que se suponía que se presentaba al insinuar.

CAMARA CENTRAL DE COMERCIO DE CHILE

SE PROPENDERA AL USO COMPULSIVO DE GASOGENOS EN LOS VEHICULOS

SE TOMARAN EN CUENTA LAS OBSERVACIONES
FORMULADAS POR LOS DUEÑOS DE CAMIONES
DE CARGA

DE CARGA

Ayer se efectuó en la Subsecretaría de Concepción una reunión, presidida por don Ricardo Healey, y a la que concurrieron el Sr. Juan Carlos Larraechea, presidente de la Comisión del Tránsito de la Provincia de Santiago; del Director General del Transporte Público, señor José Palma; y de los miembros del Comité de Gasógenos, señores Oscar Giam y mayor señor Gálvez.

En relación con el decreto últi-

mo de utilización gradual en gran escala de gasógenos en los vehículos de movilización colectiva.

Como se sabe, las autoridades competentes han decidido acelerar la aplicación de gasógeno, en toda clase de vehículos, y esta política se llevará a efecto en forma obligatoria, de manera que los vehículos designados para el uso colectivo, deberán tener instalado el equipo para funcionar con gasógeno, quedando privados del aprovisionamiento de gasolina y de toda

El general señor Arriagada informó que ya se había iniciado el trabajo de las comisiones encargadas de estudiar las facilidades de tránsito que el Comité Técnico de Gasógenos continúe sus actividades. En primer lugar, el uso de los gasógenos con carácter compulsivo, sin que esta función sea exclusiva de los gasógenos con respecto a los otros organismos que intervienen en el proceso del tránsito y movilización colectiva.

El general señor Arriagada informó que ya se había iniciado el

HOMBRE DE NEGOCIOS ARGENTINO
ESTA VISITANDO NUESTRO PAIS

La industria papelera y productos químicos aplicados.— D. Israel Dulitzky, industrial e inventor

Con el avión de la Panagra llegó últimamente a Chile el conocido hombre de negocios argentino señor Israel Durrliky, quien trae un cargamento de papeles y de productos químicos. Electa una jira por los países sudamericanos del Pacífico con el propósito de crear con los vínculos comerciales en conexión con la industria que él ha establecido en su patria.

Algunos de los productos e in-

ventos propios que el señor Dzulizky presenta, y que pueden constituir una buena base para futuros negocios en Chile, han llegado a ser famosos, como lo atestiguan las publicaciones y referencias que sobre el particular han acogido los más serios y prestigiosos órganos de la prensa argentina y de Brasil. Así, entre sus creaciones más notables, patentadas ya en tres países y en vías de ser patentadas en otros podemos mencionar una original tintina para laceras y estilograficas que tiene la particularidad de secarse instantáneamente eliminando así el papel secante que se conoce bajo la denominación de "Secativa Notabil" premiada en la Exposición Industrial Quími-

de Palermo, en 1942.

Un otro producto de su invención es el de los cartones repapados químicamente y que se mantienen siempre húmedos, llamados "Copiasol"; reemplazan ventajosamente a todos los sistemas en uso, a base de trapos mojados, pinceles, etc. que se usan para copiar cartas y documentos en los libros copiadore, que llevan todas las oficinas comerciales.

Es sólo propio de industriales y hombres de empresas muy tesoneros la fabricación de este género de productos en épocas tan anormales como la presente, dada la dificultad para pro-

las dificultades y ahora se propone atender hasta nosotros sus actividades productoras.

Pertenece este industrial a altas instituciones de Buenos Aires, como ser la Cámara Argentina de Comercio la Unión Industrial Argentina, el Instituto Interamericano, el Comité de Estimulo y exportación y la Asociación Química Argentina.

Ayer, en su alojamiento de Hotel Carrera, nos fue dado recibir de la boca del señor Dullakiv los datos que nos permitieron también para nuestro diario una fotografía del distinguido visitante.

NOTICIAS DIVERSAS

CURSOS DE DACTILOGRAFIA. — Las personas interesadas encontrarán cursos breves de dactilografía de atención personal, a las 9 horas en el establecimiento del profesor Guillermo Silva Santiago, en la calle Bernardo O'Higgins 237 (bajos). Las matriculas y atenciones, de 10 a 12 y de 16 a 19 horas, del lunes al jueves, teléfono 74802.

AGRUPACION COMUNAL LAS CONDES. — El próximo domingo, a las 11.30 horas, efectuará en el Estadio Francés, una reunión de sus socios, con el objeto de tratar importantes asuntos de interés para los vecinos.

DEFENSA CIVIL EN CONCHALI. — El presidente del Comité de la Defensa Civil de Conchali, cita a una reunión a todos los socios del Directorio para el sábado próximo, a las 15 horas, en el local de la Municipalidad.

CONSEJO DE GABINETE. HABRA ESTA TARDE

hoy, a las 17 horas, se efectuará un Consejo de Gabinete, presidido por S. E. el Presidente de la República. Es posible que se trate del problema político.

PERIODISTA URUGUAYO SR. FERNÁNDEZ ARTUÑO SE ENTREVISTÓ CON S. E.—Anteayer el Presidente de la República recibió al periodista uruguayo don Hugo Fernández Artuño, quien le dio a conocer las actividades de la Free World Association.

El señor Fernández Artuño, catedrático uruguayo y profesor de Filosofía de la Universidad de Montevideo.

TRIBUNALES DE JUSTICIA

MOVIMIENTO DE AYER

CORTE DE APELACIONES	CUARTA SALA. —Esta Sala no
PRIMERA SALA. RELATOR SE-	funcionó por falta de personal.
NOR ORTIZ. —2 cl. M. Mir y	QUINTA SALA. RELATOR SE-

[illegible]

SEGUNDA SALA. RELATOR SEÑOR VELASQUEZ. — I. E. Dell'Orto con H. Bozzalla, acuerdo y diligencias. Las demás no vistas. Agregada: c/ M. Osorio y otra.

TERCERA SALA, RELATOR SEÑOR RETAMAL. — Las de la tabla no vistas. Acuerdo, la pendiente T. Ramos con F. de Toro y otra. Agregada: c/ Fábregas, revocada. Fallada del acuerdo: A. POBLETE. — 1 c/ L. R. Paredes y otros, revocada y aprobada: c/ M. López y otros, confirmada. Las demás no vistas o suspensas. Agregada: c/ J. Córdova y otros, confirmada. Fallada del acuerdo: c/ E. Gómez y otros, confirmada.

Sea genial como Ceniol

3 TABLETAS = \$1

From Ann Arbor, Michigan 48106, Pasadena 91101, Columbia 20024, Atlanta 30303.

GENIOL

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small tear near the top center. A dark, irregular stain is visible along the bottom edge. The left edge of the page shows the binding of the book.

CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dió cuenta de:
1.0.—Dos oficios del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, con los que contesta los que se le enviaron a nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las siguientes materias:
El señor Sepúlveda don Ramiro, sobre el estudio del pliego de peticiones presentado por los obreros camineros de Talagante, y
El señor Valdebenito, sobre la situación del personal de la Draga "Papudo".

2.0.—Tres oficios del señor Ministro de Defensa Nacional:
Con los dos primeros se refiere a los que se le enviaron a nombre de la Cámara acerca de los siguientes asuntos:
Sobre expropiación de la Hacienda Feldehue, El Culenar y El Olivar, y
Sobre reparaciones del Cuartel del Destacamento Andino N.º 3 "Los Angeles".

Con el tercero, contesta el que se le enviara a nombre de los señores Acevedo y Ruiz, sobre aumento de sueldos y jornales al personal civil del Ferrocarril de Puente al Volcán.

—Quedaron a disposición de los señores Diputados.

3.0.—Dos oficios del Honorable Senado:

Con el primero, comunica haber desechado las modificaciones introducidas por la Cámara al proyecto de ley de origen en el Honorable Senado que declara que los Notarios, Conservadores de Bienes Raíces, de Comercio y Minas y Archiveros Judiciales, están comprendidos, para los efectos de su jubilación en la disposición de la ley N.º 6.936, de 16 de mayo de 1941.

—Quedó en tabla.

Con el segundo, envía aprobado en los mismos términos en que lo hiciera esta Cámara, el proyecto de ley de origen en una moción del señor Acharán Arce, que autoriza al Presidente de la República para otorgar títulos de dominio a los poseedores de sitios en la población de Corral.

—Se mandó comunicar el proyecto respectivo a S. E. el Presidente de la República y archivar los antecedentes.

4.0.—Dos informes de la Comisión de Hacienda:

Con el primero, solicita de la Cámara que acuerde enviar, para su segundo informe reglamentario, a la Comisión de Gobierno Interior, el proyecto de ley, enviado en ese trámite a la referida Comisión de Hacienda, que autoriza a la Municipalidad de Los Angeles para invertir en las fiestas conmemorativas del centenario de dicha ciudad, la suma de \$ 100,000.

—Quedó en tabla. Posteriormente se acordó acceder a lo solicitado.

El segundo, recaído en la moción de los señores Bossay y Arias, que dispone que el personal de la Dirección General de Impuestos Internos que cumpla 30 años de servicios será promovido al grado superior.

5.0.—Un informe de la Comisión de Vías y Obras Públicas, recaído en la moción de los señores Valdebenito y Videla, sobre canalización y abovedamiento de cauces de agua.

6.0.—Dos informes de la Comisión de Defensa Nacional:

El primero, recaído en el Mensaje que modifica el Art. 1.º de la Ley 4.967, que concedió el uso y goce de una faja de terreno al Club Aéreo de Chile, ubicado en Los Cerrillos.

El segundo, recaído en un Mensaje que modifica el D. F. L. N.º 3.743, de 26 de diciembre de 1927, sobre retiro del personal de las Fuerzas Armadas, para incorporar en sus beneficios a los Cadetes de la Escuela de Aviación y a los Alumnos Mecánicos de la Fuerza Aérea.

7.0.—Dos informes de la Comisión de Gobierno Interior, recaídos en las mociones de los señores Santandreu, Castelblanco y Moyano, respectivamente, acerca de los siguientes proyectos:

El que autoriza al Presidente de la República para transferir el Cuerpo de Bomberos de Rancagua un predio fiscal, y
El que autoriza a la Municipalidad de San José de la Mariquina, para contratar un empréstito con la Corporación de Fomento de la Producción hasta por la suma de \$ 700,000.

8.0.—Un informe de la Comisión de Educación Pública y otro de la de Hacienda, recaídos en la moción del señor Olavarría que autoriza al Presidente de la República para invertir hasta la suma de \$ 8.100,000 en acciones de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, con el objeto de que se construyan diversos edificios educacionales en San Antonio, y 900 mil pesos para la terminación del estadio de esa misma ciudad.

—Quedaron en tabla.

9.0.—Siete mociones, en las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores Barrueto, Bart. Del Pedregal, Echavarrí, García de la Huerta, Garrido y Mardones, que condona los intereses penales y multas que adeuden los productores en mora en el pago de contribuciones de viñas.

—Se mandó a Comisión de Hacienda.

Los señores Delgado, Maira, Rodríguez Mazar y Zamora, que modifica el Art. 135 de la Ley 7.392, que reformó a su vez la Ley Orgánica de Correos y Telégrafos, y que dice relación con las personas que tienen derecho a porte franco.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

Los señores Brito, Holzapfel y Salazar, que autoriza a la Municipalidad de Pitrufquén para contratar un empréstito.

—Se mandó a Comisión de Gobierno y a la de Hacienda para su financiamiento.

El señor Acharán, que exceptúa del impuesto de 5 por mil establecido en la ley 5.314, de 5 de diciembre de 1933, a los sitios eriazos de la ciudad de Valdivia declarados de utilidad pública.

—Se mandó a las Comisiones de Gobierno Interior y a la de Hacienda para los efectos de los Arts. 60 y 61 del Reglamento.

Los señores Barrientos, Cárdenas y Rivas, que modifica la letra b) del artículo 18, de la ley 7.205, que creó el Colegio de Farmacéuticos.

—Se mandó a Comisión de Asistencia Médico Social e Higiene.

El señor Labbé, que autoriza al Presidente de la República para expropiar a favor de la Caja de la Habitación una faja de terreno en el pueblo de Rosario.

—Se mandó a Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor Opitz, que concede los beneficios de la jubilación y el desahucio para el personal de obreros y empleados que presten servicios en las Administraciones de Puertos.

—Se mandó a Comisión de Defensa Nacional.

10.—Una comunicación del señor Belisario Troncoso, en que solicita se le conceda el permiso constitucional para ausentarse del país por más de 30 días.

Quedó en tabla. Posteriormente se acordó acceder a lo solicitado.

11.—Una presentación del señor José Arancibia, Ministro de la Corte de Apelaciones de Concepción, que solicita reconocimiento de años de servicio para los efectos de su jubilación.

Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

12.—Cuatro telegramas:

Con el primero, el Cuerpo de Bomberos de Cuncó se refiere a la falta de medios de que cuenta para renovar su material;

Con el segundo, el Sindicato Profesional de Panificadores de Punta Arenas pide pronto despacho del proyecto sobre indemnización por años de servicios a los obreros;

Con el tercero, los comerciantes minoristas de Talcahuano protestan por actitud del Comisario de Subsistencias ante los últimos requerimientos, y

Con el cuarto, el profesorado de Talca agradece el despacho del proyecto que les mejora su situación.

—Se mandaron tener presente y archivar.

V.—TABLA DE LA SESION FACIL DESPACHO

1.—Jubilación del personal diplomático y consular.

2.—Empréstito a la Municipalidad de Parral.

3.—Empréstito a la Municipalidad de San Antonio.

4.—Modificación de la Ley 6.158, que autorizó a la Municipalidad de San Fernando para contratar un empréstito.

5.—Subvención a los Cuerpos de Bomberos de Quillota y La Calera.

6.—Cesión de un predio fiscal al Cuerpo de Bomberos de Talcahuano.

7.—Transferencia de un predio fiscal al Cuerpo de Bomberos de Ancud.

8.—Fondos para combatir las enfermedades de la malaria y de Chagas, en el país.

9.—Empréstito a la Municipalidad de San José de la Mariquina.

10.—Declara que el personal de planta y a contrata de la Dirección General de Impuestos Internos está incluido en la disposición del Art. 2.º transitorio de la Ley N.º 6.915.

11.—Prórroga la validez de los Registros Electorales.

12.—Modificación del Art. 119 del Código de Justicia Militar.

13.—Destinación de fondos para la construcción de un edificio para un Internado, anexo al Liceo de Hombres de Curicó.

14.—Modificación de la Ley 4.967, que concedió el uso y goce de un terreno ubicado en el Aero-Puerto de "Los Cerrillos", al Club Aéreo de Chile.

15.—Destinación de fondos para la construcción de obras públicas en el Puerto de San Antonio.

16.—Autoriza a la Caja de Previsión de los FF. CC. del Estado para devolver a los interesados el 50 o/o de los fondos acumulados en virtud del descuento del 5 o/o sobre sus pensiones.

17.—Autoriza al Presidente de la República para invertir hasta la suma de \$ 500,000 en la restauración de la Biblioteca Nacional de Lima.

ORDEN DEL DIA

PROYECTOS DEVUELTOS POR EL HONORABLE SENADO

1.—Modificación del Decreto Supremo N.º 1.600, que fijó el texto definitivo de la ley sobre constitución de la propiedad austral.

2.—Creación del Colegio de Ingenieros Agrónomos.

3.—Modificación de la Ley 6.716, que autorizó a la Municipalidad de Talca para contratar un empréstito.

4.—Prórroga de los efectos de la Ley 6.523, que suspendió la aplicación de los derechos de internación para el carbón.

5.—Reforma de la Ley 3.390, sobre tramitación de los recursos de queja, en las Cortes que consten de más de una Sala.

6.—Autorización a las Municipalidades del país para donar terrenos al Fisco para construcciones escolares.

TABLA GENERAL

7.—Indemnización por años de servicios a los obreros.

8.—Supresión de los derechos de internación que gravan los tejidos de algodón.

9.—Organización y atribuciones de los Juzgados de Indios.

10.—Modificación de la Ley de jornada única.

11.—Facultades judiciales de apremio a las Comisiones de la Honorable Cámara.

12.—Impuesto a los terrenos no cultivados.

13.—Modificación de la Ley 6.894, sobre Planta y sueldos del personal del Registro Civil.

14.—Vigencia de los Arts. 17, 18, 54 y 57 de la ley de Instrucción Primaria Obligatoria.

15.—Contratos de compraventa de productos agrícolas en verde o en hierba.

VI.—TEXTO DEL DEBATE

1.—PERMISO CONSTITUCIONAL PARA AUSENTARSE DEL PAIS POR MAS DE TREINTA DIAS

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—El Honorable señor Belisario Troncoso ha solicitado el permiso constitucional correspondiente para ausentarse del país por un tiempo mayor de treinta días.

Si le parece a la Honorable Cámara, se conceda este permiso.

Acordado.

2.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE LOS ANGELES PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.—TRAMITACION DEL PROYECTO DE LEY RESPECTIVO

El señor MARDONEZ.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Sobre la cuenta, podría conceder la palabra a Su Señoría.

El señor MARDONEZ.—Es para hablar sobre la Cuenta, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MARDONEZ.—Se ha dado cuenta, señor Presidente, de un oficio de la Comisión de Hacienda en que devuelve un proyecto que autoriza a la Municipalidad de Los Angeles para contratar un empréstito y solicita, al mismo tiempo, que sea enviado para segundo informe a la Comisión de Gobierno Interior.

Solicitaría que se acordara lo solicitado por dicha Comisión.

El señor ARIAS.—¿Está informado por la Comisión de Hacienda?

El señor COLOMA.—No, Honorable Diputado, la Comisión de Hacienda lo ha devuelto pidiendo que la Comisión de Gobierno Interior, previamente, emita el segundo informe.

SESION 56.ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 18 DE AGOSTO DE 1943

(Sesión de 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SRS. CASTELBLANCO Y SANTANDREU

VERSION OFICIAL

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se devuelva, en segundo informe, a la Comisión de Gobierno Interior el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Mardonez.

Acordado.

3.—AUXILIO A LOS HABITANTES DE LA PROVINCIA DE CAUTIN, AFECTADOS POR RECIENTES FENOMENOS CLIMATERICOS.—PETICION DE OFICIOS.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Brito.

El señor BRITO.—Señor Presidente, a nombre de la representación radical de Cautín, he enviado a la Mesa una indicación con el objeto de que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura y al señor Ministro de Salubridad para que se adopten a la brevedad posible algunas medidas tendientes a reparar en parte los perjuicios causados por el viento huracanado que azotó la región sur del país y a hacer más llevadera la situación de los habitantes afectados por ellos.

Al presentarla, señor Presidente, hemos considerado los enormes daños ocasionados por el ciclón que en los últimos días se produjo en la zona precordillerana de la provincia de Cautín y al cual se refirieron, en la sesión de ayer, algunos parlamentarios de Malleco y Bío Bío.

Solicitemos al Ministro de Agricultura que, por intermedio de la Caja de Crédito Agrario, contribuya, mediante préstamos en semillas, prórrogas de créditos y, también, concesión de nuevos créditos para la adquisición de bueyes y elementos de trabajo, a aliviar la situación difícil en que ha quedado la agricultura en esa zona.

En igual forma, pedimos al señor Ministro de Salubridad que, por intermedio de la Caja de la Habitación, se proceda desde luego a la construcción de habitaciones obreras en las poblaciones de Pucón, Cherroqueno y Cuncó, que sufrieron bastante con el último temporal.

En efecto, señor Presidente especialmente, en Cherroqueno, las clases populares y desvalías, perdieron casi totalmente sus habitaciones y en la actualidad esa gente se encuentra viviendo a toda intemperie. Si bien es cierto que el Comisario ha adoptado algunas medidas en orden a proporcionarles habitaciones, se encuentra por otra parte, las clases modestas en la imposibilidad de tener habitaciones higiénicas y saludables.

Se había pedido en otra oportunidad a la Caja de la Habitación que proveyera a la construcción inmediata de habitaciones para el pueblo de Cherroqueno; contestó la Caja de la Habitación que no tenía fondos para ello. En ese caso, tratándose de una situación de emergencia, creo que no podrá desentenderse de la petición que la H. Cámara le formula a nombre de la representación de Cautín.

He terminado, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Se enviarán los oficios a que se ha referido Su Señoría.

4.—PROYECTO AGREGADO A LA CUENTA DE LA PRESENTE SESION.

El señor HOLZAPFEL.—Pido la palabra sobre la Cuenta.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Holzappel.

El señor HOLZAPFEL.—Deseo pedir, señor Presidente, que se incluya en la Cuenta de la sesión de hoy, el proyecto sobre autorización a la Municipalidad de Pitrufquén para contratar un empréstito por la suma de 500 mil pesos, para diversos obras públicas de la Comisión de Hacienda.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—¿Su Señoría formula petición en ese sentido?

El señor HOLZAPFEL.—Sí, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se incluya en la Cuenta de la sesión de hoy el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Holzappel.

Acordado.

5.—JUBILACION DEL PERSONAL DIPLOMATICO Y CONSULAR.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Entrando en la Tabla de Fácil Despacho, continúa la discusión del proyecto sobre jubilación del personal diplomático y consular.

Boletín N.º 5.013.

Había quedado con la palabra el Honorable señor Garrido.

El señor GARRIDO.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GARRIDO.—El proyecto que nos preocupa ha merecido, de parte de la representación parlamentaria democrática, algunas observaciones que, a juicio del que habla, son de toda justicia, toda vez que en su artículo primero se concede al personal diplomático y consular jubilado, un reajuste de sus pensiones, mejorándolas hasta en los cuatro grados, y haciendo mención expresa de la cierta mejora que experimentaron los sueldos que percibe el personal del Ministerio de Hacienda.

Como dice muy bien el informe de la Comisión: "Los Ministros de Estado, y los Subsecretarios tendrán una renta de 84 y 75 mil pesos anuales, respectivamente, y el resto tendrá un aumento cuatro grados en sus respectivos cargos, de acuerdo con la escala que fija la presente ley, siempre que no goce de trienios o quinquenios".

Esto merece también observaciones.

Me parece que por un decreto de inexistencia se les concedió a los Subsecretarios de Estado las mismas prerrogativas del personal del Ministerio de Hacienda, esto es se les mejoró su situación en cuatro grados. Creo que en esta forma se está barrenando toda la legislación que se ha dictado en relación con el personal en retiro de la Administración Pública.

Para nosotros fué una lucha enorme la que tuvimos que librar para conseguir el reajuste de pensiones del personal en retiro de las Fuerzas Armadas, como muy bien lo han de recordar los Honorable Diputados. Se obtuvo el máximo de un 40 por ciento, para el personal de tropa y gente de mar, y de un 20 por ciento para los oficiales en retiro.

El señor GARDEWEG.—¿Qué proyecto estamos tratando, señor Presidente?

El señor GARRIDO.—Últimamente se han estudiado proyectos para mejorar la situación de los empleados que se retiraron de la Administración Pública en tiempos en que la moneda tenía mayor valor y con pensiones, que entonces les bastaban para vivir no con apremio sino en una forma regular y holgada.

Hemos visto que en el proyecto de los profesores, recientemente despatchado por la Honorable Cámara, se aumentan en cien y más por ciento las pensiones. Se va entronizando en nuestra legislación una desigualdad irritante.

Y tanto esfuerzo que significó obtener el reajuste del personal de las Fuerzas Armadas, a los que estimaban justo este reajuste de pensiones. Ellos no tuvieron el éxito que las personas que se esforzaban por obtenerse anhelaban, principalmente en lo que se refiere a los montepíos.

En efecto, por la ley a que me refiero se ha mejorado solamente al personal en retiro, pero no se ha hecho nada respecto de los montepíos, en circunstancias en que hay viudas con numerosa familia que no disfruta siquiera de un pequeño montepío. Por eso seguimos pensando que, en lugar de proyectos sobre reajustes de pensiones, co-

mo el que nos preocupa en estos instantes, que con temple hasta un aumento de cuatro grados, ¡acaso no sería más conveniente destinar los recursos que se indican en este proyecto en favor de quienes más lo necesitan! Porque, en realidad, el proyecto de ley en debate va a beneficiar a gentes que, en términos generales —ya que su situación no la puedo saber en detalle— estimo que no son las más necesitadas, pues como lo expresa el mismo informe de la Comisión, se trata de personas que han estado en el extranjero durante cierto tiempo y que han percibido siempre sobresueldos en oro; de manera que, a mi juicio, no son las más necesitadas.

Yo creo, señor Presidente, que en lugar de tratar de mejorar la situación del personal objeto de este proyecto de ley, nosotros deberíamos prestarle nuestra atención a aquel personal que me he referido hace un instante, que tiene derecho a pequeñas pensiones de montepío y que, lamentablemente, no tiene esperanzas de conseguir un aumento de ellas, porque no existen los recursos necesarios para financiarlo, pues a pesar de ser los montepíos tan escasos, individualmente, en conjunto hacen un monto enorme.

Efectivamente, conversaba denantes con el Jefe de Pensiones, y me decía que la cantidad necesaria para mejorar en parte la situación de este personal, que tiene, como he manifestado, numerosa familia y que disfruta de un escaso montepío, sería de 26 millones de pesos.

Por eso los Diputados Democráticos, al hacer estas observaciones, sin que nos lleve en absoluto el ánimo preconcebido de hacer daño, cumplimos simplemente con nuestra doctrina de extender los beneficios a las personas que más los necesitan.

Sabido es que si un modesto ciudadano de la República va al Mercado a comprar, según los precios en vigencia, no se hace cuestión de que sea un alto funcionario de la Administración o que sea un modestísimo ciudadano: a ambos se les cobra igual.

Por eso debe haber conciencia para considerar estos hechos y comprender la obligación del Parlamento de mejorar las condiciones de vida de esa gente a que me refería y que presta utilísimos servicios a la República en horas más difíciles que las que vivimos actualmente.

Nada habría que objetar en este proyecto al mejoramiento que se propone fuera más o menos escalonado, como se ha hecho en otras oportunidades; pero aquí se dice en el artículo 1.º que estos funcionarios tendrán un aumento de cuatro grados en sus cargos respectivos, cuando se acojan a la jubilación.

Yo pregunto, ¿cómo es posible aceptar una des igualdad tan irritante que va a llevar mayor amargura al seno de toda esta gente humilde? Decía en sesión pasada que había personal en retiro, como el de los Ferrocarriles, especialmente los acotados que no pueden emplear su actividad en ganarse unos pesos más, y de esta manera, abocar la difícil situación económica porque atraviesan.

Y así como esos hay muchos otros en la Administración Pública que no tienen ni siquiera la esperanza de que se les mejore su situación económica. Hay también un sinnúmero de obreros a jornal en el Ministerio de Defensa Nacional que no tienen ni la remota esperanza de una jubilación. Pueda ser que con la modificación de la Ley 4.054 que depende de la consideración del Congreso, estos obreros puedan obtener por lo menos una pensión que les permita vivir, porque es muy triste llegar a la edad de 60 años, después de haber entregado todos sus esfuerzos a la colectividad, sin tener siquiera la remota esperanza que el Estado o alguien pueda darles los medios necesarios para vivir en forma digna.

No hay, desgraciadamente, una legislación que permita regular la situación de esta parte de la ciudadanía, en forma que sea más o menos aproximada a un principio de justicia y de moral.

Me faltan palabras para calificar y para protestar de este proyecto que da a los funcionarios diplomáticos y consulares en retiro, una pensión tan enormemente abultada que, como he dicho, no puedo precisar en detalles.

Quizá, si hubiera tenido oportunidad de conocer más a fondo los antecedentes que informan este proyecto, habría sido más dura aún la expresión que tendría que haber usado en esta Honorable Cámara.

El Diputado Informante, al referirse al mismo, manifestó, naturalmente, que era de estricta justicia, y agregó que estaba debidamente financiado.

A pesar de todo, siento tener que oponerme al despacho de este proyecto, no porque desee hacer daño, sino por considerar que él está reñido con los principios de justicia que inspiran el programa de mi partido.

Lamento no tener mayores elementos de juicio que agregar. Este proyecto fué estudiado en una Comisión a la cual no pertenezco, y no se encuentra tampoco en este momento el colega de mi partido que forma parte de ella. El seguramente con mayores antecedentes y argumentos, habría podido hacer pesar en la conciencia de los Honorable colegas la necesidad de rechazar este proyecto o, por lo menos, que se hubiera acordado devolverlo a Comisión para estudiar una escala de mejoramiento más equitativa, y no en la forma que se propone, que constituye una excepción tan irritante y tan odiosa para el resto de los ciudadanos.

Se favorece aquí a estos caballeros que han estado en el extranjero, sacrificándose es cierto, pero gozando las más de las veces. No es lo mismo que el hijo del pueblo, que tiene que estar, de la noche a la mañana, en tareas penosas y pesadas, sin tener siquiera lo indispensable para vivir.

Por eso considero, señor Presidente, que la aprobación de este proyecto de ley es un oprobio a la gente modesta que defiende la angustia de toda esta Patria y para que también llegue hasta el Parlamento y hasta los Poderes constituidos a pedir que se le haga justicia a pedir que se aumente en cuatro grados el reajuste de sus pensiones. Tal como se hace con los ricos, debe hacerse también con los pobres con los que han entregado todos sus esfuerzos a la producción nacional en las diferentes actividades de la República.

Voy a dejar la palabra, señor Presidente, pero antes quiero manifestar que por las razones que he sostenido —aunque le hubiera correspondido sostener estas afirmaciones al Diputado de mi Partido que pertenece a la Comisión de Relaciones Exteriores— cumpla con mi deber de democrático al decir estas palabras para oponerme a la aprobación de este proyecto.

Espero que la Honorable Cámara, por lo menos lo hará volver a Comisión, a fin de que lo estudie mejor de manera que no vaya a significar una injusticia o una irritante desigualdad ni vaya a llevar el descontento a las masas trabajadoras de la República.

El señor CANAS FLORES.—Pido la palabra, señor Diputado Informante, señor Presidente.

Tiene la palabra el Honorable señor Canas Flores.

El señor CANAS FLORES.—El Honorable señor Garrido, al decir que no estaba presente el Diputado Informante, no ha advertido que ha estado en la Sala desde que se inició la sesión.

Se trata de una moción presentada el 25 de diciembre de 1938, que lleva la firma de los señores Rossetti, Uribe, Del Canto y Prieto Concha, don Joaquín De la Cruz y Prieto Concha, don Joaquín De la Cruz y Prieto Concha, don Joaquín De la Cruz y Prieto Concha.

El Diputado Informante, no habría sido aprobado el proyecto por la unanimidad en la Comisión de Relaciones Exteriores ni el Diputado que habla se hubiera prestado para informarlo en la Honorable Cámara.

En la sesión pasada, informé el proyecto en los siete minutos que quedaban. Lo he analizado en aquellos detalles cuyo estudio corresponden a la Comisión de Relaciones Exteriores y hemos visto que la aprobación de este proyecto de ley significaba lo que desea el Honorable señor Garrido, lo que deseamos todos los Diputados que estudiamos

los proyectos, de ley a conciencia: hacer, precisamente, justicia.

Como lo dije en la otra sesión, estos funcionarios, cuando están fuera del país, ganan su sueldo en oro y, cuando regresan a Chile, se les paga en moneda nacional, es decir, quedan aquí en una situación que no tiene relación alguna con el sueldo que percibían

gu como en días pasados en representante de la Empresa de los Ferrocarriles que asistió a la Comisión de Legislación Social y Trabajo para en ella algunas ideas originalísimas, que no pueden aceptar el criterio de la representación democrática.

En la discusión de un proyecto sobre jubilación del personal ferroviario se argumentó por el representante de la Empresa de los Ferrocarriles que la suma de 400 pesos mensuales era compatible con el actual costo de la vida. Muy bien, H. Cámara, pero a continuación, sentó este otro criterio tan particular, tan especial, que nosotros no podemos dejar pasar sin una observación.

Dijo este mismo representante de la Empresa de los Ferrocarriles, que era necesario suministrar el tipo de las pensiones, porque para los funcionarios de altos sueldos, la pensión resultaba insuficiente.

Ese tope era de 52 mil pesos anuales. Llegamos, entonces, Honorable Cámara, a la conclusión de que mientras los modestos empleados de la Empresa — según el criterio de este funcionario — pueden vivir con 4.800 anuales, los otros, los que tienen grandes rentas, no pueden retirarse a la vida privada con este exiguo sueldo de 52.000 pesos.

Comprendo que la situación social de estos altos empleados crea, sin duda, exigencias superiores a las de los modestos obreros; pero estimó también que debe guardarse cierta relación para atender las necesidades humanas.

En cuanto al organismo humano, decía yo, entiendo que tiene tanto derecho a nutrirse el hombre de trabajo, que tiene mayor desgaste físico como el funcionario de oficina. Por mucho que signifique el cuello planchado, la corbata bien presentada y otras exigencias, por lo menos, las necesidades físicas no pueden ser distintas.

Señor Presidente, hemos hecho estas observaciones con el objeto de que tanto el Congreso como el Gobierno mismo, al tratar estos problemas, hagan con un criterio que está más de acuerdo con la doctrina que dicen sustentar. Si se trata de un Gobierno de origen esencialmente democrático, lo lógico es que proceda de acuerdo con esos principios, y si es la mayoría de este Congreso la que debe resolver, debe hacerlo en la misma forma ajustada a principios de equidad.

En cuanto tenía que decir, señor Presidente.

El señor GAETE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor GAETE.— Señor Presidente, ha terminado de hacer una observación mi Honorable colega señor Aguirre, quien se ha referido a una declaración que hiciera un representante de la Empresa de los Ferrocarriles, en el seno de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, con respecto a un financiamiento que proponía esa Empresa para reajustar las pensiones mínimas de los obreros ferroviarios jubilados y también de las viudas del personal ferroviario jubilado. Yo no soy amigo, ni sé de qué tendencia política pueda ser el caballero que asistió a la Comisión; pero, para dejar las cosas en claro y para que no tenga que decir mañana este caballero que estando el Presidente de la Comisión presente, no dejó puntualizados los hechos, quiero hacer respetuosamente un alcance a las declaraciones de mi Honorable colega.

En esa ocasión, el representante de la Empresa manifestó que el criterio de la Empresa era — y éste es el punto que quiero observar — que el mínimo de las pensiones debía ser la suma de 400 pesos, para un ciudadano que ganaba 200 pesos y centavos, ya que ella había consultado solamente un financiamiento total de 18 millones de pesos.

El concepto de que a ningún empleado le es posible vivir con 400 mensuales en las circunstancias actuales es el que debe haber golpeado la mente de los Honorables Diputados. Por eso debo advertir que lo que el representante de la Empresa dijo fué que para hacer posible el financiamiento de este aumento del monto de las jubilaciones, se había estimado como mínimo la suma de 400 pesos: Yo no entendí en esa oportunidad — ni creo que lo haya dicho — que podía vivir un hombre con 400 pesos mensuales. Son, ambos, conceptos totalmente distintos. La Comisión estimó, entonces, en vista de las dificultades del financiamiento — que el mínimo que debía concederse, de acuerdo con las condiciones actuales de vida, fuera de 500 pesos mensuales. Desde esta suma, se irían alzando los salarios en forma proporcional a determinados porcentajes.

Desaba sólo hacer este alcance a las declaraciones de mi Honorable colega a fin de que queden las cosas en su verdadero lugar.

El señor AGUIRRE.— Para que quede perfectamente en claro este concepto, — como lo desea sinceramente Su Señoría, — es necesario exponer y recordar la otra declaración, que se refiere a considerar como suma muy exigua la cantidad de 52 mil pesos anuales.

El señor GAETE.— A eso voy a referirme, Honorable colega.

Por último, señor Presidente, — ya que mi Honorable colega me hace esta insinuación debo expresar, para ser exactamente verídico, que el representante de la Empresa estimó que debía suministrarse el tope máximo de 52 mil pesos, ya establecido. O sea, que, a su juicio, en las pensiones de los jubilados de los ferrocarriles debía suministrarse el tope máximo porque con el alza del costo de la vida, proporcionalmente, todos los individuos, de una y otra escala social tenían mayores gastos que hacer.

Según el criterio de este caballero que no es el mío, desde luego, y que tampoco debe ser el del Honorable señor Aguirre — estos altos funcionarios tienen que hacer mayores gastos, debido al alza del costo de la vida. Estimaba conveniente, además, no fijar tope máximo para las jubilaciones, pues se presenta el caso de funcionarios que no se retiran, porque hoy día ganan un sueldo enormemente superior. Esto mismo ocurre en los Tribunales de Justicia y en el resto del personal de la Administración Pública, que por tener un tope de jubilación — a pesar de contar con los años suficientes para jubilarse — de ninguna manera quieren retirarse. En esta forma no dan lugar a movimientos en el Escalafón y los otros empleados no pueden ascender. Este es el criterio que se tiene en la Empresa frente a este asunto.

Termino, señor Presidente, haciendo este alcance, repito, para dejar las cosas en su lugar. Sería injusto si no levantara mi voz con este objeto: es que podría hacer mañana el cargo de no haber explicado estos hechos en presencia de las observaciones formuladas por mi Honorable colega.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— A través del debate suscitado, la Mesa se ha dado cuenta de que el proyecto en discusión no tiene informe de la Comisión de Hacienda, y de las propias palabras del Diputado Informante se deduce que el consulto gastos por \$ 200.000, lo que hace reglamentariamente necesario dicho informe.

En atención a esta circunstancia, se enviará el proyecto a la Comisión de Hacienda para su estudio.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En atención a que en el Orden del Día de hoy no hay proyectos de verdadera importancia, se podría destinar este tiempo para la discusión de los proyectos que figuran en la Tabla de Fácil Despacho.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— Muy bien, señor Presidente.

El señor BARRIENTOS.— No, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Hay oposición.

El señor MUÑOZ AYLLING.— Si no hay oposición, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—

Hay oposición, señor Diputado: se opone el Honorable señor Barrientos.

6.—MODIFICACIONES AL DECRETO SUPLENTE N.º 1.600, QUE FIJO EL TEXTO DEFINITIVO DE LA LEY SOBRE CONSTITUCIÓN DE LA PROPIEDAD AUSTRAL.—MODIFICACIONES DEL SENADO AL PROYECTO RESPECTIVO

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En el Orden del Día, corresponde ocuparse de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto que modifica el Decreto Supremo N.º 1.600, que fijó el texto definitivo de la Ley sobre Constitución de la Propiedad Austral. Las modificaciones están impresas en el Boletín N.º 5.168.

Dice el proyecto de la Honorable Cámara de Diputados:

"Artículo 1.º—Modifícase en la forma que a continuación se expresa los siguientes artículos del decreto supremo número 1.600, de 31 de marzo de 1931, expedido por el Ministerio de la Propiedad Austral, que fijó el texto definitivo de la Ley sobre Constitución de la Propiedad Austral: a) Modifícase el artículo 8.º, en la siguiente forma:

Agrégase a continuación de las palabras "Los ocupantes", estas otras: "O demás interesados".

b) Agrégase al artículo 9.º, el siguiente inciso: "Si no se hubiere ejercitado o no se ejercitare dentro del plazo el derecho adjudicado en el inciso anterior, los Conservadores de Bienes Raíces, a simple requerimiento del Abogado Procurador Fiscal respectivo, acompañado de la necesaria certificación del Secretario del Juzgado de Mayor Cuantía de la capital de provincia en que está ubicado el inmueble, procederá, sin más trámite, a cancelar las inscripciones de dominio vigentes a favor de las personas a que se refiere el artículo 8.º, sean o no ocupantes."

Si en la capital de la provincia respectiva hubiere más de un Juzgado de Mayor Cuantía, deberá acompañarse el requerimiento certificado de los Secretarios de todos ellos.

c) Suprímase en el inciso primero del artículo 11, las palabras "o no ejercitaren" y las palabras "Las acciones y derechos que esta misma ley les confiere".

d) Agrégase a continuación del artículo 22, la siguiente frase: "... y ordenar la cancelación de la inscripción de dominio vigente a favor del demandante."

Artículo 2.º—Condónanse las multas en que, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 11, del decreto supremo número 1.600, de 31 de marzo de 1931, han incurrido las personas que no han solicitado del Presidente de la República en el plazo legal correspondiente, el reconocimiento de la validez de sus títulos de dominio, siempre que cumplan con esta obligación dentro del término de seis meses, contados desde la fecha de vigencia de la presente ley.

Artículo 3.º—Condónanse las sanciones y multas en que han incurrido las personas que no hayan pagado oportunamente los impuestos establecidos en las letras b) y c) del artículo 1.º del decreto ley número 156, de 7 de julio de 1932, siempre que paguen dichos impuestos dentro del plazo de seis meses, contados desde la fecha de vigencia de la presente ley.

Artículo 4.º—Autorízase al Presidente de la República para que por medio de un decreto supremo, refunda el texto definitivo de la Ley sobre Constitución de la Propiedad Austral, que consta de las disposiciones contenidas en el decreto supremo número 1.600, de 31 de marzo de 1931, expedido por el Ministerio de la Propiedad Austral, en el decreto ley número 123, de 1.º de julio de 1932, y en el artículo 3.º de la presente ley.

Los artículos 2.º y 3.º de la presente ley, figurarán como artículos transitorios en el texto definitivo a que se refiere el inciso anterior.

Artículo 5.º—Esta ley registrará desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

—Dicen las modificaciones del Honorable Senado:

"Artículo 1.º—El primer inciso de este artículo ha sido redactado como sigue:

"Artículo 1.º—Modifícase en la forma que a continuación se expresa, los siguientes artículos de la Ley sobre Constitución de la Propiedad Austral, cuyo texto consta del decreto supremo N.º 1.600, de 31 de marzo de 1931, expedido por el Ministerio de la Propiedad Austral, y del decreto ley N.º 123, de 8 de julio de 1932."

La letra a) ha sido eliminada.

La letra b) ha pasado a ser a), en los siguientes términos:

"a) Agrégase al artículo 9.º los siguientes incisos:

"Si no se hubiere ejercitado o se ejercitare dentro del plazo el derecho adjudicado en el inciso anterior, el abogado-procurador fiscal podrá pedir a cualquiera de los jueces de letras de mayor cuantía de las capitales de la provincia en que estuviere situado el inmueble, la cancelación de las inscripciones de dominio vigentes a favor de las personas a que se refiere el artículo 8.º, sean o no ocupantes; y el Juzgado la decretará, sin más trámite, y sin forma de juicio, con el solo mérito de la certificación de los jueces de letras de mayor cuantía y de la copia del correspondiente decreto supremo."

"El abogado-procurador fiscal podrá solicitar, además, del mismo Tribunal, la inscripción, a nombre del Fisco, de los predios de que se trata en el inciso anterior, y el Juzgado la ordenará sin más trámite."

La letra c) ha pasado a ser b), sin modificación. La letra d) ha pasado a ser c), en la siguiente forma:

"c) Agrégase a continuación del artículo 22 la siguiente frase e inciso: "... y ordenar la cancelación de la inscripción del dominio vigente a favor del demandante."

El abogado-procurador fiscal podrá solicitar, además, del mismo Tribunal, la inscripción, a nombre del Fisco, de los predios de que se trata en el inciso anterior, y el Juzgado la ordenará sin más trámite."

Artículo 2.º—La primera parte de este artículo ha sido redactada como sigue:

"Artículo 2.º—Condónanse las multas en que, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 11 del texto fijado en el decreto supremo N.º 1.600, de 31 de marzo de 1931, han incurrido las personas..." etc."

Artículo 3.º—La primera parte de este artículo se ha redactado como sigue:

"Artículo 3.º—Condónanse las sanciones y multas en que hayan incurrido las personas que no hubieran pagado oportunamente los impuestos..." etc."

Artículo 4.º—Ha sido redactado en la siguiente forma:

"Artículo 4.º—Autorízase al Presidente de la República para que refunda en un solo texto las disposiciones del artículo 1.º de la presente ley con las contenidas en el decreto supremo N.º 1.600 de 31 de marzo de 1931, expedido por el Ministerio de la Propiedad Austral, y el decreto ley N.º 123, de 8 de julio de 1932."

Los artículos 2.º y 3.º de la presente ley figurarán en dicho texto como artículos transitorios."

Artículo 5.º—No ha sufrido modificaciones."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión las modificaciones del Honorable Senado.

El señor GAETE.— Señor Presidente...

El señor LABBE.— Se me ocurre que el Honorable señor Barrientos ha retirado su oposición...

El señor ARIAS.— Yo pienso lo mismo; que la va a retirar.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre el proyecto en debate.

El señor MORALES SAN MARTÍN.— ¿Si me permite, señor Presidente?

Yo rogaria a Su Señoría, se sirviera solicitar el asentimiento de la Honorable Cámara para proceder en la forma en que lo he pedido.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ya he solicitado el asentimiento de la Sala y no hubo acuerdo, Honorable Diputado.

El señor OLAVARRIA.— Si hubo acuerdo, señor Presidente.

El señor MORALES SAN MARTÍN.— Si hubo acuerdo, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— No hubo acuerdo, Honorable Diputado.

El señor BARRIENTOS.— ¡No hay acuerdo!

El señor ARIAS.— Su colega Barrientos se opone.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Están en discusión las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto que modifica el Decreto Supremo N.º 1.600 que fijó el texto definitivo de la Ley sobre Constitución de la Propiedad Austral.

En discusión la modificación introducida en el artículo 1.º.

El señor ACHARAN ARCE.— ¿Quién es el Diputado Informante?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GAETE.— ¿No hay Diputado Informante, señor Presidente?

El señor GAETE.— Mejor sería tratar otro proyecto, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Se trata de modificaciones del Honorable Senado, Honorable Diputado.

Están impresas en el Boletín N.º 5.168.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GAETE.— Señor Presidente...

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— El informe está impreso en el Boletín N.º 5.168.

El señor LOYOLA.— No está repartido señor Presidente.

El señor GAETE.— ¿Por qué no tratamos otro proyecto, señor Presidente?

El señor ACHARAN ARCE.— No está repartido, señor Presidente.

7.—SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Se suspende la sesión, por un cuarto de hora.

—Se suspendió la sesión.

8.—DESTINACIÓN DEL ORDEN DEL DIA DE LA PRESENTE SESIÓN, A LOS PROYECTOS DE LA TABLA DE FÁCIL DESPACHO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Continúa la sesión.

Si le parece a la Honorable Cámara, se podría dedicar el tiempo correspondiente al Orden del Día al despacho de los proyectos que figuran en la Tabla de Fácil Despacho de la presente sesión.

El señor IZQUIERDO.— ¡Muy bien!

El señor OLAVE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— ¿Hay acuerdo?

El señor DEL PEDREGAL.— Si, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Si, señor Presidente!

El señor GARCIA DE LA HUERTA.— Si señor Presidente.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si todos los Honorables Diputados hablan a la vez, no los puedo entender.

El señor MUÑOZ AYLLING.— No voy a oponerme, señor Presidente, a lo que Su Señoría propone, sino que deseo solicitar de la Mesa que se incluya en la Tabla de Fácil Despacho un proyecto que figura en la Tabla General de la presente sesión. Es un proyecto que tiene enorme importancia, ya que se refiere a la indemnización por años de servicios a los obreros.

Este proyecto ya ha sido informado y fué despatchado por la Comisión de Trabajo hace más de dos meses. Por eso es que rogaria a la Honorable Cámara que, sin perjuicio del acuerdo que propone Su Señoría para ocupar el tiempo del Orden del Día en la Tabla de Fácil Despacho, pudiera tratarse también este proyecto...

El señor ESCOBAR (don Andrés).— ¡Muy bien!

El señor ARIAS.— Podríamos incluirlo en la Tabla de Fácil Despacho, señor Presidente.

El señor OLAVE.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor URRUTIA INFANTE.— Al término de la Tabla, señor Presidente.

El señor CORREA LETELIER.— Al término de la Tabla de Fácil Despacho se podría tratar, señor Presidente.

El señor OLAVE.— Aparece en el segundo lugar del Orden del Día el proyecto de ley que se refiere a la creación del Colegio de Ingenieros Agrónomos, que viene del Honorable Senado en su último trámite constitucional.

El señor ARIAS.— No hay oposición, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— ¿Hay acuerdo para tratar en el tiempo del Orden del Día los proyectos que figuran en la Tabla de Fácil Despacho de la sesión de hoy día?

El señor ARIAS.— Si, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS.— Si, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Acoordinado.

El señor OLAVE.— Hago indicación — al me permite, señor Presidente — para tratar en la Tabla de Fácil Despacho el proyecto de ley que figura en el segundo lugar del Orden del Día de la presente sesión y que fué despatchado por el Honorable Senado en su sesión de ayer, sobre creación del Colegio de Ingenieros Agrónomos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— El proyecto a que se refiere Su Señoría no se puede tratar todavía, porque no ha llegado el impreso respectivo. Seguramente llegará mañana.

El señor MUÑOZ AYLLING.— ¿Y el proyecto que figura en el séptimo lugar de la Tabla General, sobre indemnización por años de servicios a los obreros, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— La Mesa va a incluir ese proyecto en la tabla de una sesión especial que se realizará próximamente.

El señor GARRIDO.— Muy bien, señor Presidente.

vertrá preferentemente en la construcción de un Matadero y de una piscina municipales y el saldo en las obras de adelanto local que la Municipalidad acuerde.

Artículo 4.º—El servicio de este empréstito se hará con el producto de un impuesto adicional de un uno por mil sobre los bienes raíces de la comuna, que se establezca con este solo objeto.

Artículo 5.º—En caso que los recursos a que se refiere el artículo anterior fueran insuficientes o no se obtuviesen en la oportunidad debida para la atención del servicio, la Municipalidad completará la suma necesaria con cualquiera clase de fondos de sus rentas ordinarias.

Si por el contrario hubiere excedente, éste pasará a formar parte de los ingresos ordinarios de la Municipalidad.

Artículo 6.º—El pago de intereses y amortizaciones ordinarias lo hará la Caja de Amortización, para cuyo efecto la Tesorería General de la República, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir dichos pagos, sin necesidad de decreto del Alcalde, en el caso de que éste no haya sido dictado con la oportunidad debida.

La Caja de Amortización atenderá el pago de estos servicios de acuerdo con las normas establecidas por ella para la Deuda Interna.

Artículo 7.º—La Municipalidad deberá consultar en su presupuesto anual, en la partida de ingresos ordinarios, los recursos que destina esta ley al servicio del empréstito; en la partida de egresos ordinarios, los recursos que asciende dicho servicio por intereses y amortizaciones ordinarias; en los ingresos de la partida extraordinaria, los recursos que produzca la contratación del empréstito y, finalmente, en la partida de egresos extraordinarios, el plan de inversión autorizado.

Artículo 8.º—La Municipalidad deberá publicar en la primera quincena de cada año, en un diario o periódico de la localidad, un estado del servicio del empréstito y de las sumas invertidas en el plan de obras contemplado en el artículo 3.º.

Artículo 9.º—La presente ley registrará desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión el proyecto.

Diputado informante es el Honorable señor Arias.

El señor ARIAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ARIAS.— La comuna de Parral, señor Presidente, fué una de las más gravemente afectadas por el sismo de enero de 1939. Sin embargo, y a pesar del esfuerzo de sus hijos, su reconstrucción ha sido lenta y llena de tropiezos.

Parral no puede dejar de desconocer su labor que allí ha desarrollado la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, pero esta labor es insuficiente ante el cuadro trágico que presenta la ciudad aun después de cuatro años de ocurrido el sismo.

Muchos edificios han sido consultados, para esta ciudad en los diferentes planes de inversiones de la referida Corporación, pero ellos ni siquiera han podido ser iniciados, pues esta institución no ha contado con los medios económicos necesarios para realizar estos planes.

La reconstrucción en Parral ha sido exageradamente lenta, ya que aun aquellos edificios que se han levantado por iniciativa privada, se han encontrado por la dificultad de procedimientos que establece la propia ley 634, que creó las Corporaciones. En efecto, los edificios de esta ley en la práctica han sido ilusorios para el damnificado de escasos recursos que mediante sus ahorros, había llegado a contar con casa propia. Son tantas las exigencias, y tan gravosas, que el hombre de escasos recursos se ha visto impedido de acogerse a los que en la zona damnificada se han llamado beneficios de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio.

Muchas han sido las visitas que han realizado prominentes vecinos de esa zona a la capital, solicitando la ayuda gubernativa para obtener la reconstrucción de esa ciudad.

El señor Gobernador de Parral, don Ernesto Veas Osese, que se ha caracterizado por su dinamismo y por su esfuerzo en favor de Parral, ha presionado varias de estas visitas a las autoridades gubernativas del país, solicitando esta ayuda pero ellas, por desgracia no han alcanzado mayor éxito.

Es así, como después de sostenidas entrevistas celebradas entre las autoridades de esa comuna se llegó al convencimiento de buscar otros medios que aceleren la reconstrucción de esa ciudad aun a costa de un mayor sacrificio económico de sus propios habitantes.

La Ilustre Municipalidad de Parral, acogiendo el clamor público, por la unanimidad de sus miembros acordó honrar, una vez más con el mandato de iniciar un proyecto de ley por el que se le autorice para contratar un empréstito hasta por la suma de un millón setenta y seis mil pesos a fin de construir especialmente un matadero moderno que constituye una sentida necesidad en esa comuna.

El excelente que se ha podido resultar, desea la Ilustre Municipalidad, destinara a la construcción de otras obras, como una piscina y demás que exija el reconocido espíritu de progreso de sus habitantes.

El Congreso Nacional ha despatchado muchas leyes que autorizan empréstitos a diversas Municipalidades. Seguramente son muy pocas las despatchadas que han sido abonadas por mayores razones de justicia, que la que discute en estos momentos la Honorable Cámara, y de la que tengo la honra de ser autor e informante.

En cuanto se refiere a su financiamiento, el proyecto de ley que preocupa la atención de la Corporación está debidamente financiado y debo repetirle a él, pues mi distinguido colega señor Brito, que fué designado Diputado Informante en este proyecto por la Comisión, no se encuentra en estos instantes en la Sala.

El hecho de sujetarse su redacción a las normas generales que existen para estos proyectos, facilita la labor de la Honorable Cámara en su discusión.

Se consulta en él un impuesto adicional de uno por mil para satisfacer el servicio del empréstito, y la implantación de este impuesto ha sido objeto de un detenido estudio de la Municipalidad de Parral, y forma parte de los antecedentes originales del proyecto, copia autorizada del acuerdo en este sentido tomado por unanimidad de esa institución comunal.

Para el caso eventual que el producto del impuesto sea insuficiente, para servir los dividendos correspondientes la Municipalidad ya citada, adoptó el acuerdo también unánime, de consultar en sus presupuestos anuales las cantidades necesarias para el correcto servicio de esta deuda.

Si inoventualmente se establecen nuevos tributos, es de toda evidencia la necesidad de implantar éste en Parral, para realizar obras que quedarán allí mismo, como un símbolo del esfuerzo común de sus hijos.

Termino, señor Presidente, rogando a la Honorable Cámara se digna prestar su aprobación a este proyecto de ley en la seguridad de que ella será debidamente reconocida por los habitantes de la comuna de Parral que así ven realizarse una de sus más sentidas aspiraciones.

El señor BRITO.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BRITO.— Estaba encargado por la Comisión de Hacienda de informar este proyecto y me dice el Honorable colega señor Arias que en ausencia mía transitoria de la Sala él ya lo ha informado, como miembro de la Comisión de Gobierno Interior.

Quiero reiterar, señor Presidente el espíritu de la Comisión de Hacienda. Ella encontró que el proyecto estaba perfectamente financiado y que no veía ningún inconveniente en que fuera aprobado en la forma propuesta.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Del Pedregal.

El señor DEL PEDREGAL.— Señor Presidente: deseo por mi parte pedir a la H. Cámara, que

preste su aprobación al proyecto en debate y que permitirá a la Municipalidad de Parral conseguir los empréstitos que estime necesarios para convertir en realidad obras de positivo adelanto local, como son la construcción de un matadero municipal, de una piscina municipal y otras que dicho Municipio tiene consultadas en su plan de adelanto de la ciudad, debido al impulso inteligente e incansable del actual Alcalde, señor Guillermo Solar, y demás regidores que lo acompañan en su gestión comunal.

Como miembro de un partido como el Agrario, que por doctrina es contrario a esta tendencia de agobiar a los hombres de trabajo con impuestos y más impuestos, yo había querido oponerme al financiamiento del proyecto, que establece un impuesto adicional de un uno por mil sobre los bienes raíces de la comuna, con el objeto de permitir el servicio del empréstito que autoriza el proyecto que discutimos.

o ha tenido que sufrir modificaciones.

La adquisición de las Vegas del Pisco, que figuraba en el primitivo proyecto, ya no tiene razón de ser, porque pertenece a la Caja de Seguro Obligatorio.

En realidad, el proyecto sólo tiene a autorizar a la Municipalidad de San Fernando para colocar un empréstito que le permita, en las circunstancias actuales, hacer uso de estos fondos de acuerdo con las necesidades del momento, y es lo que todos los sectores de la capital de la provincia consideran más factible.

De modo, señor Presidente, que dejó la palabra en la seguridad de que la aprobación de este proyecto no va a encontrar ninguna oposición.

El señor VIDELA.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor VIDELA.— Yo, señor Presidente, sé que lo más breve posible en obsequio al pronto despacho de este proyecto.

Quiero recalcar algunas expresiones del Honorable Diputado señor García de la Huerta. En realidad, las entradas ordinarias que tenía esta Municipalidad en 1933, que alcanzaban a 400 mil pesos, hoy día se han duplicado y quizá podría decir, más que duplicado. Por consiguiente, tiene capacidad suficiente para poder contratar un empréstito mayor, del que tiene necesidad por razones que señala el mismo proyecto.

En realidad, es necesario realizar algunos adelantos en San Fernando que es una ciudad bastante extensa y cuya población ha aumentado enormemente. Con los últimos fenómenos sísmicos, por otra parte, ha sufrido serios perjuicios, como la destrucción del Teatro Municipal.

En ocasiones anteriores expuse la situación en que se encuentra el pueblo de San Fernando. El Teatro Municipal de la localidad no puede ser utilizado en ninguna obra de carácter cultural mientras no se le hagan ciertas refacciones, ciertos arreglos de carácter definitivo, pues a pesar de ser de una construcción moderna, quienes la tuvieron a su cargo no desarrollaron su trabajo convenientemente.

Actualmente la Ilustre Municipalidad está precisamente preocupada de hacer efectiva la responsabilidad de estos profesionales que no supieron cumplir con sus obligaciones.

Por estas razones espero que los señores Diputados no tengan ningún inconveniente en dar su apoyo a este proyecto de ley.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Obedezco la palabra.

El señor VIDELA.— Si se le da la palabra, se dará por aprobado el proyecto.

Aprobado.

12.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE SAN ANTONIO PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Como en este momento se encuentra presente en la Sala el Diputado Informante del proyecto de ley que concede autorización a la Municipalidad de San Antonio para contratar un empréstito, pongo en discusión general y particular el proyecto.

Está impreso en el Boletín N.º 5.169.

—Dice el proyecto de ley:

Artículo 1.º— Autorízase a la Municipalidad de San Antonio, a fin de que, directamente o por medio de la emisión de bonos, contrate uno o varios empréstitos que produzcan hasta la suma de tres millones de pesos.

Si el empréstito se contrata en bonos, éstos ganarán un interés no mayor del 7 por ciento anual, y una amortización acumulativa, también anual, no inferior del 1 por ciento. Estos bonos no podrán colocarse a un precio inferior al 85 por ciento de su valor nominal.

Si el empréstito se coloca directamente, la Municipalidad podrá convenir un interés no superior al 8 por ciento y una amortización acumulativa no inferior al 2 por ciento, ambos anuales.

Artículo 2.º— Facúltase a la Caja Nacional de Ahorros, Caja de Previsión o Corporación de Fomento, para tomar el empréstito cuya contratación autoriza el artículo anterior, para cuyo efecto no regirán las disposiciones restrictivas de sus respectivas leyes orgánicas.

Artículo 3.º— El producto del empréstito se invertirá en las siguientes obras:

Mateadero	270.000.-
Mercado	350.000.-
Balneario de Monte-Mas	650.000.-
Coliseo Popular y Casa Consistorial	1.730.000.-
Total	\$ 3.000.000.-

Artículo 4.º— La Municipalidad de San Antonio deberá consultar anualmente, a contar desde el año 1944, en sus presupuestos que las entradas por concepto de arrendamiento, concesión o explotación directa de estas construcciones se destinen en su totalidad a la satisfacción de los intereses y amortizaciones del empréstito, debiendo el Tesorero Municipal, de acuerdo con el artículo anterior, proceder a los pagos necesarios con cargo a estas partidas.

Artículo 5.º— La Municipalidad queda facultada para efectuar amortizaciones extraordinarias del empréstito.

Artículo 6.º— La Municipalidad deberá publicar en la prensa quincenal de cada año, en un diario o periódico de la localidad, un estado del servicio del empréstito y de las sumas invertidas en el plan de obras contemplado en el artículo 3.º.

Artículo 7.º— En caso de que los recursos a que se refiere el artículo 4.º fueran insuficientes o no se obtuvieran en la oportunidad debida para la atención del servicio, la Municipalidad completará la suma correspondiente con cualquiera clase de fondos de sus rentas ordinarias.

Artículo 8.º— El plan de realización de las obras a que se refiere el artículo 3.º, como asimismo los planes, presupuestos, contratos y forma de ejecución de cada una de ellas, deberá ser aprobado por la mayoría de los Regidores en ejercicio.

Artículo 9.º— El pago de intereses y amortizaciones ordinarias lo hará la Caja de Amortización, para cuyo efecto la Tesorería Municipal de San Antonio, por intermedio de la Tesorería General, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir estos pagos, sin necesidad de decreto del Alcalde, en el caso de que éste no haya sido dictado al efecto en la oportunidad debida.

La Caja de Amortización atenderá el pago de estos servicios de acuerdo con las normas establecidas por ella para la Deuda Interna.

Artículo 10.— La Municipalidad deberá consultar en su presupuesto anual, en la partida de ingresos ordinarios, los recursos que destina esta ley al servicio del empréstito; en la partida de egresos ordinarios, la cantidad a que asciende dicho servicio por intereses y amortizaciones ordinarias; los recursos que, producidos la emisión de dichos bonos, y, finalmente, en la partida de egresos extraordinarios, la inversión autorizada.

Artículo 11.— La presente ley registrará desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Tengo encargo de la Comisión de Gobierno Interior de informar el proyecto que autoriza a la Municipalidad de San Antonio para contratar un empréstito por la suma de tres millones de pesos, destinados a ser invertidos en diversas obras que vienen siendo reclamadas con mucha insistencia desde hace algún tiempo por la autoridades y por los vecinos de esa localidad.

Las obras a que me refiero, son las siguientes: Mateadero, \$ 270.000; Mercado, \$ 350.000; Balneario de Monte-Mas, \$ 650.000; Coliseo Popular y Casa Consistorial, \$ 1.730.000. Todo esto suma un total de 3 millones de pesos.

La Comisión de Gobierno Interior, ha considerado este proyecto y le ha prestado su aprobación, ya que tiene las mismas modalidades de otros tratados por esta Honorable Cámara, que benefician a diversas Municipalidades de la República.

Quedo a las órdenes de la Honorable Cámara, por si algún Honorable colega quiere pedir mayores antecedentes sobre él, y pido que lo desanhe en la forma que la Comisión de Gobierno Interior lo propone a la Corporación.

He terminado.

El señor OLAVARRIA.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OLAVARRIA.— Desde luego, nada hay que agregar a lo expuesto por el Honorable señor González Madariaga.

Lo único que tendría que decir a la Honorable Cámara, es que este proyecto de ley no importa un nuevo tributo, ya que se financiará con las mismas rentas que van a producir el Mateadero, el Mercado, el Balneario y el Coliseo Popular, que se van a construir.

Como este proyecto no importa un nuevo gasto, yo creo que la Honorable Cámara no tendrá inconveniente alguno para darle su aprobación.

El señor BART.— ¿No se crea ninguna contribución?

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Ninguna, Honorable Diputado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Deseo, en este momento no hay número en la Sala y, en consecuencia, no se puede tomar acuerdos.

Se va a llamar a los señores Diputados.

El señor GAETE.— Podría aplicarse una sanción doble cuando se trata de proyectos de esta índole.

El señor BART.— Más tranquilos nos dejan, Honorable Diputado.

El señor GAETE.— ¿Se siente intranquilo Su Señoría?

El señor BART.— Cuando hay un número apreciable de Diputados, se olvidan las reglas de urbanidad, se mete mucha bulla y se cometen desatenciones que son casi una grosería.

El señor GAETE.— ¿Se refiere al Honorable señor Urrutia?

El señor BART.— Me refiero a Diputados de todos los sectores.

El señor GAETE.— El grita nada más, porque es así; pero no hace mal a nadie.

El señor BART.— Sería interesante darles un manual de urbanidad a muchos señores Diputados.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ruego a los señores Diputados que no hagan esta clase de interrupción.

Como en este momento hay número en la Sala para tomar acuerdos, si les parece a la Honorable Cámara se aprobará el proyecto sobre autorización a la Municipalidad de San Antonio para contratar un empréstito.

Aprobado.

13.—SUBVENCION A LOS CUERPOS DE BOMBOS DE QUILLOTA Y LA CALERA.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Continúa en correspondencia tratar el proyecto sobre subvención a los Cuerpos de Bomberos de Quillota y La Calera.

Boletín N.º 4.957.

Diputado Informante es el Honorable señor Valdebenito.

—El proyecto dice así:

Artículo 1.º— Concédesse, por una sola vez, a los Cuerpos de Bomberos de las Comunas de Quillota y La Calera, para la construcción de sus cuarteles, la cantidad de quinientos mil pesos (\$ 500.000) distribuidos en la siguiente forma:

Para el Cuerpo de Bomberos de Quillota 200 mil pesos; y

Para el Cuerpo de Bomberos de La Calera, \$ 300.000.

Artículo 2.º— El financiamiento de esta ley se hará con cargo al saldo que dejarán en el presente año las disposiciones de las leyes N.ºs 7.145 y 7.160, que han sido consideradas para financiar el presupuesto de 1942.

Artículo 3.º— La presente ley registrará desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión el proyecto.

Ofrezco la palabra sobre el proyecto.

El señor VALDEBENITO.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALDEBENITO.— La Comisión de Gobierno Interior, señor Presidente, previo detenido estudio de los informes y antecedentes correspondientes, aprobó este proyecto de ley en el mes de agosto del año pasado.

El financiamiento que se le ha dado es el adecuado para que estos Cuerpos de Bomberos puedan desarrollarse eficientemente su labor.

Es todo lo que puedo informar, señor Presidente.

El señor GAETE.— Muy bien.

El señor BOSSAY.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BOSSAY.— Se trata de un proyecto muy sencillo.

Las necesidades de estos Cuerpos de Bomberos de Quillota y La Calera las conozco personalmente. Por esta visión personal, he podido cerciorarme de que la terminación del edificio del Cuerpo de Bomberos de Quillota y la construcción del que corresponde al Cuerpo de Bomberos de La Calera, es indispensable.

La Comisión de Hacienda ha hecho una modificación al proyecto de la de Gobierno Interior que consiste en sustituir el artículo 2.º por otro que imputa el gasto al saldo que dejarán en el presente año las leyes números 7.236 y 7.237, de 25 y 26 de agosto del año en curso.

Por lo tanto, los Diputados radicales de la zona votaremos favorablemente el despacho de este proyecto de ley.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor CEARDI.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CEARDI.— Los Diputados de estos bancos concordamos ampliamente con lo que ha manifestado el señor Diputado Informante y apoyaremos también ampliamente este proyecto.

La construcción de los edificios...

El señor GAETE.— La mejor manera de apoyar el proyecto es no haciendo uso de la palabra.

Honorable Diputado.

El señor CEARDI.— (Su Señoría habla a cada momento e interrumpe a los demás Diputados cuando quiere).

El señor GAETE.— Yo no acepto que me interrumpa Su Señoría. No tiene derecho a seguir gritando en la Sala.

El señor CORREA LETELIER.— Nadie ha pretendido privar a Su Señoría de su derecho.

El señor GAETE.— Señor Presidente, deseo manifestar que, por mi parte, daré mi voto favorable a este proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor SALAMANCA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SALAMANCA.— Yo no me voy a oponer al despacho de este proyecto; pero me llama la atención el informe de la Comisión de Hacienda, que data del 16 de septiembre de 1942, en que se propone la sustitución del artículo 2.º por el siguiente: "Artículo 2.º— El gasto que importa esta ley se imputará al saldo que dejarán en el presente año las leyes números 7.236 y 7.237, de fechas 25 y 26 de agosto del presente año respectivamente". Es decir, se refiere al saldo que dejarán esas leyes en el año 1942.

El señor BOSSAY.— Léase el informe de la Comisión de Hacienda, Honorable Diputado.

El señor SALAMANCA.— Si, pero es del año 1942.

Yo quisiera oír alguna explicación de algún miembro de la Comisión de Hacienda para saber si existe actualmente ese saldo.

El señor VALDEBENITO.— Nosotros lo hemos averiguado, Honorable Diputado, y, efectivamente, en este año también hay un saldo, casi igual al que se contempló cuando se presentó este proyecto.

El señor SALAMANCA.— Pero la declaración que hace Su Señoría es contraria a la idea que por lo menos tengo yo sobre los saldos posibles; porque hemos escuchado al señor Ministro de Hacienda decir que este año no habrá saldos por que se emplearán en cubrir el déficit general del Presupuesto.

El señor VALDEBENITO.— Si hay saldo, Honorable Diputado, y en el peor de los casos, si no lo hubiera, guerra decir que esta obra no podría realizarse.

Creo que como ya he respondido a la consulta que hizo el Honorable Diputado, no se opondrá al proyecto.

El señor OPASO.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OPASO.— Señor Presidente, de lo expresado por mi Honorable colega señor Salamanca, se desprende que este proyecto de ley no está financiado, porque el informe de la Comisión de Hacienda, como lo ha dicho muy bien el Honorable Diputado, se refiere a los sobrantes que existieron el año 1942 y no el presente año.

El señor VALDEBENITO.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

En realidad, los sobrantes existen en el presente año, Honorable colega; e incluso se ha hablado de esto mismo en otras sesiones.

Yo puedo asegurar al Honorable señor Opaso que habrá fondos disponibles para financiar este proyecto, que viene tramitándose desde el año pasado.

Por lo demás, se trata de conceder una subvención extraordinaria a los Cuerpos de Bomberos de Quillota y La Calera, que hasta ahora han estado completamente abandonados. Por esto, yo pediré al Honorable Diputado que no se opusiera al despacho de este proyecto.

El señor OPASO.— Yo no me opongo, Honorable colega.

El señor VALDEBENITO.— ... porque, si no hubiera fondos, en realidad, no se podría realizar esta obra en favor de los Bomberos de esas ciudades.

El señor LOYOLA.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Reglamentariamente, este proyecto debe volver a la Comisión de Hacienda.

El señor OPASO.— Si, señor Presidente; debe volver a la Comisión de Hacienda.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor LOYOLA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LOYOLA.— Me extraña, señor Presidente, que esté en discusión un proyecto de esta naturaleza, porque el Honorable señor Valdebenito en una sesión pasada en que se discutió el proyecto que concedió subvenciones a los Cuerpos de Bomberos de Linares, Parral, San Javier y otras localidades, incluyó, precisamente por medio de una indicación presentada en esa oportunidad, las sumas que figuran en este proyecto. Esa indicación ya ha debido ser considerada en segundo informe por la Comisión de Gobierno Interior.

Como ahora se está discutiendo un nuevo proyecto que se refiere a esta misma suma y rogaría al Honorable señor Valdebenito que explicara a la Honorable Cámara esta situación.

El señor VALDEBENITO.— El proyecto que se discute, señor Presidente, no es— como dice el Honorable señor Loyola— un nuevo proyecto. Es el primer proyecto que se entregó a la Honorable Cámara con este financiamiento.

Se ha presentado el mismo mismo financiamiento, un proyecto; pero él no fué informado por la Comisión técnica, que era la Comisión de Gobierno Interior.

Este es, pues, un proyecto que espera su aprobación desde el año pasado.

El señor LOYOLA.— Es efectivo eso. Pero no olvide Su Señoría que formuló indicación para que estas mismas subvenciones se consideraran en otro proyecto, como es el que favorece a los Cuerpos de Bomberos de Linares, Parral, etc. y esas sumas han sido ya consideradas y aprobadas por la Comisión de Gobierno Interior.

De manera que en el segundo informe de esta Comisión se ha considerado la suma que contempla este proyecto, como indicación, y se han consultado, entre otras subvenciones, a los Cuerpos de Bomberos, las que son motivo del proyecto en discusión.

El señor MELEJ.— ¿Me permite, Honorable colega?

Su Señoría acaba de decir que éste es el primer proyecto de ley que tiene este financiamiento. Sin embargo, voy a decir que se acaba de producir, que viene mal financiado. En estas condiciones, habría que esperar un mejor estudio.

El señor VALDEBENITO.— Debemos aprobarlo en general, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Es lo único que se puede hacer, señor Diputado.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto y volverá a la Comisión de Hacienda.

Aprobado.

El señor LOYOLA.— A la Comisión de Gobierno Interior y a la de Hacienda, señor Presidente.

13.—INDICACION POR AÑOS DE SERVICIOS A LOS OBREROS.— PETICION DE PREFERENCIA PARA EL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor GAETE.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.— Quisiera formular una petición a la Mesa, señor Presidente.

Porque en la Sala hubiera cierto rancioso para tratar materias que tal vez no son de extraordinaria importancia.

Denantes conversaba con el señor Presidente y le manifestaba el deseo de todos los gremios del país de que se despachara el proyecto que figura en primer lugar de la Tabla General.

Sería conveniente que la Honorable Cámara de

una vez por todas, fijara una sesión especial... El señor CASTELBLANCO (Presidente).— ¿A qué proyecto se refiere Su Señoría?

El señor GAETE.— Al proyecto sobre indemnización por años de servicios a los obreros.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Sobre esta materia había formulado una indicación el Honorable señor Muñoz Aylwin y debo manifestar a Su Señoría que el próximo lunes la Honorable Sesión con el objeto de tratar diversos proyectos, entre los cuales está éste.

El señor GAETE.— Me alegro, señor Presidente, de que se haya tomado ese acuerdo, pues esto me lo habían pedido grupos de obreros de distintas partes del país.

El señor CORREA LETELIER.— Continuemos con la Tabla de Fácil Despacho, señor Presidente 14.—CESION DE UN PREDIO FISCAL AL CUERPO DE BOMBOS DE TALCAHUANO

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Corresponde, a continuación, tratar el proyecto sobre cesión de un predio...

El señor GARRIDO.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Permítame continuar, Honorable Diputado.

... fiscal al Cuerpo de Bomberos de Talcahuano. Este proyecto está eximido del trámite de Comisión.

—El proyecto dice así:

Artículo 1.º— Autorízase al Presidente de la República para ceder en forma gratuita al Cuerpo de Bomberos de Talcahuano, los terrenos de propiedad fiscal de 841,96 metros de superficie que están instalados en los siguientes: Norte Avenida Blanco Encalada; Sur, Juan Capriles y Sociedad Ilustración de la Mujer; Este, calle Baquedano; y Oeste, Fisco (Pabellones de Emergencia) ocupados por los Servicios de Investigaciones, Juzgados de Letras, Carabineros, etc., etc.

Artículo 2.º— El dominio de este terreno volverá al Fisco en caso de que el Cuerpo de Bomberos de Talcahuano lo destine a un objeto diverso del para que le fueron cedidos.

Artículo 3.º— La presente ley registrará desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor GARRIDO.— Me había apresurado a pedir la palabra, porque estimo que la Honorable Cámara desea despachar el máximo de proyectos en el mínimo de tiempo posible.

Entrando al fondo mismo del proyecto, puedo decir que por él se conceden al Cuerpo de Bomberos de Talcahuano, los terrenos que actualmente ocupa el edificio de esa institución.

En el artículo 1.º, se establece su superficie, que es de 841,96 metros. Hemos hecho una indicación oportunamente para modificarla, porque había una pequeña variación que no alcanzaba a ser superior a un metro, a fin de que quedaran establecidas en la escritura sus verdaderas dimensiones.

En el artículo 2.º, se establece que el dominio de estos terrenos pasará a ser fiscal nuevamente al Cuerpo de Bomberos lo destina a un objeto distinto de aquel, para el cual le fueron cedidos.

No se trata, pues, de un proyecto que demande gastos sino simplemente de regularizar la situación del dominio del terreno en que está construido el edificio del Cuerpo de Bomberos de Talcahuano.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor URRUTIA INFANTE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MONTE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Urrutia, a continuación, el Honorable señor Monte.

El señor URRUTIA INFANTE.— Señor Presidente, este proyecto, como muy bien lo ha expresado el Honorable señor GARRIDO, tiene únicamente a hacer entrega legal al Cuerpo de Bomberos de Talcahuano del terreno que actualmente ocupa su edificio, terreno que es fiscal.

De suerte que sería hacer una obra de bien al aprobar cuanto antes este proyecto para que dicha institución, contando con la propiedad del terreno, pueda realizar mayores obras y definitivas, facilitando el desarrollo de sus actividades de bien colectivo.

Espero, pues, que la Honorable Cámara le dará su aprobación.

Por nuestra parte, los Diputados conservadores lo votaremos afirmativamente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Monte.

El señor MONTE.— En realidad este proyecto no me merecería ninguna observación, ya que está redactado en los mismos términos que otros proyectos similares despatchados por la Honorable Cámara, pero deseo saber si está informado por el Ministerio de Tierras.

No sabemos si en realidad el Fisco...

El señor AGURTO.— Están listos los planos, Honorable colega.

El señor MONTE.— ¿Cómo, Honorable Diputado?

los señores Ministros de Hacienda y Defensa, Nacional, cuando han venido a exponer sus peticiones.

Este es un problema general, y por eso me parece que no es culpable de la situación a que Su Señoría se refiere, el Administrador del puerto de Talcahuano.

El señor GARRIDO. — Su Señoría no tiene, sobre este asunto, los informes de que yo he podido disponer. Me extraña que se anticipa a pronunciar sobre él antes de imponerse de ellos. El problema que Su Señoría hace presente, lo conozco desde hace más de diez años y he sido autor de numerosos proyectos de leyes tendientes a mejorar la situación económica de los obreros de los puertos, como son: jubilación de jornaleros y capataces, pago de más corrido, jornada de 44 horas semanales, aumento de sueldos, etc.

Por eso es mejor que Su Señoría espere lo que voy a decir, para evitarme errores en mis observaciones.

A raíz, señor Presidente, de esta idea muy natural en la gente humilde, de solicitar un mejoramiento económico, ha ocurrido que el Administrador del Puerto de Talcahuano, señor Guillermo Córdoba Lizardi, se ha convertido en el enemigo número uno de estos obreros.

¿Por qué razón? No lo sabemos. Y es extraño, señor Presidente, porque este caballero anduvo solicitando, por todos los medios y recursos de que pudo disponer, para que se le recomendará, ante el Diputado que habla, para que no se opusiera a que él ocupara el cargo de Administrador del Puerto de Talcahuano, en aquel tiempo en que este servicio dependía del Ministerio de Defensa Nacional. Se sabe de este caballero que en la Artillería de Costa no dió el cumplimiento que debía como militar; que, más tarde, en Valparaíso, donde estuvo en la Administración del Puerto, no dió cumplimiento como jefe y que, en seguida, en Talcahuano, lo ha hecho peor.

Hace pocos días vino a Santiago una delegación de Valparaíso y otra de Talcahuano, y al manifestar esta última, en mi gabinete de trabajo, sus quejas amargas contra de este mal funcionario, les dije los miembros de la delegación de Valparaíso: ¿En qué están ustedes? ¿Nosotros tuvimos que conseguir que lo separaran para que no nos molestara más?

Este es la verdad pura: el señor Córdoba Lizardi es un persecutor absoluto, despiadado, de las organizaciones obreras. No le agrada que haya obreros organizados, y las disposiciones que dicta y que ha hecho cumplir en su servicio revelan la intención absoluta de los principios democráticos.

El señor URRUTIA INFANTE. — ¿A quién se refiere Su Señoría?

El señor GARRIDO. — Esto no lo podemos tener impasible, señor Presidente, cuando el hombre, por la esencia misma de su naturaleza, y hasta los animales también tienden a ello, a pesar de

que no cuentan con el poder razón. Nuestras organizaciones responden a la necesidad de mantener el máximo de cultura y de progreso en todo sentido, y, a la vez, luchar por conseguir independencia económica, aunque sea en forma relativa.

El señor URRUTIA INFANTE. — ¿A quién se refiere Su Señoría?

El señor GARRIDO. — A los obreros de la Administración del puerto de Talcahuano, don Guillermo Córdoba Lizardi.

El señor URRUTIA INFANTE. — Es que Su Señoría ha señalado a un funcionario que no ha sabido cumplir con su deber.

El señor GARRIDO. — Me he referido al Administrador del puerto de Talcahuano, don Guillermo Córdoba Lizardi.

El señor OLAVARRIA. — ¿Me permite? Aunque Su Señoría considere este un caso especial...

El señor GARRIDO. — No acepto más interrupciones, Honorable Diputado.

Ruego al señor Presidente haga respetar mi derecho.

El señor OLAVARRIA. — Pero, Honorable Diputado...

El señor GARRIDO. — Su Señoría sólo pretende perturbar mis observaciones.

El señor OLAVARRIA. — No me haga tan gratuito cargo, Honorable Diputado, porque yo en ningún momento traté de defender al funcionario aludido.

El señor GARRIDO. — Señor Presidente los obreros de Talcahuano, a que me refiero por intermedio de su delegación, han sido recibidos por S. E. el Presidente de la República en un viaje que hicieron a la capital, ocasión en que le entregaron el siguiente memorial:

"Santiago, 4 de mayo de 1943.
Señor
Ministro de Hacienda
Don Guillermo del Pedregal.
Presente.

La Unión de Obreros de Administración del Puerto de Talcahuano, respetuosamente al señor Ministro de Hacienda exponen: que de acuerdo con la enorme carestía que actualmente han experimentado los artículos de primera necesidad y especialmente a lo que concierne al desmedido aumento en los cánones de arriendo, los obreros de esta importante repartición fiscal, por intermedio de su presidente, señor Luis E. Núñez O. y secretario señor Carlos Julio Martínez, solicitan de U. S. tenga a bien de considerar nuestros jornales actuales que son reducidos comparados con los salarios que actualmente tienen los obreros de los puertos del norte y, en tal consideración, hemos dado poder a los compañeros Núñez y Martínez para que nos representen durante tan justa petición.

Nuestra escala de sueldo es la siguiente, y la que nos permitimos de poner en consideración de U. S.

PERSONAL DE MAESTRANZA

1.0-2 Electricistas y 1 carpintero, con salario actual \$ 1.350

2.0-1 Tornero, 1 mecánico y 1 mecánico comb actual \$ 1.200

3.0-1 Oxigenista, 1 herrero, 1 calderero, 1 carp actual \$ 1.050

4.0-2 Ayudantes 1.0 carpintero y 1 ayudante 1.0 herrero \$ 900

5.0-13, entre 1 pintor, 1 chofer, donkero y ayu \$ 750

6.0-8 Ayudantes 2.0s y 1.0s \$ 600

7.0-1 Cabo 1.0 (Abraham Esterlino Delgado) \$ 960

SALARIO QUE SE SOLICITA

S. act. Aumt. Sig. mes Dte. año Sdo. solíc.

1.0- \$ 1.350.00 \$ 150.00 \$ 450.00 \$ 5.400.00 \$ 1.500.00

2.0- \$ 1.200.00 \$ 150.00 \$ 450.00 \$ 5.400.00 \$ 1.350.00

3.0- \$ 1.050.00 \$ 150.00 \$ 450.00 \$ 5.400.00 \$ 1.200.00

4.0- \$ 900.00 \$ 150.00 \$ 450.00 \$ 5.400.00 \$ 1.050.00

5.0- \$ 750.00 \$ 150.00 \$ 450.00 \$ 5.400.00 \$ 900.00

6.0- \$ 600.00 \$ 150.00 \$ 450.00 \$ 5.400.00 \$ 750.00

7.0- \$ 960.00 \$ 140.00 \$ 420.00 \$ 5.040.00 \$ 1.100.00

\$ 5.390.00 \$ 64.680.00

El aumento durante el mes significa \$ 5.390.00 y durante el año \$ 64.680.00.

Correspondiente al personal de Maestranza.

PERSONAL DE CONSTRUCCION

N.º de Hom. Sdo. act. Aumt. Sig. mes Dte. año Sdo. solíc.

22. \$ 18.00 \$ 22.00 \$ 6.600.00 \$ 22.00

15. \$ 18.50 \$ 22.00 \$ 6.675.00 \$ 22.00

24. \$ 20.90 \$ 25.00 \$ 7.500.00 \$ 25.00

3. \$ 21.80 \$ 25.00 \$ 7.575.00 \$ 25.00

17. \$ 22.50 \$ 26.00 \$ 7.830.00 \$ 26.00

3. \$ 24.50 \$ 26.00 \$ 7.350.00 \$ 26.00

1. \$ 26.00 \$ 30.00 \$ 7.800.00 \$ 30.00

1. \$ 26.00 \$ 30.00 \$ 7.800.00 \$ 30.00

1. \$ 30.00 \$ 38.00 \$ 11.400.00 \$ 38.00

\$ 10.430.00 \$ 126.360.00

El aumento durante el mes significa \$ 10.430.00 y durante el año \$ 126.360.00.

El aumento de Maestranza durante el año es de \$ 64.680.00.

El aumento de construcción durante el año es de \$ 126.360.00.

\$ 191.040.00

Para ambas reparticiones significa el aumento durante el año, la suma de \$ 191.040.00.

Lo que ponemos en consideración del señor Ministro, y esperamos que tenga la acogida que tanto deseamos, ya que U. S. comprenderá nuestra aflicta situación.

Es gracia.

Dios guarde a U. S. — Luis E. Núñez O. presidente. — Carlos J. Martínez, secretario."

El Presidente de la República reconoció el hecho de que estos obreros son los únicos que están en condiciones de total abandono en cuanto a sus salarios. No son iguales los salarios de los obreros de los puertos de Valparaíso, San Antonio, Antofagasta, Iquique, etc. De Talcahuano al sur, son peores aún. Los de Valdivia, por ejemplo, eran mucho menos.

Para reclamar de esto y de la actitud de este administrador, los delegados obreros vinieron a Santiago. Permanecieron en la capital más de dos meses, en espera de que se les hiciera justicia. Por desgracia, el señor Superintendente de Aduanas se enfermó y el aumento que se instruyó a raíz de la denuncia de los obreros contra los atropellos cometidos por este administrador se mantuvo detenido por cerca de 30 días, en la habitación particular del enfermo, mientras los obreros seguían sufriendo desesperación, en espera de justicia.

Se abocaron al conocimiento de esta denuncia dos personas: un funcionario del Departamento Marítimo, el señor Martán, y otro, del Ministerio del Interior.

Los afectados por todas estas tramitaciones fueron tres obreros distinguidos, los tres dirigentes que vinieron a Santiago en demanda de justicia para sus compañeros: Luis Núñez Oria, Carlos Julio Martínez y Blas Vergara Mora, y el competente empleado don Pedro Lightwood Henríquez, que fueron suspendidos de sus puestos, al finalizarse el estudio de este sumario, cortando se, como es usual en Chile, la cuerda en la parte más delgada.

Hubo que librar una lucha enorme ante el Ministro de Hacienda y el Superintendente de Aduanas, para conseguir que perdieran los despedidos continuar prestando sus servicios en la misma repartición, a lo que, finalmente, el Ministro accedió que la suspensión fuera de un mes, en vez de dos.

Posteriormente, el Administrador del puerto de Talcahuano, siguiendo su obra demolidora de la organización de los trabajadores, aprovecha un último momento de su autoridad, en la siguiente forma:

Los servicios de la Administración del Puerto fueron separados. Unos pasaron a depender del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación y otros, el personal de movilización, quedó bajo la tutela del Ministerio de Hacienda.

Antes de esta separación, este funcionario hizo una reorganización de los servicios, ensañándose contra aquellos modestísimos obreros que habían cometido el delito de venir a representar el sentir de sus compañeros de trabajo a la capital ante los Poderes constituidos.

Es así entonces cómo, reorganizando los servicios de la Maestranza donde creía tener autoridad suficiente, desahució a 21 obreros. El plan de este desahucio venía ayer.

El Diputado que habla hizo todo lo que estaba de su parte para evitar esta situación. Habló con el señor Ministro de Hacienda, esperando que se haría justicia. No tenía interés en traer estas observaciones hasta esta Honorable Cámara. Quería evitar que ella conociera estas cosas, pues estima que ellas le restarían tiempo a este alto Cuerpo Legislativo. Prefería que esta situación se arreglara por el conducto de la conciencia, del deber y de la humanidad, que es lo más sagrado que puede existir. Pero, cansado de esperar que este hombre — que se ha ensañado con la clase obrera, con estos modestos trabajadores — sea sancionado, me he visto obligado a alzar mi voz en esta Cámara con toda energía para reclamar seriamente ante las autoridades, el señor Ministro de Hacienda y el Ejecutivo, a fin de que se tomen las medidas necesarias para controlar las actuaciones de este mal funcionario y castigarlo.

Voy a leer lo que dice "La Patria" de Concepción, de hace pocos días:

"VEINTIUN OBREROS DE LA UNIÓN DE OBREROS A JORNAL DE LA ADMINISTRACION DEL PUERTO FUERON DESAHUCIADOS: DECLARAN A 'LA PATRIA'."

En la tarde de ayer nos visitó una delegación de obreros de Talcahuano pertenecientes a la Unión de Obreros a jornal de la Administración del Puerto, quienes llegaron a exponernos lo siguiente:

"En forma sorpresiva hemos sido desahuciados por el Administrador del Puerto, señor Guillermo Córdoba Lizardi, 21 obreros que cumplíamos tareas portuarias en Talcahuano, sin que haya nada que justifique una determinación así; ya que ni siquiera hemos hecho gestión alguna ante el jefe de nuestras actividades. Esta situación como ustedes comprenderán, origina para nosotros una crítica situación. Además los que más sufrirán con esta medida serán nuestros familiares."

"Tres de nuestros compañeros: Luis Ernesto Núñez, Carlos Julio Martínez y Blas Vergara Mora, habían sido reincorporados al servicio, después de haberse desahuciado también, injustamente, por orden ministerial, pero de nuevo se ha prescrito el desahucio de los obreros consignados en la prensa de Concepción."

Otro diario dice:

"PROTESTAN POR NOTIFICACION DE DESAHUCIO A 21 OBREROS DE LA SECCION MAESTRANZA DE LA ADMINISTRACION DEL PUERTO DE TALCAHUANO."

Nos visitó ayer una delegación de la Unión de Obreros a jornal de Administración del Puerto de Talcahuano y nos pidió la publicación de la siguiente declaración:

"En el día de ayer fueron sorpresivamente notificados de desahucio veintidós obreros de la Sección Maestranza de la Administración del Puerto de Talcahuano, medida que ha causado alarma dentro de estos trabajadores, en razón de que en este grupo figuran los dirigentes señores Luis Ernesto Núñez Oria, Carlos Julio Martínez y Blas Vergara Mora, quienes hasta hace poco fueron reintegrados a sus labores, por orden ministerial N.º 444, del señor Ministro de Hacienda, don Guillermo del Pedregal, pues el señor administrador, don Guillermo Córdoba Lizardi, había despedido el desahucio de estos tres dirigentes."

Los obreros consideran esta extrema medida como una manifiesta persecución, ya que el señor Córdoba no está autorizado para adoptar esta resolución, en virtud de que actualmente se encuentran haciendo uso de feriado especial, como asimismo su secretario, quienes se constituyeron en sus funciones para notificar estos desahucios. Además, cabe hacer presente que estos servicios se encuentran actualmente divididos, una parte para depender del Ministerio de Hacienda y la otra para el de Vías y Obras, situación que hace imposible para ejercer las medidas que tan injustamente se ha aplicado a obreros meritorios y antiguos."

La Unión de Obreros a jornal de la Administración del Puerto ha comunicado a la representación parlamentaria de la provincia, Ministros de Hacienda, Vías y Obras, Ministerio del Interior y a S. E. el Presidente de la República. En el día de hoy se entrevistaron con el señor Gobernador departamental, don Víctor Varela Lobernada, a quien expondrán detalladamente estos acontecimientos y quien confía en que la justicia de los continuos atropellos de que vienen siendo víctimas estos modestos trabajadores."

Esto es, ha desobedecido una orden del Presidente de la República, dada a raíz de estos enojosos incidentes.

El Presidente de la República mandó un oficio a la Administración del Puerto de Talcahuano, por intermedio de la Superintendencia de Aduanas, en el que le manifestaba que vería con agrado que no se siguiera suspendiendo obreros en esa repartición. Pero este señor Guillermo Córdoba Lizardi, desobediendo, como digo, al Presidente de la República, se ha propuesto aún más, según atropellando a estos obreros, que son modestos y no pueden hacer ningún daño, a tan arbitrario opresor, porque aún confían en que se les ha de hacer justicia."

Y es así como estos obreros están sufriendo a causa de estas actitudes atropelladas, fuera de todo principio de humanidad. Se atropella a estos obreros, que no han cometido otro delito que pedir aumentos en sus salarios...

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Permítame, Honorable Diputado... Ha terminado el tiempo durante el cual podía usar de la palabra Su Señoría.

El señor GARRIDO. — ¿Cómo puedo haber terminado tan pronto, Honorable Presidente? Se me ha computado mal el tiempo...

El señor ACEVEDO. — El Administrador y el Subadministrador son los que persiguen a la gente de la Hacienda; y esta señorita y esta sucesión hacen la vista gorda en presencia de todas estas injusticias.

Serán buenas y todo lo que se quiera, pero son hipócritas.

El señor MARIN BALMACEDA. — Hacen el bien directa y personalmente. Viven por el bien.

El señor CORREA LARRAIN. — Los Tribunales del Trabajo están para eso.

El señor GARRETÓN. — Agradezco al H. Sr. Bart la interrupción que me ha concedido.

27.-NECESIDAD DE AUXILIAR A LOS DAMNIFICADOS POR EL RECIENTE TEMPORAL DE CURACAUTIN.

El señor BART. — El último temporal que azotó a la región del sur, del cual fui testigo, ha causado proporciones realmente catastróficas. No tanto en lo que se refiere a los incendios, que fue ron destructores, como en lo que se refiere al pequeño agricultor.

Los pequeños agricultores, colonos e indígenas, Honorable Cámara, por su falta casi absoluta de medios económicos de abonos y de maquinarias se ven forzados, desgraciadamente, a hacer sus siembras a destiempo, lo que supone que esas siembras, que no alcanzaron a arraigar y a afianzarse en el terreno por medio de sus raíces, han sido avaradas por el vendaval, de modo que el temporal de viento que azotó a esas regiones durante casi dos días ha sido una verdadera ruina para los pequeños agricultores, que como digo, son los más numerosos.

Diversos sectores de esta Cámara y diversos Diputados han representado la urgencia que hay de que se vaya en auxilio de esta gente damnificada en la forma más rápida posible. Estimo que es indispensable hacerlo.

28.-SITUACION GENERAL DE LA AGRICULTURA EN CHILE Y ESPECIALMENTE EN EL SUR DEL PAIS.

Al mismo tiempo, quiero hacer algunas pequeñas consideraciones respecto a la situación general de la agricultura en Chile y especialmente a la del sur del país.

Conversando hace pocos momentos con el Honorable señor Troncoso, me dijo que en este país se daba el extraño caso de que había agricultores, pero que no había agricultura.

Esto parece paradoja o un juego de palabras; pero, analizando estos términos, se ve que responden a una verdadera realidad.

El temperamento chileno es agrícola.

El mismo señor Troncoso me manifestaba que él ha tenido ocasión de viajar por diversas partes del mundo y que en pocas partes había visto mejor trabajadas las tierras que en Chile.

Esto ¿qué demuestra, Honorable Cámara?

Parece realmente un absurdo que si hay, en realidad, un temperamento de agricultores, que si hay una tierra más o menos buena, no es tanto como una copia feliz del Edén, como dice la Canción Nacional, pero es una tierra regular y bien trabajada, sin embargo nosotros estamos viendo que esta industria está en plena decadencia, que la agricultura, desde hace 40 o 50 años, no va respondiendo ni siquiera a las necesidades nacionales y que haya crisis de carne, crisis de leche, ¿qué significa esto, Honorable Cámara? Que es una industria que, en realidad, está decadente y que está condenada fatalmente a desaparecer.

El Gobierno literariamente se ha preocupado y dice preocuparse de ir en auxilio de los agricultores. Ha creado diversos organismos...

El señor ROJAS. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor BART. — Con los nombres de Caja Agraria, Instituto de Economía Agrícola, difusión de literatura agrícola, escuelas granjas, etc., y trata de remediar este mal que, como se manifiesta, es casi irreparable.

Pero siguiendo la línea lógica de mis ideas yo me pregunto ¿cómo explicar el caso anómalo de que este país haya sido un país poderosamente agrícola hace 40 o 50 años atrás y que desde hace pocos años haya habido una decadencia tan manifiesta y tan rápida? No es por falta de entusiasmo por trabajar, no es porque el chileno aborrezca el trabajo de la tierra, pues, como lo manifiesta el Honorable señor Troncoso, ocurre todo lo contrario. Sin embargo, vemos que los campos se despueblan, que la industria agrícola — cada vez más pobre — no tiene cómo afrontar pequeñas crisis, no tienen dinero para abonos ni tienen dinero para maquinarias y es cada vez más pobre.

Estimo que estas observaciones, que hago en forma rápida y somera, deben ser motivo de hondas meditaciones, pues ellas se refieren a una situación que debe preocuparnos más que cualquier otra crisis. Si falta pan, si falta carne, si falta leche en un país, quiere decir que muy luego va a faltar población. Tendremos un déficit de nutrición y muy luego sentiremos no sólo los efectos de la decadencia agrícola, sino también los efectos de la decadencia de la raza chilena en su integridad. Un país sin agricultura, no es un país.

Son estos problemas candentes, agudos y que todo el mundo trata de afrontar o resolver pero, desgraciadamente, sólo desde un punto de vista totalmente literario y totalmente unilateral.

El problema fundamental nunca se ha planteado en toda su realidad.

¿Cuál es entonces, la falla de la agricultura chilena?

Se dice que la tierra no renta en relación con los capitales invertidos, con el esfuerzo y sacrificios gastados para hacerla producir.

¿Por qué no renta ahora con ayuda fiscal, con mejor maquinaria y mejor sistema de abonos?

¿Y por qué rentaba antes?

Porque antes no existía esta política fiscalista, de exacción, y aún más, de saqueo, que se aplica al contribuyente.

Si el Gobierno dice, por un lado, que protege a la agricultura, por otro lado, caida y diabólicamente está exortando a ella.

El señor ROJAS. — ¿Me permite Honorable colega?

El señor BART. — Perdóneme, Su Señoría. Me queda muy poco tiempo para que me sea posible conceder interrupciones.

Todos los razonamientos que he empleado son de comprobación vulgar.

El señor ROJAS. — ¿Y los 120 millones que la Caja Agraria destina a la agricultura?

El señor MORALES SAN MARTIN. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor BART. — Honorable colega: le ruego no interrumpirme, porque las interrupciones me perturban. Si S. S. ve que no estoy leyendo este discurso.

Apelo ahora a la benevolencia de los Honorable Diputados para que me escuchen los argumentos, un poco gruesos que emplearé, pero que son muy elocuentes.

El señor ACEVEDO. — Encantado, Honorable colega, porque así se conocerá la verdad.

El señor GARRETÓN. — Yo debo declarar que creo que el Honorable Diputado está en un error. Conozco personalmente a uno de los miembros de la Comunidad Izquierdista-Phillips, a quien S. S. ha aludido, la señorita Rebeca Izquierdo Phillips, Directora de la Escuela de Servicio Social. Se trata de una persona de un extraordinario sentido social y espíritu de justicia. Por lo tanto me parece extraño que, en este fondo se produzcan hechos de la naturaleza de los que ha señalado el H. Diputado.

El señor ACEVEDO. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor MARIN BALMACEDA. — Adhiere plenamente a las palabras que acaba de pronunciar el Honorable señor Garretón.

La señorita Izquierdo es un ejemplo de caridad, en el verdadero sentido social y nadie que tenga un concepto cabal de su deber como debía tenerlo el Honorable señor Acevedo, puede permitirse tanta injuria hacia una persona que vive dedicada al bien y a servir al pobre.

El señor ACEVEDO. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

No se trata de cargos directos a la señorita Rebeca Izquierdo.

Se trata, Honorable colega, de que hay allí obreros familiares en la calle.

El señor GARCIA DE LA FUERTE. — Son los términos desconocidos en los que se ha expresado Su Señoría los que no se pueden aceptar.

El señor ACEVEDO. — El Administrador y el Subadministrador son los que persiguen a la gente de la Hacienda; y esta señorita y esta sucesión hacen la vista gorda en presencia de todas estas injusticias.

Serán buenas y todo lo que se quiera, pero son hipócritas.

El señor MARIN BALMACEDA. — Hacen el bien directa y personalmente. Viven por el bien.

El señor CORREA LARRAIN. — Los Tribunales del Trabajo están para eso.

El señor GARRETÓN. — Agradezco al H. Sr. Bart la interrupción que me ha concedido.

27.-NECESIDAD DE AUXILIAR A LOS DAMNIFICADOS POR EL RECIENTE TEMPORAL DE CURACAUTIN.

El señor BART. — El último temporal que azotó a la región del sur, del cual fui testigo, ha causado proporciones realmente catastróficas. No tanto en lo que se refiere a los incendios, que fue ron destructores, como en lo que se refiere al pequeño agricultor.

Los pequeños agricultores, colonos e indígenas, Honorable Cámara, por su falta casi absoluta de medios económicos de abonos y de maquinarias se ven forzados, desgraciadamente, a hacer sus siembras a destiempo, lo que supone que esas siembras, que no alcanzaron a arraigar y a afianzarse en el terreno por medio de sus raíces, han sido avaradas por el vendaval, de modo que el temporal de viento que azotó a esas regiones durante casi dos días ha sido una verdadera ruina para los pequeños agricultores, que como digo, son los más numerosos.

Diversos sectores de esta Cámara y diversos Diputados han representado la urgencia que hay de que se vaya en auxilio de esta gente damnificada en la forma más rápida posible. Estimo que es indispensable hacerlo.

28.-SITUACION GENERAL DE LA AGRICULTURA EN CHILE Y ESPECIALMENTE EN EL SUR DEL PAIS.

Al mismo tiempo, quiero hacer algunas pequeñas consideraciones respecto a la situación general de la agricultura en Chile y especialmente a la del sur del país.

Conversando hace pocos momentos con el Honorable señor Troncoso, me dijo que en este país se daba el extraño caso de que había agricultores, pero que no había agricultura.

Esto parece paradoja o un juego de palabras; pero, analizando estos términos, se ve que responden a una verdadera realidad.

El temperamento chileno es agrícola.

El mismo señor Troncoso me manifestaba que él ha tenido ocasión de viajar por diversas partes del mundo y que en pocas partes había visto mejor trabajadas las tierras que en Chile.

Esto ¿qué demuestra, Honorable Cámara?

Parece realmente un absurdo que si hay, en realidad, un temperamento de agricultores, que si hay una tierra más o menos buena, no es tanto como una copia feliz del Edén, como dice la Canción Nacional, pero es una tierra regular y bien trabajada, sin embargo nosotros estamos viendo que esta industria está en plena decadencia, que la agricultura, desde hace 40 o 50 años, no va respondiendo ni siquiera a las necesidades nacionales y que haya crisis de carne, crisis de leche, ¿qué significa esto, Honorable Cámara? Que es una industria que, en realidad, está decadente y que está condenada fatalmente a desaparecer.

El Gobierno literariamente se ha preocupado y dice preocuparse de ir en auxilio de los agricultores. Ha creado diversos organismos...

puede aparecer como inocente a primera vista pero que, en realidad, desvirtúa completamente el objetivo que se tuvo en vista al hacer depender la explotación portuaria de la Superintendencia como una rama paralela e independiente de los servicios aduaneros.

Este objetivo fue reiterado una y otra vez por el señor Ministro de Hacienda.

Con la redacción del decreto 2.175 se mutilan en tal forma los servicios portuarios que no puede darse duda de que ello va a resultar una anarquía completa en vez de una efectiva y conveniente organización.

Los servicios de explotación de puertos son de carácter técnico y comercial y de índole muy diferente a los servicios de aduana, cuya única misión es la de afianzar mercaderías y evitar filtraciones perjudiciales al Erario Público.

Con el decreto 2.175, diversos departamentos y funciones de la explotación portuaria se enclavan en departamentos del servicio de Aduanas, sin fijarse con ello en amalgamar elementos heterogéneos. La Contabilidad de la Aduana, por ejemplo, es simple, de cuenta de casa como podríamos decir. La de puertos debe ser técnica, con análisis bien discriminados sobre los diversos costos de explotación. Como es posible entonces agregar una contabilidad que requiere gran tecnicismo a una Sección o Departamento Aduanero, en donde los Jefes nada entienden de dicho tecnicismo? Y así se podría observar bastante con respecto a otras secciones.

Con el mismo decreto se crea un departamento como agregado de los otros diez o quince más que existen en la Aduana — a cargo de un ingeniero civil — al cual componemos se le encarga la explotación portuaria. Pero quien lee el decreto observa de inmediato que ese Jefe no pasa a ser sino un simple burocrata, ya que por intermedio de los administradores de Aduana, que se entienden de reglamento con los diferentes Departamentos de la Superintendencia, se elimina el control directo que ese Jefe debe tener sobre todo el servicio de explotación portuaria del país.

Al tantas veces citado decreto N.º 2.175 podría seguir haciéndose numerosas otras observaciones que demostrarían su inconveniencia. Pero me limitaré a las siguientes:

1.º La lectura indica que en los diferentes puertos la autoridad máxima y única la mantendrá el Administrador de Aduana pero las responsabilidades técnicas y administrativas de la explotación se cargarán al Administrador del puerto, o al que haga sus veces. Nada más cómodo pero a la vez más absurdo. Un técnico subordinado a un fanatismo que se lleva los honores y que de nada responde.

2.º Pero donde en verdad causa indignación la redacción del decreto N.º 2.175 es en su artículo 13.º — RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — El Honorable señor Oyarzún renuncia a la Comisión de Gobierno Interior. Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta renuncia.

Acordado. Propongo en su reemplazo al Honorable señor Valdebenito.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta designación.

Acordado. El Honorable señor Ramiro Sepúlveda renuncia a la Comisión de Industrias.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta renuncia.

Acordado. Propongo en su reemplazo al Honorable señor Oyarzún.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta designación.

Acordado. Los Honorables señores Donoso y García de la Rúa renuncian a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán estas renuncias.

Acordado. Propongo en su reemplazo a los Honorables señores Smitman y León.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán estas designaciones.

Acordado. II.—SESION ESPECIAL.—INDICACIONES.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se va a dar lectura a los proyectos de acuerdo.

El señor PROSECREARIO. — El Honorable señor Godoy Urrutia, apoyado por los Comités Democrático, Progresista Nacional y Socialista, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO: 1.º.—Que se encuentra pendiente de la consideración de la Honorable Cámara un proyecto de ley sobre indemnización por años de servicios a los obreros.

2.º.—Que este proyecto de ley, ha estado figurando en primer lugar de la tabla general.

3.º.—Que es preciso que la Honorable Cámara se pronuncie sobre este proyecto dentro del actual período ordinario de sesiones, la Honorable Cámara de Diputados.

ACUERDA: Celebrar sesión especial el día martes próximo 24 de agosto en curso de 14.30 a 16 horas, para tratar el proyecto sobre indemnización por años de servicios a los obreros."

Por otra parte, los Comités Socialista, Progresista Nacional y Democrático, han presentado este otro proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO: 1.º.—Que en la provincia de Magallanes, la escasez de carne para el consumo de sus habitantes ha constituido un serio problema.

2.º.—Que la Comisión de Agricultura ha dado su aprobación a una moción que trata de legislar sobre la materia.

LA CAMARA ACUERDA: Celebrar sesión especial el día martes 24 de 14.15 a 16 horas, para tratar la moción indicada, impresa en el Boletín N.º 5.093."

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Hay dos peticiones para celebrar sesión especial el día martes próximo, de 14.30 a 16 horas.

El señor GARRETON. — Una se celebra el martes y la otra el miércoles, señor Presidente.

El señor SALAMANCA. — ¿De quién es la primera petición, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Los mismos Comités piden sesión especial para tratar dos cosas distintas, Honorable Diputado.

El señor GARRETON. — Una sesión se celebrará el martes y la otra el miércoles, señor Presidente.

El señor GAETE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DELGADO. — Permítame, señor Presidente.

Como tengo entendido que la Mesa prometió celebrar sesión especial para el lunes con el fin de tratar el proyecto sobre indemnización a los obreros por años de servicios, dejámoslo sin efecto la petición que se refiere a ese proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — La Mesa expresó que agregaría a la tabla de la sesión del día lunes todos los proyectos que quedaran pendientes en la Tabla de Fácil Despacho, los cuales está el a que se ha referido Su Señoría.

El señor GARRETON. — No es lo mismo.

El señor DELGADO. — Tratemos, entonces, los dos proyectos en una sesión especial.

El señor SEPULVEDA (don Ramiro). — Se podría hacer eso en la sesión del día martes.

El señor GAETE. — ¿Cómo vamos a dejar sin tratar este proyecto, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — La Mesa no tiene ningún inconveniente, Honorable Diputado.

El señor GAETE. — ¿Por qué no se trata este proyecto que ya fue acordado?

El señor GARRETON. — Tratemos un proyecto el día martes y el otro el día miércoles, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación la petición de sesión especial.

El señor DIPUTADO. — ¿Para tratar cuál proyecto, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se tratarán los dos proyectos en la misma sesión. —Votadas económicamente las dos indicaciones, fueron aprobadas por 24 votos contra 11.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Aprobadas las dos indicaciones.

32.—PROYECTOS DE ACUERDOS OBVIOS Y SENCILLOS.

El señor PROSECREARIO. — El Honorable señor Muñoz Ayling (Comité Radical), presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO: 1.º Que la Comuna de Quinta Normal por medio de su representación parlamentaria sus autoridades comunales y de numerosos organismos culturales, ha venido haciendo presente a los Poderes Públicos, en forma permanente, su justa aspiración de contar con un Liceo Mixto que venga a absorber la numerosa población estudiantil de esa comuna.

2.º Que en el Proyecto de Presupuesto del presente año el Ministerio de Educación se contempló la suma necesaria para la creación de ese plantel educacional, pero fue suprimido por el Ministerio de Hacienda al revisar los cálculos de egresos.

LA CAMARA ACUERDA: Oficiar a los señores Ministros de Educación y de Hacienda para pedirles que en la confección del Presupuesto del próximo año se contemple la suma necesaria para la creación de un Liceo Mixto en la Comuna de Quinta Normal."

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Acordado. Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado.

Acordado. El señor PROSECREARIO. — El Honorable señor Marín Balmaceda, apoyado por el Comité Liberal, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"LA CAMARA DE DIPUTADOS.— Teniendo presente que habiéndose cambiado, por la inauguración de la variante de Longotoma a Los Vilos, la vía ferroviaria del extremo sur de la provincia de Coclumbe, quedando ahora muy distantes de dicha vía las poblaciones de Calmanes y Tilama.

ACUERDA: Dirigirse al señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, a fin de que tenga bien ordenada se dé especial importancia en la distribución de los fondos para caminos al arreglo de los caminos de Tilama y Calmanes a Quilmar, estación del nuevo trazado ferroviario a que tienen acceso dichas poblaciones."

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Acordado. Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado.

Acordado. El señor PROSECREARIO. — El Honorable señor Urrutia, apoyado por el Comité Conservador, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO: Que el personal de la Beneficencia Pública de Tomé está impago desde hace tres meses:

LA CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA: dirigir oficio al señor Ministro de Sanidad Previsión y Asistencia Social, haciéndole presente esta situación, a fin de que se sirva tomar las medidas del caso para que se paguen los sueldos y salarios que se deben al personal de la Beneficencia Pública de Tomé."

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Acordado. Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Acordado. 33.—PROYECTOS DE ACUERDO PARA SEGUNDA DISCUSION.

El señor PROSECREARIO. — Los Honorables señores Marín Balmaceda, Montt, Pisarro Smitman y Zepeda, presentan el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO: Que con motivo de la inauguración del Ferrocarril de Longotoma a Los Vilos y del funcionamiento del Longitudinal Norte por dicha línea, partiendo desde La Ligua se tratará de levantar desde Pedegua a Limahuida los rieles de actual trazado que usa el Longitudinal;

Que con ello va a dejarse sin comunicaciones y totalmente aislada una extensa zona ya que el nuevo trazado, mal llamado variante y que en realidad constituye un ferrocarril diferente va cercano a la costa, y el actual por el centro del territorio;

Que además el actual trazado tiene un enorme valor estratégico y también de emergencia prescindiendo del comercio que pueda tener en el futuro por el aumento de la producción en la zona que atraviesa;

Que la escasez de rieles y demás elementos que se pretende llevar a otra parte, y el hecho que actualmente no sea negocio para la Empresa la mantención de la línea primitiva no alcanza a debilitar la fuerza de las consideraciones anteriores;

LA CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA: Solicitar del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación que no se levante la vía en el trazado actual del Longitudinal, dejando un servicio con menos frecuencia que actualmente desde Pedegua a Limahuida y entregándolo a la Defensa Nacional en caso de que la Empresa de los Ferrocarriles no desee continuar a cargo de él."

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Quedará para segunda discusión este proyecto de acuerdo.

24.—PROYECTO DE ACUERDO EN TRAMITE DE SEGUNDA DISCUSION.

El señor PROSECREARIO. — Se encuentra en trámite de segunda discusión un proyecto de acuerdo del Honorable señor Aldunate, apoyado por el Comité Conservador, que dice:

"Considerando: Que "El Mercurio" ha estado publicando parte del debate sobre el proyecto económico;

Que no siendo este diario el que publica la versión oficial de la sesión de esta Corporación y existiendo un acuerdo de toda la prensa del país de que no puede publicarse ningún discurso sin cancelarse previamente su valor, es indudable que esa parte del debate ha sido pagada;

Que no cabe duda de que es el Ministerio de Hacienda quien ha ordenado pagar esa parte del debate porque sólo se ha dado cabida a lo que interesa al señor Ministro y se han eliminado los discursos y muchas interrupciones de los parlamentarios de oposición;

Que hay interés en que el país conozca íntegramente todo el debate sobre este proyecto por publicaciones que se hagan en los mismos diarios en que se han hecho publicaciones truncas.

LA CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA: Publicar íntegramente en "El Mercurio" el debate sobre el proyecto de facultades extraordinarias."

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Estaba con la palabra el Honorable señor Muñoz Ayling.

Puede continuar Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLING. — Señor Presidente, en sesión de ayer solamente alcancé a pedir la palabra después que hablé el Honorable señor Marín Balmaceda y apoyando el proyecto de acuerdo y no alcancé a dar ninguna razón para oponerme a la aprobación de él.

Desde luego, creo que es una medida absolutamente improcedente que la Honorable Cámara acuerde publicar sus versiones oficiales en otros diarios que en el que ya ha acordado hacerlo.

Sabemos que la versión oficial de la Honorable Cámara se publica en el diario LA NACION.

El señor GARCIA DE LA FUERTE. — Es que no tiene circulación desgraciadamente Honorable Diputado.

Un señor DIPUTADO. — ¡Comprén más, señores!

El señor MUÑOZ AYLING. — Los que se interesan por conocer lo tratado en las sesiones saben que el diario LA NACION publica la versión oficial.

cial de la Cámara y deben adquirirlo si desean conocer los detalles de las materias tratadas.

El señor GAETE. — Tiene mucha circulación. El señor MUÑOZ AYLING. — Se argumenta que debe hacerse esta publicación en "El Mercurio" porque "El Mercurio" sólo publica una parte de la versión del señor Presidente: los diarios tienen libertad para publicar lo que quieren en sus columnas. La Cámara cumple con su deber de informar a la ciudadanía por medio de una versión oficial. Continuamente ocurre en "El Diario Ilustrado" publicar los sendos discursos que pronuncian los Diputados de Derecha y a ningún Diputado de Izquierda se nos ha ocurrido pedir que la Cámara acuerde que también debe publicarse en ese diario la versión íntegra de las sesiones, a pretexto de que no se publican los discursos e interrupciones de estos señores Diputados.

Si en el fondo este proyecto de acuerdo que comento es improcedente, en su forma también lo es porque en él se determina la persona que ha de pagar la publicación, suponiendo que ningún señor Diputado puede hacer, al menos la H. Cámara. Decir que ha sido el señor Ministro de Hacienda quien ha pagado esta publicación, es fundamentar el proyecto de acuerdo en un hecho que puede ser falso y que, por lo menos es incomprobado.

Esto no es serio, H. Cámara.

Otro, señor Presidente, que las razones que dió el Honorable señor Marín en la última sesión, para apoyar este proyecto de acuerdo, tampoco son válidas. Dice que es necesario que llegue a la opinión pública íntegramente la versión oficial de esta Honorable Cámara, y efectivamente, llega a la opinión pública la versión de las sesiones por medio del diario LA NACION, como lo he dicho, y carece, entonces, de valor el razonamiento.

El señor Marín dijo que sería antidemocrático hacer esta publicación. ¡Se abusa tanto de la palabra democracia! Muchas veces se habla de democracia para fundamentar acuerdos sobre cualquier cosa y ahora se invoca para que se publique en "El Mercurio" la versión de las sesiones. ¿Acaso los Honorables Diputados cuánto cuestan la publicación de la versión de las sesiones en "El Mercurio"?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ha llegado la hora.

Quedará con la palabra Su Señoría.

35.—FUSION DE LOS SERVICIOS DE ADMINISTRACION DE PUERTOS CON LOS SERVICIOS DE ADUANAS.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Le quedan cinco minutos de tiempo al Honorable señor Bossay.

Puede continuar Su Señoría.

El señor BOSSAY. — Decía, señor Presidente, que en el artículo 13 del decreto que estoy analizando, se establece que el cinco por ciento de las entradas de la explotación portuaria, que alcanza a una suma de tres millones y medio de pesos, pasará a incrementar el fondo de Responsabilidad y Compensaciones de la Aduana.

Como se sabe, con el fondo actual — una pequeña parte — se responde al comercio de las pérdidas de mercaderías cuando se justifican los reclamos. El remanente se reparte, como gratificación especial al personal aduanero, el que obtiene así una doble gratificación, si contamos la de 50 o sobre sus sueldos que le corresponde por pertenecer al Ministerio de Hacienda.

Pues bien, de acuerdo con el decreto N.º 2.175, fondos que pertenecen a los que deberían pertenecer al personal portuario — al cual no se le reconoce el derecho a gozar de la gratificación del 50 o sobre el sueldo — pasan a compartirse con el personal aduanero, aumentándole aún más las rentas que ya tiene.

Yo sé que esta situación es de gravedad, tanto más que personalmente llevamos al señor Ministro de Hacienda certificados que comprueban que en el personal aduanero de Chile, en los últimos meses, habían muerto siete empleados de hambre y que a pesar de haberse muerto estos siete empleados de hambre, se les quita este dinero para sus gratificaciones y se les entrega a otro personal que ya tiene, como gratificación, el 50 o de su sueldo.

¿Qué es lo que ha movido a dictar dicho decreto? ¿Qué se ha tenido en vista? ¿Ha sido el ejemplo de otros puertos del mundo? ¿Es alguna experiencia internacional?

Nada de eso. Al contrario, no existe puerto de alguna importancia en el mundo que sea administrado por la aduana. Aún más, todos los tratados y todos los convenios que se han referido a este punto condenan esta clase de administración.

Los puertos americanos y europeos o son explotados por consorcios, corporaciones, cámaras de comercio, ferrocarriles, particulares, o por la Marina, por el Fisco, o por Municipalidades; pero ninguno lo es por aduanas.

Buenos Aires fue administrado hasta 1935 por aduanas, pero ese año abandonó el sistema por ineficaz y se formó la Dirección General de Puertos y Vías de Navegación, con tres departamentos: uno de explotación, otro de construcción de obras portuarias y un tercero de vías de navegación.

En Chile se pretende aplicar aquello que, en países de mucha experiencia, se desecha por ineficaz.

Por otra parte, en Chile mismo queda un amargo recuerdo de la explotación de algunos muelles y matorrales fiscales por las aduanas, antes de la creación de los grandes puertos artificiales y, por lo tanto, antes de la creación de las administraciones de puertos.

En Valparaíso, durante muchos años, constituyó un clamor público constante la explotación del antiguo Muelle Fiscal.

Ya la Superintendencia de Aduanas lleva ocho meses a cargo de la explotación portuaria fiscal: los resultados algo nos están indicando.

En el primer semestre del presente año, la explotación fiscal de los puertos ha bajado considerablemente con respecto a la del año anterior.

Por otra parte, las entradas del semestre no llegan a veintiocho millones de pesos, en circunstancias que en el correspondiente período del año 1942 se obtuvieron sesenta y ocho millones setecientos dieciséis millones.

Los gastos del semestre superan a las entradas, a pesar de la economía en lubricantes, lámparas y otros. En 1942, los gastos alcanzaron cincuenta y cuatro millones cuatrocientos ochenta y dos mil novecientos dieciséis pesos. Por lo tanto, en este año, la diferencia entre entradas y gastos, o sea la utilidad industrial del servicio alcanzó a 1.133.182. Si consideramos un siete por ciento de las entradas como servicio al Estado — igual a los Ferrocarriles del Estado — queda siempre una utilidad neta de \$ 9.330.055, obtenida en el año anterior.

Puede argüirse que en el presente año ha disminuido la explotación y que de ahí proviene el desastre financiero. No tengo datos de la explotación particular en este año, pero creo que no fué inferior a la del año 42. En cambio, la fiscal fué, lo que demuestra un retroceso manifiesto.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ha terminado su tiempo, señor Diputado.

El señor BOSSAY. — ¿No podría usar de unos tres minutos más, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Siempre que el Honorable señor Godoy se lo ceda.

El señor BARRUETO. — Se lo cede, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Con la venia del Honorable señor Godoy, puede continuar Su Señoría.

El señor BOSSAY. — Seré brevísimo.

En 1942, la explotación portuaria total del país fué de 7.476.894 toneladas y la fiscal de 2.810.707 toneladas. En 1941, las cifras fueron de 7.789.104 y 2.671.526 toneladas, respectivamente.

Se observa, pues, que, a pesar de que la explotación total correspondiente a 1942 bajó en cerca de un millón trescientas mil toneladas con respecto a la del año 1941, la explotación fiscal aumentó en cerca de ciento cincuenta mil toneladas, lo que acusa un efectivo avance en la explotación fiscal.

Señor Presidente, ni siquiera solicitaré que mis observaciones sean transmitidas al señor Ministro de Hacienda; solamente me contento con que

ellas sean conocidas por la opinión pública del país y por los miembros de esta Honorable Cámara, pues no deseo que ellas sean recibidas por el señor Ministro en la misma forma que lo fueron los parlamentarios de los bancos de izquierda.

Muchas gracias.

36.—ACTUACION DEL DEPARTAMENTO DE COMISIONES DE CONFIANZA DEL BANCO DE CHILE.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el señor Godoy.

El señor GODOY. — En los pocos minutos de que dispongo, voy a hacer una breve relación de los inconvenientes que se han puesto de parte de la Sociedad de Turismo y Hoteles de Chile, cuyo presidente es don Arturo Phillips, y cuyo Director-Gerente es también una persona ya muy conocida, don Humberto Valenzuela García, para demostrar cómo esta institución se ha opuesto a que en su establecimiento, el Hotel Carrera se cumpliera las leyes del trabajo, y cómo, con el auxilio de abogados que no merecen ejercer la profesión, ha burlado disposiciones terminantes de nuestra legislación social, para imponer al personal trabajo y exacciones verdaderamente inaceptables.

Desde el año 1941, el Banco de Chile, dueño del Hotel Carrera, se ha opuesto con intrínseca y a la organización del personal, a tal extremo que don Humberto Valenzuela ha llegado a dejar constancia escrita de su oposición en términos que constituyen un antecedente precioso para los obreros y empleados afectados por esta medida.

El señor IZQUIERDO. — ¿Cuántos son los Sindicatos que hay en el Hotel Carrera?

El señor GODOY. — Hay dos, pero Su Señoría va a ver luego lo que costó formar estos Sindicatos, el precio que han pagado los afectados por el "delito" de haberlos formado.

Señor Presidente, le decía el señor Humberto Valenzuela al Gerente General del Hotel el año 41, a raíz de la expulsión de seis camareras por el delito de querer organizarse: "Hacemos notar a usted que no debió dejar constancia en el Informe Diario, de esa Gerencia General, de haberse desahuciado a seis camareras, por tratar de sindicalizarse."

En el deseo de ocultar este hecho está la confesión de la falta.

Después, señor Presidente, en el Boletín diario del Banco o del Hotel, que es lo mismo cuando se llamó la atención al jefe de una sección interna, la de Imprenta, porque le entregó al Sindicato un pedazo de cartón para hacer un aviso, en el Boletín que corresponde al 26 de julio de este año, el señor Humberto Valenzuela le llama otra vez la atención al Director Gerente y le dice: "En relación con el boletín diario número 168, de esta misma fecha, rubro Imprenta, cuyo fondo y oportunidad es inadecuado en las circunstancias, sirvase usted recoger este boletín y reimpresión, suprimiendo el mencionado rubro."

Señor Presidente, como si esto fuera poco: bastó el hecho de que se cumpliera con las disposiciones pertinentes del Código del Trabajo, se publicaran en los diarios las ternas para directores de Sindicatos, para que se desahuciara y se declarara cesantes a aquellos cuyos nombres aparecían como candidatos.

Pero, el Banco y yo no sé qué quiere resarcirse imponiéndole obligaciones económicas dolorosas al personal modesto como es, por ejemplo, la de vestir uniformes, ha inventado una fórmula maquiavélica para obligar a este personal a pagar mensual, quincenal o semanalmente según se estipula en un contrato privado, una cantidad determinada por el arriendo de los uniformes.

Y hubo un abogado muy patriota, muy nacionalista, de esos que proclaman que quieren salvar a este pobre país, don Guillermo Izquierdo, muy conocido de todos, que se prestó para dar la clave de cómo, burlando las leyes, se podrían arrendar esos uniformes.

Con una desvergüenza y un cinismo que muy pocos hombres tendrían, que es digno de denunciarlo al Colegio de Abogados, la dijo al Banco: "A pesar de que la ley no autoriza hacer descuentos por arriendo de los uniformes, "para todo hay solución", y, instantáneamente, a petición de un empleado del Hotel, procedió a redactar un contrato privado de arriendo de uniformes, único, medio de que podía hacer uso el Hotel para cargarle a su personal el valor de estos uniformes, y lo acompañó, señor Presidente, con la solución, que no consiste en otra cosa que el Banco de Chile use de una tercera persona, de una interpuesta persona, de un testaferro cualquiera, para que aparezca arrendando a estos modestos empleados aquellos elementos de trabajo, y en que ellos después, en un contrato privado, del cual se conserva un solo ejemplar en poder del Banco, según aconsejó el mismo abogado, autorizan para que, por intermedio de la misma institución, se les descuenta el valor del arriendo de estos uniformes."

Cree, señor Presidente, que esto es de tal gravedad, porque el propio abogado Izquierdo, a quien reconoce la trasgresión a la ley que está aconsejando — que el caso merece no sólo llegar a conocimiento, como lo pide de las autoridades del trabajo, sino que debe también elevarse, al esto fuera posible, a la consideración del Colegio de Abogados.

Hay aquí, una situación, a mi modo de ver extraordinariamente grave. No se trata de un particular, o de una empresa cualquiera, sino que de un poderoso organismo que, en estos instantes, empieza a controlar la economía íntegra del país y que dentro de muy poco seguramente dictará también la política que debe seguir el país; es el Banco de Chile, son estos caballeros tan respetables los que aparecen haciendo esta política tan odiosa, trasgrediendo a la ley, persiguiendo sañudamente a los dirigentes del Sindicato constituido, de acuerdo con la ley, echándose a la calle, arrojando el fuero sindical engañando a los inspectores y a la Justicia del Trabajo; desahuciendo a los obreros, menguando y menguando, que son como una fotografía, morales de quienes los ordenan o de quienes los autorizan. ¡Con los dineros que administran se rien de todo y se burlan de todos!

Me da vergüenza que hombres como el señor Phillips, el señor Balmaceda, y este mismo masacron de proa que tienen al frente del Departamento de Comisiones de Confianza, estén con esos cráneos nacionales, como quien dice con los dineros del país, que muchas veces son de gente honorable, desahuciendo a los obreros y los explotan también por cuenta del Banco de Chile. Ya un periodista, el señor Edwards Bello denunció que en los edificios de departamentos del Banco de Chile, hay instaladas garconeras...

Tengo denuncias, señor Presidente muy serias y en una sesión próxima, para completar estas observaciones, las daré a conocer a la H. Cámara.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 19.30 horas. — ENRIQUE DARROU T. Jefe de la Redacción.

CAMPANA EN FAVOR DE LA ALFABETIZACION

Hoy, a las 17 horas, en Montt, se reunió el Comité Nacional pro campaña de Cultura y Alfabetización, y la Comisión de Cultura del Consejo Directivo Nacional de la Unión de Profesores de Chile, con el objeto de discutir todas las medidas tendientes a asegurar el buen éxito de esta campaña.

Se invitó a esta reunión a los destacados personalidades y a directores de las organizaciones obreras y sindicales.

FORMARON UN CONSORCIO 36 INDUSTRIALES DEL MATADERO MUNICIPAL

Se ha formado un Consorcio entre los industriales del ramo de cordeles del

ANALIZANDO LAS MEJORES CHANCES EN EL H. CHILE

— Ha progresado en tal forma que lleva todas las de continúan la serie.

KOSAKE 54; G. Toro. — En la cancha, es cuestión de do.

NINHUE 54; F. Vidal. — En la carrera de Tonada a que nos ferimos más arriba, corrí con punteros hasta la punta de la galería. Ojo con el.

FRESCA 53; L. Orsellana. — Fue tercera de Pelele y Bola en este mismo

Por esta performance, el marino
rota el récord de gran oleaje.
PRISSETTE, 18; J. Edo. Cruz,
La vena blanca, 18; J. Edo. Cruz,
y es de las que anda en el pe-
delección final. Téngase presente en
SEPTIEMBRE. HARRERA - 1.500
tros - HANDBICAP -
MACANUDO - E. Castillo,
Su enemigo principal es el bar-
Sintetiza el mal tiempo no ra-
rá de la partida.
— Dando tres kilos al de an-
ba, aquel lo ganó por su ap-
pos. Con respecto a su ap-
para el barco, a éste no lo dejó
correr tampoco.
GUAYO 52, Juan González,
ha estado metiendo con ele-
tos superiores a él y ca-
en el peso. Ab-
de la

impongo mucho el con batto me
sierte kilos. 32. Juan Araya. He
to a Macanudo. 7. Por con rano
de la cancha muy que me
da para que gane la
me tiene que ganar
este va 31 y 8. A Vasquez
muy buena su render.
habia en donde algo le
CORREDOR 40 c. Cruz
la pista pero crecen que el batro
es contrario.

MACHOS PROSOS 46 c. Cruz
Cruz. Se le gustaba mucho
formista, el 8 de correa
los entre la primera y segunda
de Macanudo. Me gusta
Cruz darie 14 kilos a la
Cruz de 14 kilos. El peso de Balbuena
y Stentaleiro.

La Intrusa le iba dando de
cuatro cuernos. Que la zana
una diferencia de seis kilos i
podriamos. La Intrusa fue
cuatro kilos a la yegua a

26 INFORMATIVO MATINAL.
30 Su música favorita
34 EL REPORTER "ESO".
38 Emocionales orquestales.
42 Audición "CONTIGO".
46 DESEDE LA BOLSA DE COMERCIO.
50 CASOS Y COSAS DE CHILE.
54 Canciones populares.
58 Música de baile.
62 Versiones rítmicas.
66 Solistas instrumentales.
70 INFORMATIVO DEL MEDIODÍA.
74 Pequeñas orquestas.
78 SOBREMESA "MEJORAL".
82 ALBERTO CLOSAS.
86 EL REPORTER "ESO".
90 Solistas instrumentales.
94 CASOS Y COSAS DE CHILE.
98 Vida y amor de la QUINTRALA.
Canciones frías.
Orquesta Andrés Kostelanez.
DESEDE LA BOLSA DE COMERCIO.
Canciones frías.
"Le Borgoeles Gentilhome" — Strauss.
DESEDE LA BOLSA DE COMERCIO.
Pequeñas orquestas.
HABLA HOLLYWOOD.
Los famosos del Jazz.
INFORMATIVO DE LAS HORAS Y CIERRE DE
LA BOLSA DE COMERCIO.
Solistas instrumentales.
Momentos a O'Higgins.
CHARLA S. N.
PROGRAMAS DE LA C. R. S.
Comentarios de Carlos García Palacios.
DESEDE DE HOLLYWOOD.
EL REPORTER "ESO".
LA CADENA DE LAS AMERICAS C. R. S.
Versiones orquestales.

1.30 Manuel de Mozos (Recitador gitano).
1.45 LOS CUATRO RUASOS.
2.00 Servicio informativo del exterior e interior
10 Música escogida.
2.30 Resumen de la actualidad mundial.
2.40 Batallas.
3.00 Fin de los programas diarios.

ESDEN 50, J. F. Vidal. — fuerte atropellada final, ven- a Mitroki y Bárbaro en esta ma distancia. En atención a su estado es sobresaliente, señalamos para ganador.

PAPAS POR PAR
no 94375.

OPTICA. MONEDA

CONSTRUCTOR. R

QUINTA DE RECRE

des. 27.

LUNES 23 DE
CONCURSO
EL PATROCIN

DENTISTAS. HU
1915.

CB

EMISORA

Ha progresado en tal forma que lleva todas las de continúo serie.

COCAKE 54; G. Toro. — Su posición en el papel es destacada en la cancha, es cuestión de oír.

VINHUE 54; F. Vidal. — En la primera de Tonada a que nos vamos más arriba, corrío con los otros hasta la punta de las series. Ojo con él.

FRESCA 53; L. Orellana. — Es tercera de Pelele y Bola. Este mismo...

que el nombre le viene a las
POLARILLO 52; C. Cruz,
este es gran opción
RISSETTE 48; J. Edo. Cruz,
vemos bien puesta en el pe
de las que a desastres q
final
TARRERA - 1.500
HANCAP -
MACANUDO - E. Castillo,
enemigo principal es el bar
continúa el mal tiempo no
de la partida.
Dando a la izquierda
AYUD 54; Pco. Marches
troy tres kilos a la su
que el gano por de su
Con resaca a su terna
al barco, a que no lo de
tampoco.
JUAPO 52, Juan González,
está metiendo con el
superior a el y el can
el peso, a la

PROHIBIR mucho el contrabando de
medios 32. Juan Araya, ha
de kilos a su favor con respecto
a Macanudo, y lo que queda
a la parte, cancha muy abrochada
de él. El que gana la cancha
tiene un kilo, y el que gana a Tenedor
tiene un kilo. A. Vasquez, que
va a ser el peleador al final
de la buena su repite en un
Macanudo en donde alto le fa
a su.

ORREDOR 49. C. Cruz. P.
erto en esa misma cancha
pero creemos que el baro
de la

ELUMOSO 46. J. R.
Según nuestra table traba
nista, el 8 de agosto habia
entre la primera y segunda
e. O sea, Tenedor que fue
de Macanudo y Calatay
ria darle 14 kilos a la
que fue tercera de la

La Intrusa le iba dando dos kilos a Reumbroso, que la subía por sus propios cuerpos. Si le hacíamos una diferencia de seis kilos a Reumbroso con La Intrusa, terminamos al caballo despenándolo por los kilos a la resaca o caería a 20 kilos de Teodoro sólo a seis, lo que equivale a decir que va perdido en el harén en 4 kilos. Todo ellos al vivo, puesto que Reumbroso a 56 kilos en segunda

AVA CARRERA 1.500 M.
TROS - HANDICAP
A DOLOREOSA 38 R. Zana
Viene de cenar apenitas
tres cuerpos, que pudien
seis a China. Qué Rubo
el pasado domingo.
la escala de peso y altura
de la cosa
HIGUAINUE 56 R. Bunta
Derruido. Salero. Ma
ticiendo el 25 de julio y el
agosto a Lurzel. Frotado.
asó en este tiro va para
aunque aube varios kilos
es clara.
LELE 33. H. Miranda. De
gradecido a los kilos y a
amos que ganó a Polibit
ca con 57, vale la pena tor
presente.

LITA 51 Juan González
 con ella. La vimos corriendo
 a los muros en la que su-
 cedió su huida.
 ESTICOR 50 E. A. Vique-
 ra. He estado actuando como
 inhibidor. Figúrate. Hay
 estable resulte en comen-
 sado 50 kilos.
 RINPU 42 L. Díaz. He
 sabido que da buena vida.
 HUBO 48 P. Jaime. La
 cosa la derrotó por des-
 pido y le hicieron 10 kilos de
 fuerza con ella. Es dacti-
 la está en pleno período de
 operación.
 EN CARRERA — 1300 ME-
 TROS — HANDICAP
 NEMAN 56 A. Silva. He
 en buen estado y proce-
 por buenos corceles. Lo de-
 puede averiguar. M.

INTROKI 56 M. Salas. Buena pero de mala suerte. Es dedicado a llegar placé con confianza de su caballería al destino.

MONTECELO 85 R. Busta. Es gran barbero y con estos pesos. Buena cara al desquite.

VENTANERELLO 55 J. Olivares. Buena para el barro y con mucho destreza. Buena para el juego de la pelota. Buena para el juego de la pelota. Buena para el juego de la pelota.

REAL 52 F. Gómez. Es buena para el juego de la pelota. Buena para el juego de la pelota. Buena para el juego de la pelota.

INTREUSA 52 Fco. Martínez. Buena se ha visto y...

ser tercera de Kennedy
sientello. La encarnada
al de Netro.
ZEBI 61 J. Araya. En tu
que haber perdido con
thue en tercera serie
ron a segunda. Pero los
an, así es que un poco
sien la conducta puede
ranti.
REST KING 50. E. Canale
el final peleó la carrera
de Rulumboro rematado
no. Tienes perfecto dere
quitarse pues baja en la s
IN CARTER 50. J. Becer
puede ser el toque.
par la oreja pues va
do.
OTADOR 53. E. Castillo. s
puesto, detrás de Chir
do 60 km.

Luzbel cargan
contramos muy recomen
La canchita barrosa s
én una aruda para él.

**Enfermedades secretas
de la mujer**

Leucorrea (flores blancas)
Gargarismo vaginal, infecciones
terminas, se combaten ven-
alosamente lavados

MICROGENIL KELLER

Uti inflamaciones, adhe-
siones, escorrazos, organes geni-
tales. Uso fácil, discreto, se-
ncha. Buena Triclymellina

En farmacias

WISH BROADCASTING CORPORATION

20 DE AGOSTO DE 1913

2 metros — 12.04 mrs.
5 metros — 9.51 mrs.

HORA CHILENA

Canciones inglesas.
Programa dramático.
Noticias en castellano
Música de baile.
"Radiopanorama" (que di-
ce los navios)
Recital de violoncello.
Recitas en castellano (in po

Política internacional
por Wickham Steed.
Político en castellano.
Fin de la transmisión.
Puede escuchar el programa
de a Norte América. Desde
15 a 0.45 hora chilena, en
ondas de 31.32 y 25.68 metros
1.45 a 24 horas, en onda de
metros.
Se transmiten noiritat
ondas, a las 11.45 horas,
ondas de 16.10 metros.

